IVT Swiss SA





RHM - 900



RHM - 1100



RHM - 1500

Congratulation!

Dear customer,
the team of IVT would like to thank you for the choice and for the confidence shown to our product. Our aim is, always to offer an innovative, high-class-strong and prize-adequate product to the customer. We wish you much pleasure in do-it-yourselfers activity, free of friction with this machine.

Your IVT Swiss SA team

Warranty



We guarantee that IVT appliances are in accordance with statutory/country-specific regulations (proof and purchase by invoice or delivery note)
The warranty is not valid for consumables and accessories which partly belong to the scope of supplies.

The warranty cannot be invoked in the following cases:

1. Normal wear of mechanisms and assemblies which have a limited life;

2. Maintenance and replacement of hardware that wears quickly (carbon brushes, cutting tools, gearwheels);

3. Overloads or loads which are too extensive and lead to:
- **simultaneous failure of one or more hardware parts and assemblies functionally connected with the system;**
- **burning, charring, melting due to excessive internal temperatures of the hardware (heating elements, switches, wiring, housings);**

4. mechanical damage, presence of foreing objects in the appliance;

5. commercial use;

6. use of purposes not mentioned in this instruction manual;

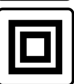
7. dismantling and repair work not carried out by IVT specialist.

Symbols

 user must read the instruction manual

 warning!

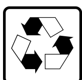
 warning: electric shock

 double insulation

 wear eye protection

 wear dust mask

 wear ear protection

 please recycle

Service and customer assistance

IVT Swiss Sa

Via San Carlo, 20/A CH 6917
Barbengo, Switzerland

Via Cantonale, 2 CH 6917
Barbengo, Switzerland

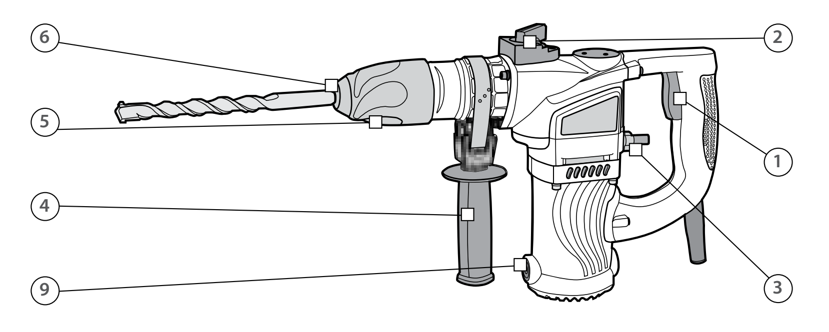
Tel. +41 91 6000555
+41 91 6000556
Fax. +41 91 6000557
mail: info@ivt-ht.com
web: www.ivt-ht.com

Operating controls

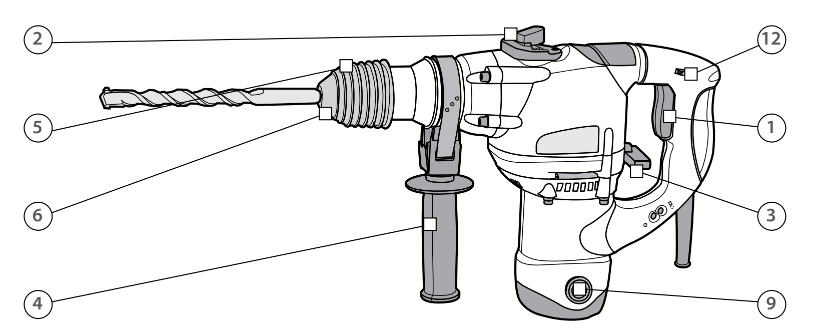
1. On/Off switch
2. Hammer/drilling knob
3. Impact drilling knob
4. Auxiliary handle*
5. Fastening sleeve
6. Front cover
7. Dust guard*
8. Depth Gauge
9. Cap for carbon brush
10. Oil cover
11. Anti-vibration system
12. Speed selector thumbwheel
13. Ventilation slots
14. Point chisel*
15. Flat chisel*
16. Drill bits set*
17. Carbon brush*
18. Wing Knob

*** Optional extras**

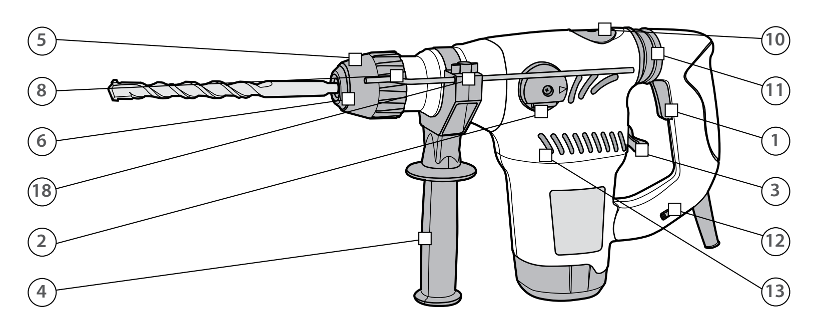
Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery



RHM - 900



RHM - 1100



RHM - 1500

Tool specification

model	RHM - 900	RHM - 1100	RHM - 1500
Rated power [W]	900	1100	1500
Voltage / Frequency [V/Hz]	230 /50	230 / 50	230 / 50
Amperage [A]	3,95	4,8	6,6
No-load speed [RPM]	850	0-800	0-800
Inpact rating [BPM]	4100	3900	3900
Working capacity for metal [mm]	13	13	13
Working capacity for wood [mm]	40	40	40
Working capacity for concrete [mm]	26	30	32
Weight [Kg]	4	5,1	5,3
Vibration level [m/s²]	22.4	16.85	16,88
Sound pressure level [dB(A)]	92,7	92	92
Sound power level [dB(A)]	103.7	103	103
K [dB]	3(A)	3(A)	3(A)
Safety class	II	II	II

Safety regulations for the use

This models of Rotary Hammer (RHM-900; RHM-1100; RHM-1500) are intended for drilling and/or chiseling in wood, metal, brick and concrete.

The following listed safety instructions should serve you for the right use and for the protection of your own safety. Therefore please read this very carefully. When passing this device over to a third person, these instructions must be handed out, too.
Please, read and take note of the following comments that regard your protection against electric shock and risk of injury and fire:

When using electrical tools, the following safety instructions should be observed to prevent the risk of electric shock, personal injury and fire. Read and observe these instructions carefully before using the tool.

General Safety Warnings and Precaution

- Keep your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

- Grounded tools must be plugged into an outlet properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances. Never remove the grounding prong or modify the plug in any way. Do not use any adaptor plugs. Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. If the tools should electrically malfunction or break down, grounding provides a low resistance path to carry electricity away from the user.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or

jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- Avoid accidental starting. Be sure switch is off before plugging in. Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch on invites accidents.
- Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions. Ordinary eye or sun glasses are NOT eye protection.
- Use clamps or other practical way to secure and support the work area to a stable platform. Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- Do not force tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- Do not use tool if switch does not turn it on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- Store idle tools out of reach of children and other untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tools operation. If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.
- Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
- When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.



WARNING: The consumption of alcohol, medication and drugs, plus states of illness, fever and fatigue will affect your ability to react. Do not use electric tools in any of these situations.

Specific Product Warnings and Precaution
- Hold tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a “live” wire will make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator.
- Wear ear protectors when using the tool for extended periods. Prolonged exposure to high intensity noise can cause hearing loss.
- Wear a hard hat (safety helmet), safety glasses and/or face shield. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses. It is also highly recommended that you wear a dust mask and thickly padded gloves.
- Be sure the bit is secured in place before operation.
- Under normal operation, the tool is designed to produce vibration. The screws can come loose easily, causing a breakdown or accident. Check tightness of screws carefully before operation.
- In cold weather or when the tool has not been used for a long time, let the tool warm up for a while by operating it under no load. This will loosen up the lubrication. Without proper warm-up, hammering operation is difficult.
- Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.
- Hold the tool firmly with both hands.
- Keep hands away from moving parts.
- Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
- Do not point the tool at any one in the area when operating. The bit could fly out and injure someone seriously.
- Do not touch the bit or parts close to the bit immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.
- Some materials contain chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.
- Store the device where it is inaccessible to

children

WARNING: use proper extention cord! Use only proper extension cords that accept the tool's plug. Make sure your extension cord is in good condition. Replace or repair damaged or worn cord immediately. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.

Auxiliary handle / Depth stop

For all work with the machine, the auxiliary handle (4) must be mounted.
You will be able to obtain a safe body position when working by rotating the handle attachement. Loosen and turn the handle attachement in anticlockwise direction. Then tighten the handle attachement.

(RHM-900 – RHM-1100)
The drilling depth can be set by using the depth gauge (8):

1. loosen the clamp by unscrewing the auxiliary handle (4)
2. set the desired drilling depth
3. Tighten the auxiliary handle (4)

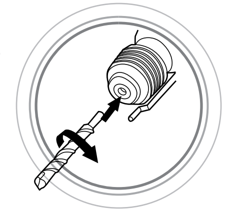
(RHM-1500)
After the auxiliary handle (4) is installed, slide the depth gauge (8) to the desired depth and securely tighten the wing knob (18).

Replacing tools

Clean tools and grease with a thin layer of machine grease before fitting.

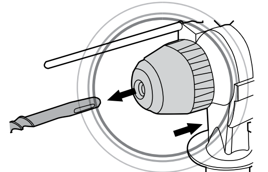
(RHM-900 – RHM-1100)

Fitting
1. pull back the fastening sleeve (5) and hold
2. push and rotate the tool into the tool holder as far as it will go; the tool will lock automatically
3. Check that it is locked by pulling the tool



Changing
1. Pull back the fastening sleeve (5), hold and remove the tool.

(RHM-1500)
Fitting
1. Insert the accessory into the tool holder (5) through the dust guard (7), while twisting and pushing inward until it locks automatically into place.



2. Pull outward on the accessory to be certain it is locked into the tool holder.

Changing
1. Accessories may be hot after use. Avoid contact with skin and use proper protective gloves or cloth to remove. To remove an accessory, pull and hold the locking sleeve backward and pull bit forward. All accessories should be wiped clean after removing.

NOTE: The high efficiency available from the rotary hammers can only be obtained if sharp and undamaged accessories are used.

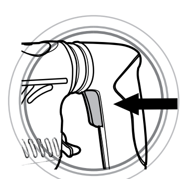
Initial operation

Always use the correct supply voltage: the power supply voltage must match the information quoted on the tool identification plate.

Switching On/Off

Switching On: press the On/Off trigger switch (1)

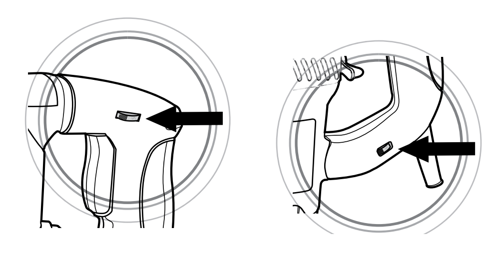
Switching Off: release the On/Off trigger switch (1)



Speed selection

(RHM-1100 – RHM-1500)
With the speed selector thumbwheel (12) the

required speed can be selected (also while running) The required speed depends on the material and can be determined with practical trials.

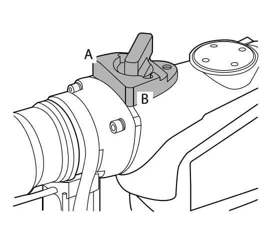


Drilling, impact drilling or chiseling

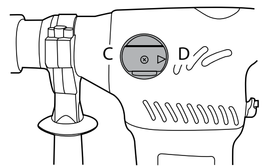
(RHM-900 – RHM-1100)
This Rotary Hammer is able to drill and chisel at a time, or using at least one of two functions.

Drilling only
Your hammer drill is equipped with a hammer stop facility for smooth drilling.
To activate the drilling function, turn the impact drilling knob (3) OFF (clockwise to position), and the hammer/drilling knob (2) in "B" position.

Hammering only
You can deactivate the drilling action of the hammer drill when using it for chiseling work.
To do so, turn the hammer/drilling knob (2), in "A" position and the impact drilling knob (3) on ON position.

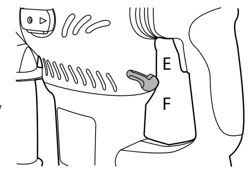


Rotation with hammering
To do so, turn the hammer/drilling knob (2), in "B" position and the impact drilling knob (3) on ON position.



(RHM-1500)
Rotation with hammering
For percussion drilling in concrete, masonry, etc., the "rotation with hammering" mode (D+F) must be selected.

Hammering only
When using demolition or chipping bits, such as bull points, chisel, spades, gouges, etc., the "Hammering Only" mode (C+F) must be selected.



Drilling only
For non-percussion drilling operations in wood, synthetics, metal, the "drilling only" mode (D+E) must be selected.

WARNING: when the hammer is drilling, you will require a low pressure. Too much pressure will place unnecessary load on the motor. Check the drill bits regularly. Re-sharpen or replace blunt drill bits.

Manteinance

Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

General Rules
- Keep your machine clean at all time
- Never use caustic agents to clean the plastic parts.
- At the end of your work, to prevent dust deposits you should use compressed air (max 3 bar) to clean out the ventilation slots.
- Check the carbon brushes regularly (dirty or worn carbon brushes result in excessive sparking and speed faults).
- This tool requires no hourly or daily lubrication because it has been proper lubricated and is ready to use. It is recommended to regrease tools with gears with a special gear lubricant at every brush change.

Cleaning
- To avoid accidents always disconnect the tool from the power supply before cleaning or performing any maintenance. The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air. Always wear safety glasses when cleaning tools with compressed air.
- For safe and proper working, ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.
- Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents,

ammonia and household detergents that contain ammonia. If the machine should fail despite the rigorous manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an authorized customer service station or service center for the tool.

Carbon brushes

- The brushes and commutator in your tool have been engineered for many hours of dependable service. To maintain peak efficiency of the motor, we recommend to examine the brushes every two to six months.
- Only genuine replacement brushes specially designed for your tool should be used.
- When the resin insulating tip inside the carbon brush is exposed to contact the commutator, it will automatically shut off the motor. When this occurs, both carbon brushes should be replaced. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders.
- Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Bearings

- After about 100-120 hours of operation or at every second brush change, the bearings should be replaced by an authorized Service Station or Service Center. Bearings which become noisy (due to heavy load or very abrasive metal cutting) should be replaced at once to avoid overheating or motor failure



WARNING: Always keep the machine clean. Should the machine fail despite the rigorous manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an authorized customer services center of IVT power tools.

Environmental protection



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Machine, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

The plastic components are labelled for categorized recycling.

These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

Mit besseren Wünschen!

Liebe(-r) Kunde!
Die Firma IVT bedankt sich bei Ihnen für Ihre Wahl und Ihr Vertrauen zu unserer Marke. Unser Ziel ist Ihnen ein innovationsvolles hochwertiges preiswertes Werkzeug anzubieten.
Wir wünschen Ihnen viel Spaß bei der Arbeit und ausgezeichnete Leistungen!

Ihr IVT Swiss SA Team

Gewährleistung



Benutzer muss die Bedienungsanleitung für Elektrowerkzeug IVT ist eine Gewährleistung entsprechend den Gesetzen und spezifischen Besonderheiten jedes Landes vorgesehen. Es wird durch einen Garantieschein bestätigt!

Diese Gewährleistung ist nicht für Verbrauchsmaterialien und Zubehör geeignet, die teilweise in den Lieferumfang enthalten sind.

Die Kundenbetreuung wird in folgenden Fällen nicht erfolgt:

1. bei dem Langzeitverschleiß der Mechanismen und Bauteile, die begrenzte Leistungsfähigkeitsperiode haben;
2. bei der Vorbeugung und dem Einsatz der Verschleißteile (Kohlebürsten, Zahnräder);
3. bei der Überlastung und der intensiven Ausnutzung, deren Folgen sind:
- **gleichzeitiges Versagen von einem oder mehreren funktionell verbundenen Bauteilen oder Baugruppen**
- **Verbrennen, Verkohlung, Nachschmelzen unter der hohen Temperatur der Bauteile (Heizkörper, Schalter, Leitungsdraht, Gehäuse);**

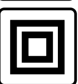
4. wenn mechanische Fehler, Fremdkörpern gefunden sind;
5. wenn das Werkzeug mit dem Produktions- und Industieziel ausgenutzt worden ist;
6. wenn das Werkzeug mit dem nicht von dieser Gebrauchsanweisung geeignetem Ziel ausgenutzt worden ist;
7. wenn das Werkzeug nicht von den Fachleute von IVT geöffnet, repariert worden ist.

Symbole

 die Anweisung ist vom Benutzer zu lesen.

 achtung!

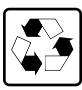
 achtung: Stromschlaggefahr

 doppelisolierung

 die Schutzbrille ist zu gebrauchen

 die Atemschutzmaske ist zu gebrauchen

 schallschutzohrenklappen sind zu gebrauchen

 unterliegt der Überarbeitung

Informationsservice

IVT Swiss Sa

IVT Swiss Sa
Via cantonale, 2 CH 6917
Barbengo, Schweiz

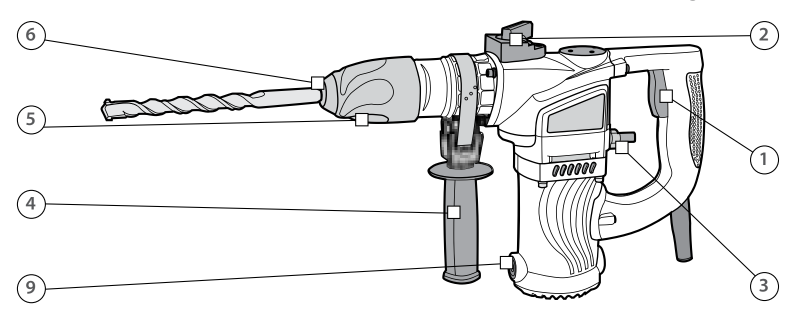
Via San Carlo, 2a CH 6917
Barbengo, Schweiz

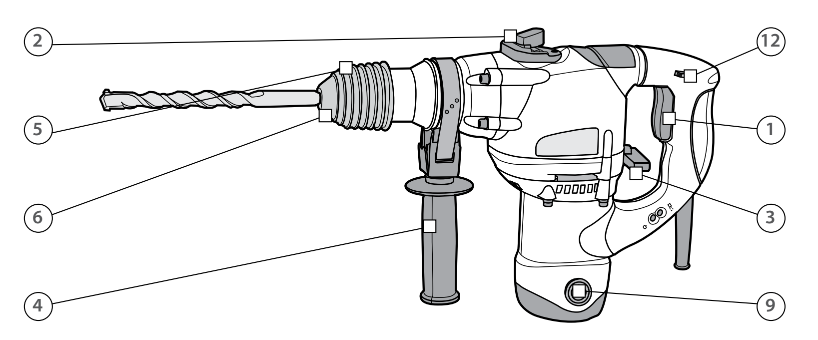
Tel. +41 91 6000555
+41 91 6000556
Fax. +41 91 6000557
mail: info@ivt-ht.com
web: www.ivt-ht.com

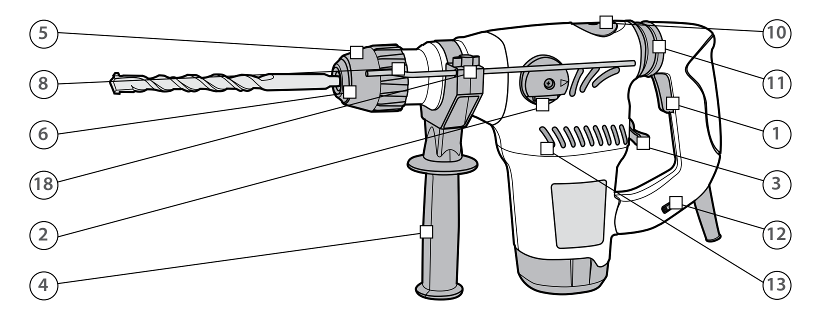
Einrichtungselemente des Werkzeuges

1. Unterbrechungsschalter
2. Hammersgriff/des Bohrens
3. Griff des Schlagbohrens
4. Zusätzlicher Griff *
5. Befestigungsspulenkörper
6. Vorderverschlußkappe
7. Staubbeutel *
8. Regulator der Tiefe des Bohrens
9. Deckel der Kohlenbürste
10. Öligdeckel
11. Flatterbremse
12. Scheibengeschwindigkeitsregler
13. Ventilationsöffnungen
14. Schneidstahl *
15. Flachmeißel *
16. Satz des Bohrers*
17. Kohlenburste *
18. Spannflügel

*** = Ergänzenden Ausstattungenincluded.**
Nicht alle darstellende oder beschreibende Vorrichtungen werden zu Standardlieferung eingeschlossen.







Technische Informationen

Ausführung	RHM - 900	RHM - 1100	RHM - 1500
Nominalleistung [Watt]	900	1100	1500
Beanspruchung / Häufigkeit [V/Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Stromintensität bei der Beanspruchung 230W [Ampere]	3,95	4,8	6,6
Umdrehungsgeschwindigkeit bei desZwischenhubes	850	0-800	0-800
Schlagleistung [Umlauf/Min]	4100	3900	3900
Arbeitproduktivität nach dem Metall [Mm]	13	13	13
Arbeitproduktivität nach dem Baum [Mm]	40	40	40
Arbeitproduktivität nach dem Beton [Mm]	26	30	32
Gewicht [Kg]	4	5,1	5,3
Niveau der Vibrationen [M/S^2]	22.4	16.85	16,88
Niveau des Schalldruckes [Dezibel(A)]	92,7	92	92
Niveau der Schalleistung [Dezibel(A)]	103.7	103	103
K [Dezibel]	3(A)	3(A)	3(A)
Klasse des Schutzes	II	II	II

Sicherheitshinweise

Gegebene Musterreihe von Hammerbohrmaschine (RHM-900; RHM-1100; RHM-1500) ist nur für Bohren und/oder für Bestoßen des Baums, des Metalls, des Ziegels und des Betons beabsichtigt.

Folgende Weisungen der Unfallverhütungstechnik werden Benutzer richtig das Gerät anwenden helfen und ihre eigene Sicherheit gewährleisten. Deshalb ist es notwendig, sie aufmerksam zu lesen. Im Fall der Übergabe des Geräts für Drittperson soll man die gegenwärtigen Anweisungen über die Unfallverhütungstechnik übergeben.
Lesen Sie und beachten Sie besonders folgenden Kommentaren, die das Schutz von dem Schlag durch elektrichen Stromes, die Gefahr des Erhaltens der Verletzung und Zündung angehen.

WICHTIG! Um den Stromschlag, Verletzung oder Entzündung während der Handhabung der elektrischen Werkzeuge zu verhindern, beachten Sie folgende Sicherheitshinweise. Vor dem Beginn der Arbeit sind die vorliegenden Hinweise aufmerksam zu lesen und während der Arbeit zu beachten.

Die allgemeinen Regeln der Sicherheit und Sicherheitsmaßnahmen.

- Bedienungsplatz soll gut bedeckt werden und sauber gehalten werden. Auf vollstellenen Abschnitten und in dunklen hohen Raüme wird hohes Travmatismusniveau beobachtet.
- Gebrauchen Sie nicht elektrische Geräte in Explosionsgefahrmedium, zum Beispiel, in der Näher leichtentzündbaren Flüssigkeiten, Brenngasen oder Pulvern. Die Funken von Elektrowerkzeugen können Zündung des Pulvers oder Gases verursachen.
- Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeug gestatten Sie nicht Auffindung in der Nähe Kindern und Unbefugten. Es kann Aufmerksamkeit ablenken und auf Verlust der Kontrolle hinauszulaufen.
- Niedergelegte Geräte werden zur Rosette anschalten, die ordnungsgemäß installiert ist und verbunden und gemäß allen Normen und Vorhandschriften geerdet ist. Entfernen Sie Massenkontakt nicht, und nehmen Sie keine Veränderungen in der Gabel vor. Gebrauchen Sie keinen Adapterstecker. Im Fall von Zweifeln konsultieren Sie qualifizierten Elektriker, ob die Fassung richtig niedergelegt wird. Im Fall der fehlerhaften Arbeit oder Zusammenbruchs der Geräte gewährleistet die Erdung den

Ableiter der Elektrizität von Benutzer in der Linie des niedrigen Widerstandes.

- Vermeiden Sie den Kontakt mit niedergelegten Oberflächen (mit Röhren, Kühler, Batterien und Kühlschränke). An Erdung durch Körper wird die Gefahr des Schlages durch elektrischen Strom vergrößert.
- Gebrauchen Sie nicht die Elektrowerkzeuge während Regens oder an vergrößerter Luftfeuchtigkeit nicht. An Eindringen des Wassers im Elektrowerkzeug wird die Gefahr des Schlages durch elektrischen Strom vergrößert.
- Gebrauchen Sie die Schnur mit Vorsicht. Gebrauchen Sie die Schnur für Umlegung des Geräts oder Herausziehen des Steckers aus der Rosette nicht. Schützen Sie die Schnur vor Hitzeeinfluß, vermeiden Sie seinen Kontakt mit Schmiermitteln, ebensogut wie scharfen Gegenstände oder getriebenen Teilen. Ersetzen Sie sofort die beschädigte Schnur. Beschädigte Leitungen vergrößern die Gefahr des des Schlages durch elektrischen Strom.
- Sein Sie aufmerksam, überwachen Sie die Arbeit. Beuten Sie das Gerät im Zustand der Ermüdung, des Alkoholrausches, des Narkotischeinflusses oder unter dem Einfluß vom medizinischen Mittel nicht aus. Kurzfristige Schwächung der Aufmerksamkeit während Arbeit mit Elektrowerkzeug kann ernste Verletzungen verursachen.
- Gebrauchen Sie Schutzkleider. Nehmen Sie geräumige Kleider ab, entfernen Sie Schmucksachen. Sammeln Sie langes Haar. Seien Sie auf getriebene Teile vorsichtig. Geräumige Kleider, Schmucksachen, langes Haar um getriebene Teile überzien können werden.
- Vermeiden Sie zufälliger Starte des Gerätes. Vor Verbindung zum Netzwerk werden Sie sich überzeugen, dass der Schalter in Zustand “Aus” (ausschalten) ist. Transport von elektrischen Geräten mit Finger auf dem Schalter oder Verbindung zum Netzwerk von eingeschlossenen Geräte in Zustand “auf” ist gefährlich mit Verlätzungen.
- Vor dem Einschluß des Geräts beseitigen Sie die Aufstellungskeile und Schlüssel. Bei dem dem Einschluß des Geräts können die befestigenen zu drehenden Teilen Aufstellungskeile und Schlüssel Verletzung verursachen.
- Laden Sie das Gerät nicht um. Ständig erhalten Sie Gleichgewicht. Gleichgewicht und standenfeste Stellung gewährleisten die beste Kontrolle des Gerätes in unvorausgesehenen Situationen.
- Gebrauchen Sie Schutzvorrichtungen. Gebrauchen Sie immer Schutzbrille. Von Betriebsbedingungen abhängend, gebrauchen Sie Gasmaske, gleiten nichtlaßende Schuhwerk, Helm, schalldichte Kopfhörer. Allgemeine Brille für Gesicht oder Brille für Sonne sind KEIN Schutz.
- Um das verarbeitene Detail auf standfeste Plattform zu bestätigen, gebrauchen Sie Schraubstock oder andere Vorrichtungen. Retention des Details mit der Hilfe der Hand oder mit der Hilfe des Körpers ist nicht beständig und kann Verlust der Verwaltung verursachen.
- Laden Sie das Gerät nicht um. Gebrauchen Sie Elektrowerkzeugen nach dem Bestimmung. Richtig ausgewähltes Werkzeug wird bei der Arbeit mit steuerpflichtiger Kraft einen Hochgrad der Effizienz und Sicherheit versorgen.
- Gebrauchen Sie das Gerät mit gestörtem Schalter nicht. Das Gerät mit dem gestörten Schalter ist gefährlich und fordert Instandsetzung.
- Schalten Sie das Gerät aus von Energieversorgung vor seiner Regulierung, Aufbewarung oder Ersetzung von Zusätzen aus. Solche Sicherheitsmaßnahmen reduzieren die Gefahr der zufälligen Start des Geräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Werkzeuge im Platz, der unzugänglich für Kinder und andere umgelernte Personen ist. Die elektrischen Geräte sind in ungeschickten Händen gefährlich.
- Dienen Sie das Gerät mit Sorge. Behandeln das Gerät mit Vorsicht. Halten Sie Schneidinstrumente sauber und scharf geschärft. Die entsprechende Betreuung der Werkzeugen und rechtzeitiges Schärfen der Schneidkante reduziert die Gefahr des Festklemmens und macht leichter Betriebsführung.
- Prüfen Sie bewegliche Teile zu Anwesenheit der Verlagerung, Festklemmen, Beschädigungen und anderer Bedingungen nach, die Arbeit des Geräts beienflußen. Reparieren Sie das beschädigte Gerät vor dem Gebrauch. Viele Unfälle werden bei der Arbeit mit schlecht reparierten Werkzeugen beobachtet.
- Gebrauchen Sie nur empfehlende von Hersteller für ihre Ausführungsart ergänzende Einrichtungen. Für ein Gerät passende Vorrichtungen, können mit dem Gebrauch in anderem Gerät gefährlich sein.
- Qualifiziertes Reparaturpersonal soll elektrischem Gerät dienen. An Dienst und Reparatur von unqualifiziertes Personal existiert die Gefahr des Erhaltens der Verletzung.
- Gebrauch Sie für Reparatur nur identische Ersatzteile. Folgen Sie Anweisungen im Abschnitt “Dienst” der gegenwärtigen Anweisung. Gebrauch von fremden Ersatzteilen entweder Anweisungsnichtbeachtung verursagen das Risiko des Schlages durch elektrischen Strom oder Erhalten der Verletzung.



ACHTUNG: Alkohol, einige medizinische Produkte und Betäubungsmittels, ebensogut wie Zustand der Krankheit, Heißkeit und Ermüdung senken Geschwindigkeit

der Reaktion. Gebrauchen Sie nicht Elektrowerkzeugen in obengenannten Fällen.

Spezielle Regeln der Sicherheit und Sicherheitsmaßnahmen.

- Im Laufe der Tätigkeiten im Fall des möglichen Kontaktes des Schneidinstrumentes mit verborgenen Leitungen oder mit der Einrichtungschnur halten Sie das Gerät am isolierten Griff. An Kontakt mit der spannungsführenden Leitung, erhalten die offene metallene Details des elektrischen Gerätes elektrische Ladung und schlagen Maschinenführer durch den Strom.
- Bei der langen Arbeit mit Gerät gebrauchen Sie Schutzkopfhörer. Ausgedehnter Einfluß des aktiven Lärmes kann Verlust des Gerüchts verursachen.
- Gebrauchen Sie Helm (Schutzhelm), Handschuh und/oder Schutzmaske. Gewöhnliche Klobrille oder Sonnebrille helfen NICHT. Es wird auch streng empfohlen Gasmaske und Handschuh mit dickem Polster zu gebrauchen.
- Vor Anfang der Arbeiten überzeugen Sie sich, dass der Bohrer zuverlässig befestigt wird.
- An normaler Arbeinsweise vibriert das Gerät. Die Schrauben mit Bequemlichkeit werden erleichtert, dass auf Zusammenbruch oder Unfall hinauslaufen kann. Prüfen Sie vorsichtig Schrauben vor Anfang der Arbeiten nach.
- Bei kaltem Wetter oder nachdem ldauernden Lagerung erhitzen Sie das Gerät, ihn an Leerlaufhub einige Zeit eingeschaltet. Es wird Schmierung aufheizen. Esist schwer mit den Hammer ohne einleitendes Anheizen zu arbeiten.
- Erhalten Sie unveränderliche Stellung. Mit dem Gebrauch des Gerätes an einer Höhe überzeugen Sie sich in Abwesenheit an der Unterseite von den Leuten.
- Halten Sie fest das Gerät durch beide Hände.
- Halten Sie die Händ in der Nähe von getriebenen Teilen nicht.
- Lassen Sie arbeitendes Gerät ohne Aufsicht nicht. Arbeitendes Gerät soll in Händen gehalten werden.
- Leiten arbeitendes Gerät auf irgendwen nicht. Der Bohrer kann fliegen und eine ernste Beschädigung stellen.
- Berühren Sie sich zum Bohrer oder Details nicht, die sich nebenbei dem Bohrer finden, sofort nach Ende des Bohrens, weil sie stark erhitzen und Verbrennung verursachen können.
- Einige Materialien enthalten chemische Substanzen, die toxisch sein können. Vermeiden Sie Eindringen des Staubs zu atmenden Wegen und ihrem Kontakt mit Haut. Sieh Information der Sicherheit, die von Lieferanten der Materialien übergelassen sind.
- Lagern Sie das Gerät im Platz außer der Reichweite der Kinder.

ACHTUNG! Gebrauchen Sie nur passende Verlängerungsstücke! Gebrauchen Sie nur jene Verlängerungsstücke, die ein Stecker des Gerätes entsprechen. Überzeugen Sie sich, dass das Verlängerungsstücke verwendbar für Ausbeutung ist. Ersetzen Sie sofort Reparatur beschädigte oder getragene Schnur. Überzeugen Sie sich, dass einsetzene Verlängerungsstücke genug stark ist, um erforderlich für Gerät Strom zu führen. Die Schnur unter Normalgröße kann auf Spannungsunterschied und, als Folgerung, Verlust der Gewaltigkeit und Überhitzung hinauslaufen.

Zusätzlicher Griff / Tiefebegrenzer

Es ist notwendig zusätzlichen Griff (4) auf dem Gerät aufzustellen.
Auf Kosten der Umdrehung des Griffes ist es möglich, eine sichere Stelle zu akzeptieren. Schwachen Sie den Griff und drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn um. Ziehen Sie wieder Griff in die Länge.

(RHM-900 – RHM-1100)
Tiefe des Bohres stellt sich mit der Hilfe des Regulators der Tiefe des Bohrens (8) auf

1. Schwächen Sie die Klemme zusätzlicher Griff abgewickelt (4)
2. Stellen Sie nötige Tiefe des Bohrens auf
3. Ziehen fest zusätzlichen Griff abgewickelt (4) zu

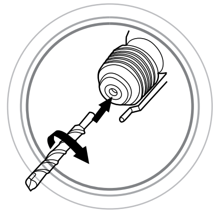
(RHM-1500)
Rükken den Regulator der Tiefe des Bohrens (8) bis nötiger Tiefe auf, zusätzlicher Griff (4) aufgestellt und ziehen Sie fest Spannflügel zu.

Ersatz des Bohrers

Vor Installation säubern Sie Bohrer und legen Sie dünne Schicht des Schmieröls auf.

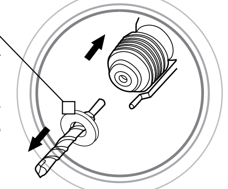
(RHM-900 – RHM-1100)

Aufstellung
1. ziehen Sie Befestigungsspulenkörper (5) zurück und halten Sie fest
2. stellen Sie der Bohrer in

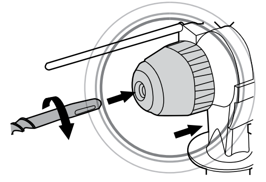


der Halterung und drehen Sie bis Stecher
3. um nachzuprüfen, ob Bohrer zugeklinkt wurde, ziehen Sie ihn

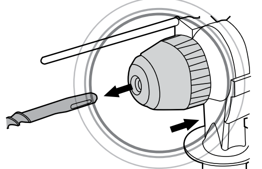
Ersetzen
1. Ziehen Sie Befestigungsspulenkörper (5) zurück und halten Sie fest, ziehen Sie das Bohrers aus.



(RHM1500)



Einrichtung
1. Stellen Sie der Bohrer in der Halterung durch Staubkappe drehen Sie den Bohrer bis ihn ins Schloß fallen.
2. Um nachzuprüfen, ob Bohrer zugeklinkt wurde, ziehen Sie ihn.



Ersetzen
1. Bei der Arbeit heizen die Bohrer an. Vermeiden Sie Kontakt mit Haut, und für Extraktionder Bohrer gebrauchen Sie spezielle Schutzhandschuhe oder Stoff. Um der Bohrer auszuziehen, ziehen Sie Patrone zurück und ihn behaltet, ziehen Sie der Bohrer. Wischen Sie ins reine Bohrer.

ANMERKUNG: Hochleistungsfähigkeit in Arbeit der Hammerbohrmaschine kann man nur mit dem Gebrauch der scharfen und intakten Bohrer

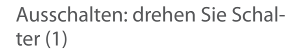
Inbetriebnahme

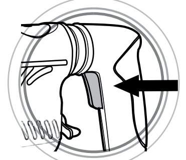
Bedeutung der Energieversorgungsspannung soll zu angegeben im Werkzeug nomineller Datenteller entsprechen.

Einbeziehung / Ausschalten

Einbeziehung: drehen Sie Schalter (1).

Ausschalten: drehen Sie Schalter (1)

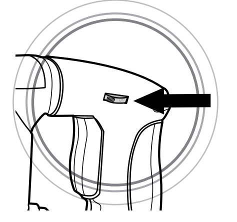


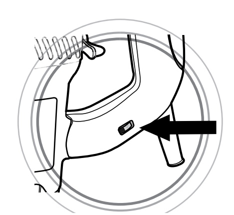


Wahl der Geschwindigkeit

(RHM-1100 – RHM-1500)

Notwendige Geschwindigkeit kann durch Scheibengeschwindigkeitsregler (12) (ebenso ohne Abfall des Hammerbohrmaschine) gewählt werden. Geschwindigkeit hängt von processable Material ab und wird durch praktische Erwägung definiert.





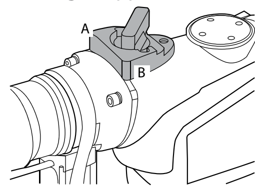
Bohren, Bohrung oder Bestoßen

(RHM-900 – RHM-1100)

Mit Hilfe von gegebener Hammerbohrmaschine ist es möglich, gleichzeitig Bohrung oder Bestoßen durchzuführen, oder eine dieser Funktionen zu gebrauchen.

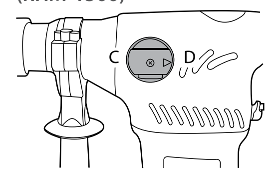
Nur Bohren
Gegebener Hammerbohrmaschine ist mit dem leichten Bohrer gewährleistenden Griff für Halten der Hammerbohrmaschine ausgerüstet.
Für die Nutzung der Bohrungsfunktion stellen Sie den Griff des Stossbohrens (3) in die Stellung «OFF» (im Uhrzeigersinn), und den Griff des Hammers/ Bohrens (2) in die Stellung «B» um.

Nur Schlagfunkzion
Wenn die Hammerbohrmaschine für Bestoßen verwendet wird, kann der Bohrer gestoppten werden.
Dazu stellen Sie den Griff des Hammers/ Bohrens (2) in die Stellung «A», und den Griff des Stossbohrens (3) in die Stellung «ON» um.



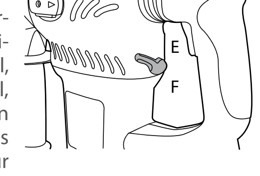
Drehen mit der Schlagfunkzion
Dazu stellen Sie den Griff des Hammers/Bohrens (2) in die Stellung «B», und den Griff des Stossbohrens (3) in die Stellung «ON» um.

(RHM-1500)



Drehen mit der Schlagfunkzion
Für Schlagbohren des Betons, des Steins und so weiter ist es notwendig Fahrweise „Drehen mit der Schlagfunkzion " (D+F) zu wählen.

Nur Schlagfunkzion
Mit dem Gebrauch überhaltbaren oder Bohrspitze, solche wie Mießel, Pyramidenförmigbeitel, Spitzmeißel Hohleisen und so weiter, ist es notwendig Weise " Nur Schlagfunkzion " (C + F) zu wählen.



Nur Bohren
Für allgemeinen Bohrer des Baums, synthetische Materialien, Metall ist es notwendig, Weise " nur Bohren " (D + E) zu wählen.



ACHTUNG: An Schlagbohren erweisen Sie der schwacher Druck. Übermäßiger Druck macht eine übermäßige Beladen zum Motor. Prüfen Sie regelmäßig Bohrer nach. Richten Sie ab oder ersetzen Sie abgestumpfte.

Betreuung

Vordem die Arbeit mit Gerät zu beginnen, ziehen Sie den Netzwerkstecker heraus.

Allgemeine Regeln
- Erhalten Sie das Werkzeug sauber.
- Gebrauchen Sie für Reinigung der Kunststoffmaschienenteile Ätzmittel nicht
- Nach dem Ende der Arbeit für Verhinderung der Auflagerung des Staubs ist es notwendig, Ventilationsöffnungen mit Druckluft (Maximum, 3 Bar) zu reinigen.
- Prüfen Sie regelmäßig Kohlenbürsten (an Verunreinigung oder Abnutzung des Kohlenbürste erhöht Funkenbildung und Geschwindigkeit verwirren sich) nach.
- Dieses Gerät ist bereits bestgereit und verlangt stündliches oder tägliches Schmieren nicht und bereit zu gebrauchen. Es ist empfohlt Zahnradgeräte mit spezielltransmissionschmierung nach jeder Ersetzung von Bürsten einzuschmieren.

Reinigung
- Zu Vermeidung von Unfällen schalten Gerät von Energieversorgungskreislinie vor Reinigung oder Dienst aus. Es ist möglich am meisten effektiv, Gerät mit Hilfe von trockener Druckluft zu klären. Bei der Reinigung der Werkzeugen, die sich mit Druckluft reinigen, gebrauchen Sie unbedingt Schutzbrille.
- Um die sichere und leistungsfähige Arbeit des Geräts zu sichern, behalten Sie sauber Ventilationsöffnungen und Schalterhebel, ebensogut wie vermeiden Sie Eindringen in ihnen von fremden Partikeln. Gebrauchen Sie für Reinigung der Öffnungen spitze Gegenstände nicht.
- Einige Schaumreiniger und Lösungsmittel zerstören Plastik. Zum Beispiel: Benzin, vier-Chlorverbindungen Kohlenstoff, Chlor enthaltende Lösungsmittel, Salmiakgeist und Haushaltsabwaschflüssigkeiten, die Salmiakgeiste erhalten. Im Fall des Zusammenbruches, trotz perfekter Bedingungen der Produktion und Tests, soll Reparatur in offiziellem Dienstzentrum auf Ausrüstungsreparatur durchgeführt werden.

Kohlenburste
- Die Kohlenburste und Umschalteschrank im Gerät sind für lange und zuverlässige Ausbeutung beabsichtigt. Für Aufrechterhaltung der Maximalleistungsfähigkeit des Motors wird es empfohlen, um Bürsten durch jede zwei - sechs Monate zu prüfen.
- Gebrauchen Sie nur ursprüngliche Kohlenburste, die für gegebenes Gerät besonders beabsichtigt sind.
- An Kontakt von nacktem polymeren Isolierspitze innerhalb der Kohlenbürste mit Umschalteschrank, findet automatische Schaltung des Motors statt. Gleichzeitig ist es notwendig, beide Kohlenbürsten zu ersetzen. Kohlenbürsten sollen sauber behalten werden und frei in Halterung gleiten.
- Kohlenbürsten werden durch die Paare ersetzt. Gebrauchen Sie nur identische Bürsten.

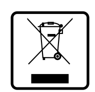
Lager
- Es ist notwendig die Lager in jede 100-120 Stunden oder nach jeder zweiten Ersetzung von Kohlenbürsten in offiziellem Dienstzentrum zu wechseln. Wenn die Lager beginnen, (wegen Hochbeladen oder Ausschnitts des Metalls) zu rauschen, sollen sie sofort zu Vermeidung der Überhitzung jeder bewegender Zusammenbrüche ersetzt werden.



Erhalten Sie immer das Gerät sauber. Im Fall der Entregelung, trotz perfekter Bedingungen der Produktion und Tests, soll die Reparatur in offiziellem Dienstzentrum IVT

von der Reparatur der Electrowerkzeugen durchgeführt werden.

Umweltschutz



Recycling statt Müllentsorgung.

Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
Die Kunststoffteile werden zur Klassifizierungsrecycling gesendet. Die vorliegende Gebrauchsanweisung ist auf dem zweitgenutzten Papier ohne Chlor gedruckt.

С наилучшими пожеланиями!

Уважаемый покупатель,
коллектив компании IVT благодарит вас за оказанное доверие и выбор, сделанный в пользу нашей продукции. Мы всегда стремимся к тому, чтобы у наших покупателей была возможность приобретать только инновационную, высококлассную и высококачественную продукцию. Мы желаем вам, чтобы в процессе использования нашей продукции не возникало никаких проблем – чтобы она приносила вам исключительно радость.

С уважением, коллектив IVT Swiss SA

Гарантия



Мы гарантируем, что изделия компании IVT соответствует установленным в каждой конкретной стране нормам (проверка и покупка производятся на основании счета-фактуры и накладной). Гарантия не распространяется на расходные материалы и дополнительные приспособления, входящие в объем поставки.

Условия гарантии не действуют в следующих случаях:

1. Обычный износ быстро изнашиваемых механизмов и деталей;

2. Текущий ремонт и замена быстро изнашиваемых изделий (угольные щетки, режущие детали, шестерни);

3. Перегрузка или избыточная нагрузка, ведущие к:

- **одновременному выходу из строя одной или нескольких деталей изделия и дополнительных узлов, функционально связанных с системой;**
- **возгоранию, обугливанию, оплавлению вследствие высоких внутренних температур изделий (нагревательные элементы, выключатели, проводка, розетки);**

4. механическое повреждение, присутствие посторонних предметов в приборе;

5. коммерческое использование;

6. использование для целей, не предусмотренных настоящей инструкцией по эксплуатации;

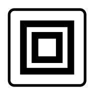
7. разборка и ремонт, выполненные не специалистами IVT.

Обозначения

 перед использованием следует прочитать инструкцию по эксплуатации

 внимание!

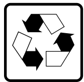
 внимание: опасность удара электрическим током

 Двойная изоляция

 используйте защитные очки

 используйте противопылевой респиратор

 используйте защитные наушники

 утилизируйте

Служба поддержки клиентов

IVT Swiss Sa

Via San Carlo, 20/A CH 6917
Barbengo, Switzerland

Via Cantonale, 2 CH 6917
Barbengo, Switzerland

Tel. +41 91 6000555
+41 91 6000556
Fax. +41 91 6000557

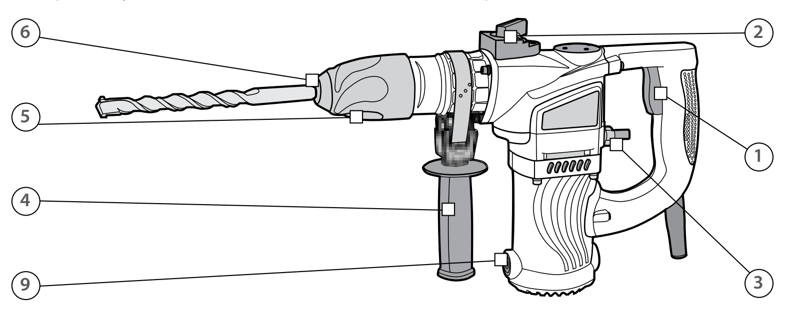
mail: info@ivt-ht.com
web: www.ivt-ht.com

Органы управления

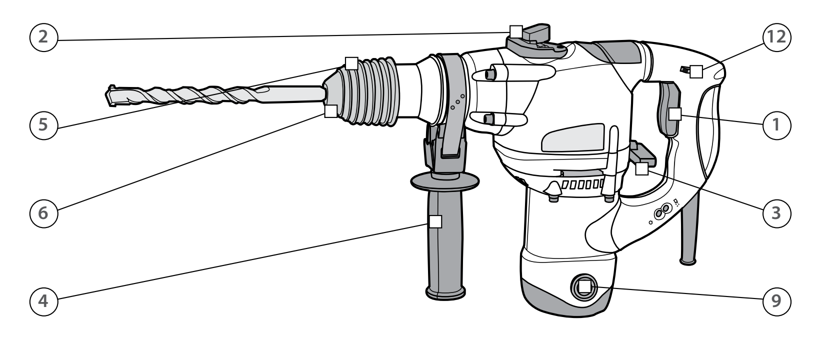
1. Выключатель
2. Ручка молотка/сверления
3. Ручка ударного бурения
4. Дополнительная ручка*
5. Крепежный патрон
6. Передний колпачок
7. Пыльник*
8. Регулятор глубины сверления
9. Крышка угольной щетки
10. Масляная крышка
11. Гаситель вибрации
12. Дисковый регулятор скорости
13. Вентиляционные отверстия
14. резец*
15. плоское долото*
16. комплект сверел*
17. угольная щетка*
18. зажимной барашек

*** = Дополнительные принадлежности**

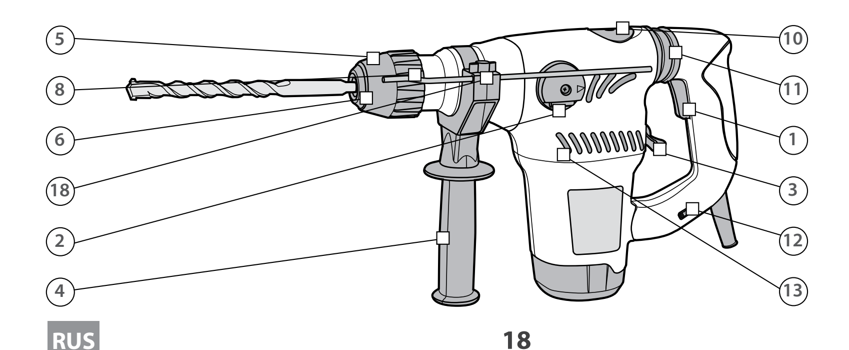
Не все изображенные или описанные приспособления включены в стандартную поставку.



RHM - 900



RHM - 1100



RHM - 1500

Характеристика инструмента

модель	RHM - 900	RHM - 1100	RHM - 1500
Номинальная мощность [Вт]	900	1100	1500
Напряжение / Частота [В/Гц]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Сила тока при напряжении 230В [Ампер]	3,95	4,8	6,6
Частота вращения на холостом ходу [об./мин.]	850	0-800	0-800
Ударная мощность [об./мин.]	4100	3900	3900
Рабочая производительность по металлу [мм]	13	13	13
Рабочая производительность по дереву [мм]	40	40	40
Рабочая производительность по бетону [мм]	26	30	32
Вес [кг]	4	5,1	5,3
Уровень вибраций [м/с^2]	22.4	16.85	16,88
Уровень звукового давления [дБ(А)]	92,7	92	92
Уровень звуковой мощности [дБ(А)]	103.7	103	103
К [дБ]	3(А)	3(А)	3(А)
Класс защиты	II	II	II

Техника безопасности при эксплуатации

Данный модельный ряд бурильных молотков (RHM-900; RHM1-100; RHM-1500) предназначен для бурения и/или долбления дерева, металла, кирпича и бетона.

Следующие инструкции по технике безопасности помогут пользователю правильно использовать устройство и обеспечить собственную безопасность. Поэтому следует прочитать их внимательно. В случае передачи устройства третьему лицу следует передать и настоящие инструкции по технике безопасности.
Прочтите и обратите особое внимание на следующие комментарии, относящиеся к защите от удара электрическим током, риска получения травмы и возгорания.

ВАЖНО! В целях предотвращения удара электрическим током, причинения личного вреда или возгорания при использовании электроинструментов необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности. Перед использованием инструмента прочтите и тщательно соблюдайте данные инструкции.

Общие правила безопасности и меры предосторожности

- Рабочее место должно быть хорошо освещено и содержаться в чистоте. На загроможденных участках и в темных помещениях наблюдается высокий уровень травматизма.
- Не используйте электроприборы во взрывоопасной среде, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, горючих газов или порошков. Искры от электроинструментов могут привести к возгоранию порошка или газа.
- При работе с электроинструментом не допускайте нахождения вблизи детей и посторонних лиц. Это может отвлечь внимание и привести к потере управления.
- Заземленные приборы подключаются к розетке, должным образом установленной и заземленной в соответствии со всеми нормами и предписаниями. Не удаляйте заземляющий контакт и не вносите никаких изменений в вилку. Не используйте переходные штепселя. В случае сомнений узнайте у квалифицированного электрика, правильно ли заземлена розетка. В случае неисправной работы или поломки приборов заземление обеспечивает отвод электричества от пользователя по линии низкого сопротивления.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями (трубами, радиаторами,

батареями и рефрижераторами). При заземлении через тело риск удара электрическим током повышается.

- Не используйте электроинструменты во время дождя или при повышенной влажности. При попадании воды в электроинструмент повышается риск удара электрическим током.
- Используйте шнур с осторожностью. Не используйте шнур для переноски прибора или извлечения вилки из розетки. Берегите шнур от воздействия тепла, избегайте его контакта со смазочными материалами, а также острыми предметами или движущимися частями. Немедленно замените поврежденный шнур. Поврежденные провода повышают риск удара электрическим током.
- Будьте внимательны, следите за работой. Не эксплуатируйте прибор в состоянии усталости, алкогольного или наркотического опьянения, под действием медицинских препаратов. Кратковременное ослабление внимания во время работы с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Используйте защитную одежду. Снимите просторную одежду, украшения. Соберите длинные волосы. Остерегайтесь движущихся частей. Просторная одежда, украшения, длинные волосы могут быть затянуты движущимися частями.
- Избегайте случайного запуска прибора. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в положении «off» (выкл.). Переноска электроприборов с пальцем на выключателе или подключение к сети включенных приборов (выключатель в положении «on») является травмоопасным.
- Перед включением прибора удалите установочные клинья и ключи. При включении прибора установочные клинья и ключи, прикрепленные к вращающимся частям, могут нанести травму.
- Не перегружайте прибор. Постоянно сохраняйте равновесие. Равновесие и устойчивое положение обеспечивают лучшее управление прибором в непредвиденных ситуациях.
- Используйте защитные приспособления. Всегда используйте защитные очки. В зависимости от условий работы используйте респиратор, нескользкую обувь, каску, звукоизоляционные наушники. Обычные очки для зрения или солнцезащитные очки НЕ являются защитными.
- Для закрепления обрабатываемой детали на устойчивой платформе используйте тиски или иные приспособления. Удерживание детали рукой или телом неустойчиво и может привести к потере управления.
- Не перегружайте прибор. Используйте приборы по назначению. Правильно подобранный инструмент при работе с расчетной мощностью обеспечит высокую степень эффективности и безопасности.
- Не используйте прибор с неисправным выключателем. Прибор с неисправным выключателем представляет опасность и требует ремонта.
- Отключите прибор от источника питания перед его регулировкой, хранением или заменой принадлежностей. Такие меры предосторожности сокращают риск случайного запуска прибора.
- Храните неиспользуемые инструменты в месте, недоступном для детей и других необученных лиц. Электроприборы опасны в неумелых руках.
- Обслуживайте прибор с осторожностью. Содержите режущие инструменты в чистоте и остро заточенными. Соответствующее обслуживание инструментов и своевременная заточка режущих кромок снижает риск заедания и облегчает управление.
- Проверьте подвижные части на наличие смещений, заеданий, повреждений и других условий, влияющих на работу прибора. Отремонтируйте поврежденный прибор перед использованием. Большое количество несчастных случаев наблюдается при работе с плохо отремонтированными инструментами.
- Используйте только дополнительные приспособления, рекомендованные производителем для вашей модели. Приспособления, подходящие для одного прибора, могут быть опасны при использовании в другом приборе.
- Обслуживать электроприбор должен квалифицированный ремонтный персонал. При обслуживании и ремонте неквалифицированным персоналом существует риск получения травмы.
- Используйте для ремонта только идентичные запчасти. Следуйте инструкциям в разделе «Обслуживание» настоящего руководства. Использование посторонних запчастей или несоблюдение инструкций создают риск удара электрическим током или получения травмы.

ВНИМАНИЕ: Алкоголь, некоторые лекарственные препараты и наркотические вещества, а также состояние нездоровья, жар и утомление снижают скорость реакции. Не используйте электроинструменты в вышеперечисленных случаях.

Специальные правила безопасности и меры предосторожности

• В процессе работы в случае возможного соприкосновения режущего инструмента со скрытыми проводами или шнуром питания держите прибор за изолированную ручку. При соприкосновении с проводом, находящимся под напряжением, открытые металлические детали электроприбора получают электрический заряд и поражают оператора током.

• При длительной работе с прибором используйте защитные наушники. Продолжительное воздействие интенсивного шума может привести к потере слуха.

• Используйте каску (защитный шлем), перчатки и/или защитную маску. Обычные очки для зрения или солнцезащитные очки НЕ являются защитными. Также строго рекомендуется использовать респиратор и перчатки с толстой подкладкой.

• Перед началом работы убедитесь, что сверло надежно закреплено.

• При нормальном режиме работы прибор вибрирует. Винты с легкостью ослабляются, что может привести к поломке или несчастному случаю. Тщательно проверяйте винты перед началом работы.

• В холодную погоду или после длительного хранения разогрейте прибор, прогнав его в течение некоторого времени на холостом ходу. Это разгонит смазку. Работать молотком тяжело без предварительного разогрева.

• Сохраняйте устойчивое положение. При использовании прибора на высоте убедитесь в отсутствии внизу людей.

• Крепко держите прибор обеими руками.

• Не держите руки вблизи движущихся частей.

• Не оставляйте работающий прибор без присмотра. Работающий прибор необходимо держать в руках.

• Не направляйте работающий прибор на кого-либо. Сверло может вылететь и нанести серьезное повреждение.

• Не прикасайтесь к сверлу или деталям, находящимся рядом со сверлом, сразу по окончании сверления, поскольку они сильно нагреваются и могут привести к ожогу.

• Некоторые материалы содержат химические вещества, которые могут быть токсичными. Избегайте попадания пыли в дыхательные пути и их контакта с кожей. См. сведения о безопасности, предоставляемые поставщиком материалов.

• Храните прибор в недоступном для детей месте

ВНИМАНИЕ: используйте подходящие удлинители! Используйте только те удлинители, которые соответствуют штепсельной вилке прибора. Убедитесь, что удлинитель пригоден к эксплуатации. Немедленно замените или отремонтируйте поврежденный или изношенный шнур. Убедитесь, что используемый удлинитель достаточно прочен, чтобы проводить ток, необходимый для прибора. Шнур недостаточной величины может привести к перепаду напряжения и, как следствие, потере мощности и перегреву.

Дополнительная ручка / Ограничитель глубины

На приборе необходимо установить дополнительную ручку (4).
За счет вращения ручки можно принять безопасное положение. Ослабьте ручку и поверните ее против часовой стрелки. Снова затяните ручку.

(RHM-900 – RHM-1100)
Глубина сверления устанавливается при помощи регулятора глубины сверления (8)

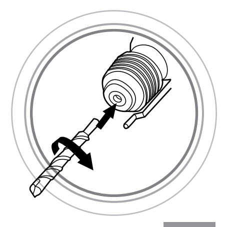
1. ослабьте зажим, открутив дополнительную ручку (4)
2. установите требуемую глубину сверления
3. Затяните дополнительную ручку (4)

(RHM-1500)
Установив дополнительную ручку (4), выдвиньте регулятор глубины (8) до требуемой глубины и плотно затяните зажимной барашек (18).

Замена сверел

Перед установкой очистите сверла и нанесите на них тонкий слой машинного масла

(RHM-900 – RHM-1100)

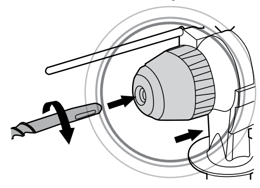


Установка
1. оттяните и удерживайте крепежный патрон (5)
2. вставьте сверло в держатель и вкрутите до

упора; сверло защелкнется автоматически
3. Чтобы проверить, защелкнулось ли сверло, потяните его

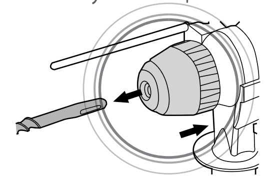
Замена
1. Оттяните крепежный патрон (5) и, удерживая его, извлеките сверло

(RHM1500)
Установка
1. Вставьте сверло в держатель (5) через пылезащитный колпак, вкручивайте сверло, пока оно не защелкнется.



2. Чтобы проверить, защелкнулось ли сверло, потяните его.

Замена
1. При работе сверла нагреваются. Избегайте контакта с кожей, а для извлечения сверел используйте специальные защитные перчатки или ткань. Чтобы извлечь сверло, оттяните патрон назад и, удерживая его, потяните сверло. Протрите сверла начисто.



ПРИМЕЧАНИЕ: Высокой эффективности в работе бурильных молотков можно добиться только при использовании острых и неповрежденных сверел.

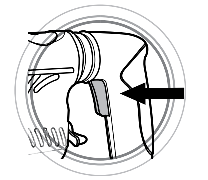
Начало эксплуатации

Значение напряжения питания должно соответствовать указанному в табличке паспортных данных инструмента.

Включение/выключение

Включение: нажмите выключатель (1)

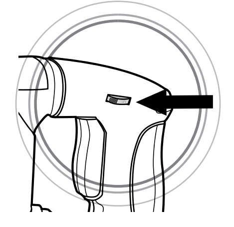
Выключение: отожмите выключатель (1)

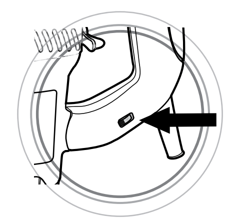


Выбор скорости

(RHM-1100 – RHM-1500)

Необходимую скорость можно выбрать при помощи дискового регулятора скорости (12) (также без отключения молотка)
Скорость зависит от обрабатываемого материала и определяется опытным путем.





Сверление, бурение илидолбление

(RHM-900 – RHM-1100)
С помощью данного бурильного молотка можно одновременно выполнять сверление и долбление, либо использовать одну из этих функций.

Только сверление
Данный бурильный молоток оборудован ручкой для остановки молотка, обеспечивающей мягкое сверление.
Для использования функции сверления переведите ручку ударного бурения (3) в положение «OFF» (по часовой стрелке), а ручку молотка/сверления (2) в положение «B».

Только ударное действие
Если молоток используется для долбления, сверление можно приостановить.
Для этого переведите ручку молотка/сверления (2) в положение «A», а ручку ударного бурения (3) в положение «ON».

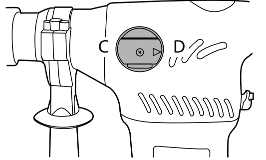


Вращение с ударным действием
Для этого переведите ручку молотка/сверления (2) в положение «B», а ручку ударного бурения (3) в положение «ON».

(RHM-1500)

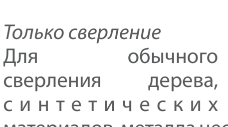
Вращение с ударным действием

Для ударного бурения бетона, камня и т.д. необходимо выбрать режим “вращение с ударным действием” (D+F).



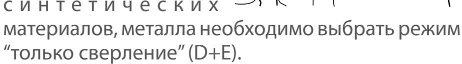
Только ударное действие

При использовании сверхпрочных или буровых наконечников, таких как зубило, пирамидальное, пикообразное или полукруглое долото и т.д., необходимо выбрать режим “только ударное действие” (C+F)



Только сверление

Для обычного сверления дерева, синтетических материалов, металла необходимо выбрать режим “только сверление” (D+E).



ВНИМАНИЕ: При ударном бурении оказывайте слабое давление. Чрезмерное давление оказывает излишнюю нагрузку на двигатель. Регулярно проверяйте сверла. Заточите или замените затупленные сверла.

Обслуживание

Прежде чем начать работу с устройством, извлеките сетевой штепсель.

Общие правила

1. Содержите инструмент в чистоте
2. Не используйте едкие вещества для очистки пластмассовых деталей.
3. По окончании работы для предотвращения отложения пыли необходимо очистить вентиляционные отверстия сжатым воздухом (максимум, 3 бара).
4. Регулярно проверяйте угольные щетки (при загрязнении или износе угольных щеток повышается искрообразование и сбивается скорость).
5. Этот прибор уже смазан и не требует ежечасной или ежедневной смазки, и готов к использованию. Приборы с шестернями рекомендуется смазывать специальной трансмиссионной смазкой после каждой замены щеток.

Очистка

- Во избежание несчастных случаев отключайте прибор от сети питания перед
- очисткой или обслуживанием. Очистить прибор наиболее эффективно можно с помощью сухого сжатого воздуха. При очистке инструментов сжатым воздухом обязательно используйте защитные очки.
- Чтобы обеспечить безопасную и эффективную работу прибора, содержите в чистоте вентиляционные отверстия и рычаги переключателя, а также избегайте попадания в них инородных частиц. Не используйте для очистки отверстий заостренные предметы.
- Некоторые чистящие средства и растворители разрушают пластмассу. Например: бензин, четыреххлористый углерод, хлорсодержащие растворители, нашатырный спирт и бытовые моющие средства, содержащие нашатырный спирт. В случае выхода из строя, несмотря на совершенные условия производства и испытаний, ремонт должен выполняться в официальном сервисном центре по ремонту оборудования.

УГОЛЬНЫЕ ЩЕТКИ

- Щетки и коммутатор в приборе предназначены для длительной и надежной эксплуатации. Для поддержания максимальной эффективности двигателя рекомендуется осматривать щетки через каждые два - шесть месяцев.
- Используйте только оригинальные щетки, специально предназначенные для данного прибора.
- При соприкосновении обнаженного полимерного изоляционного наконечника внутри угольной щетки с коммутатором происходит автоматическое отключение двигателя. При этом необходимо заменить обе угольные щетки. Угольные щетки должны содержаться в чистоте и свободно скользить в держателях.
- Угольные щетки заменяются парами. Используйте только идентичные щетки.

ПОДШИПНИКИ

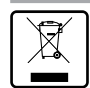
- Подшипники необходимо менять примерно через каждые 100-120 часов или после каждой второй замены угольных щеток в официальном сервисном центре. Если подшипники начинают шуметь (из-за высокой нагрузки или резания металла), их необходимо немедленно заменить во избежание перегрева или поломки двигателя



Содержите устройство в чистоте. В случае выхода из строя, несмотря на

совершенные условия производства и испытаний, ремонт должен выполняться в официальном сервисном центре IVT по ремонту электроинструментов.

Защита окружающей среды



Отправляйте сырье на переработку, а не в мусор!

Прибор, дополнительные приспособления и упаковку следует отправить на экологически безопасную переработку.
Пластиковые элементы отправляются на классифицированную переработку.
Настоящие инструкции напечатаны на вторичной бумаге, не содержащей хлор.

Ізгі ниетпен!

IVT компаниясы Сізге біздің маркамызға деген таңдау мен сенім үшін ризашылығын білдіреді. Біздің мақсатымыз – Сіздерге үнемі инновациялық, сапалы құралдарды тиімді бағамен ұсыну. Біз Сіздерге жұмыста жайлылық және жақсы нәтиже тілейміз.

Ізгі ниетпен IVT Swiss SA компаниясы

Кепілдік



IVT электрқұралдары үшін берілетін кепілдкі әр елдің заңдарына және олардың дербес ерекшеліктеріне байланысты анықталады (мұны кепілдік түбіртегі растай алады).

Шығындалатын материалдар мен кешенге кірмейтін қосымша жабдықтарға кепілдік берілмейді.

Төмендегідей жағдайларда кепілдік қызметі көрсетілмейді:

1. жұмысқа жарамдылығы шектеулі бөлшектер мен механизмдердің табиғи тозығуы кезінде;
2. тез тозатын бөлшектер жөнделген немесе алмастырылған болса (бұрыштық қылшақтар, кесуші жабдықтар, сірнелер);
3. нәтижесінде:
- **бір немесе бірнеше сыбайлас бөлшектердің бір уақытта жарамсыз болуы;**
- **ішкі ауа қысымының жоғары болуы салдарынан бөлшектердің (қыздырғыш бөлшектердің, ажыратқыштардың, сымдардың, тоқ көздерінің) жанып кетуі, жонылуы, балқуы байқалатын сауатсыз қолдану анықталса;**

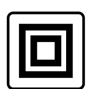
4. механикалық бұзылу байқалса, құрал ішінде бөтен заттар табылса;
5. өндірістік немесе өнеркәсіптік мақсатта қолданылған болса;
6. осы нұсқаулықта қарастырылмаған мақсаттарда пайдаланылса;
7. IVT мамандарынан басқа тұлғалар құралды ашса, өз еріктерімен жөндесе.

Таңбалар


пайдалану алдында қолдану бойынша нұсқаулықты оқуы керек


назар аударыңыз!

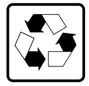

назар аударыңыз: электрлік соққы қауіпі


Қатар изоляция


қорғаушы көзілдірікті қолданыңыз


респираторды қолданыңыз


қорғаушы құлаққаптарды қолданыңыз


қайта өңдеуге жатады

Ақпараттық-қызмет көрсету орталығы

IVT Swiss Sa

Via San Carlo, 20/A CH 6917
Barbengo, Switzerland

Via Cantonale, 2 CH 6917
Barbengo, Switzerland

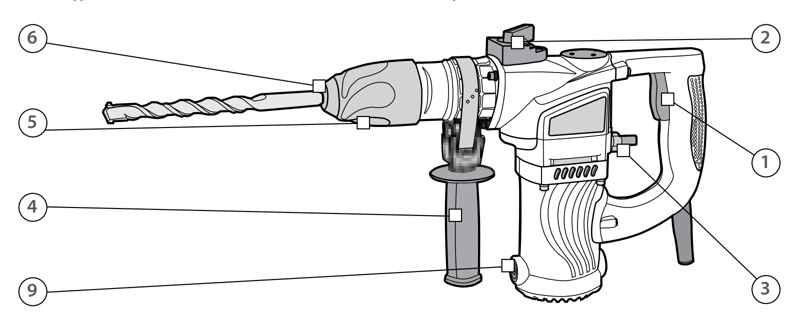
Tel. +41 91 6000555
+41 91 6000556
Fax. +41 91 6000557

mail: info@ivt-ht.com
web: www.ivt-ht.com

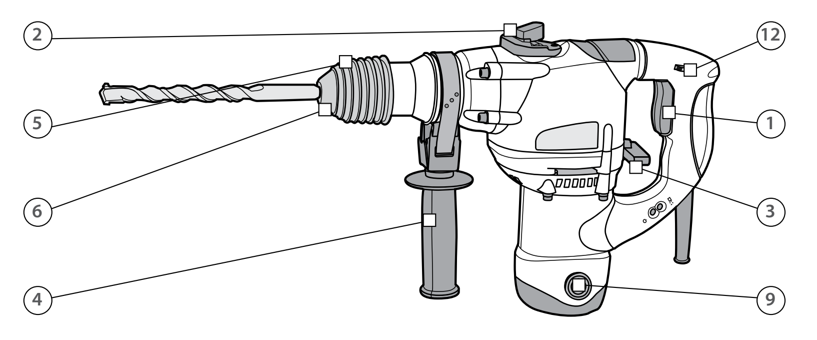
Құралдың құрылыс бөліктері

1. Сөндіргіш
2. Балға сабы/тесу
3. Соққылы бұрғылау сабы
4. Қосымша тұтқа *
5. Бекіткіш патрон
6. Алдыңғы қалпақ
7. Шаңдық*
8. Бұрғылау тереңдігін реттеуші
9. Бұрыштық қылшақтың қақпағы
10. Майлық қақпақ
11. Дірілді жоюшы
12. Жылдамдықтың дисктік реттеуіші
13. Желдеткіш саңылаулар
14. кескіш*
15. тегіс қашау*
16. тескіштер жинағы*
17. бұрыштық қылшақ*
18. қысатын бұрама

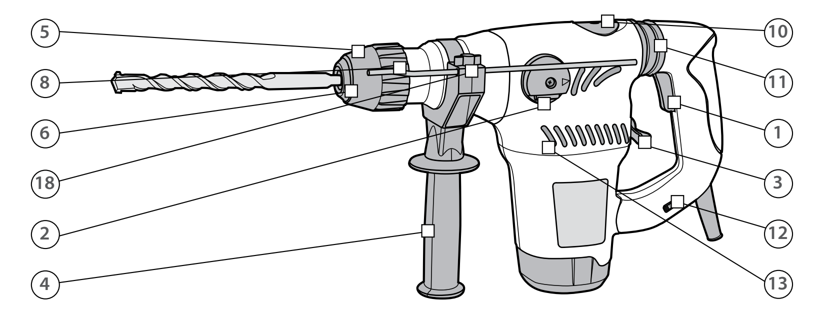
***Жабдықтар**
Аталған, сондай-ақ бейнеленген бөлшектердің кейбіреуі кешен құрамына кірмейді.



RHM - 900



RHM - 1100



RHM - 1500

Құралдың сипаттамасы

үлгі	RHM - 900	RHM - 1100	RHM - 1500
номиналды қуаттылығы [Вт]	900	1100	1500
Кернеу / Жиілік [В/Гц]	230 / 50	230 / 50	230 /50
кернеу кезіндегі тоқ күші 230 В [Ампер]	3,95	4,8	6,6
Қалыпты кездегі айналым жиілігі [айн./мин.]	850	0-800	0-800
Соққылық қуаттылық [айн./мин.]	4100	3900	3900
Металл бойынша жұмыс өнімділігі [мм.]	13	13	13
Ағаш бойынша жұмыс өнімділігі [мм.]	40	40	40
Бетон бойынша жұмыс өнімділігі [мм.]	26	30	32
салмағы [кг.]	4	5,1	5,3
Діріл деңгейі [м/с²]	22.4	16.85	16,88
Дыбыстық қысым деңгейі [дБ(А)]	92,7	92	92
Дыбыстық қуат деңгейі [дБ(А)]	103.7	103	103
К [дБ]	3(А)	3(А)	3(А)
Қорғаныс класы	II	II	II

Қолдану кезіндегі техникалық қауіпсіздік

Бұрғылаушы балғалардың бұл үлгілік қатары (RHM-900; RHM-1100; RHM-1500) ағашты, металлды, кірпішті және бетонды бұрғылауға және/немесе тесуге арналған.

Қауіпсіздік техникасы бойынша келесі нұсқаулықтар құрылғына дұрыс қолдануға және дербес қауіпсіздікті қамтамасыз етуге кепілдік береді. Сондықтан оларды мұқият оқып шығыңыз. Аталмыш құралды үшінші тұлғаға беру барысында осы техникалық қауіпсіздік нұсқаулығын бірге беру керек.
Оқып шығыңыз және электр тоғының соққысына қатысты жарақаттану мен тұтану қауіпінен сақтану жайттарына ерекше назар аударыңыз.

МАҢЫЗДЫ! Электр құралдарын қолдану барысында электр тоғының соққысын болдырмау және жеке бастың жарақаттану оқиғасына жол бермеу мақсатыннда техникалық қауіпсіздік бойынша мынадай ережелерді сақтау керек. Құралды қолданар алдында мұқият оқып шығыңыз және қауіпсіздік ережелерін қатаң сақтаңыз.

Жалпы қауіпсіздік және ережеері және қауіпсіздік шаралары

· Жұмыс орны жақсы жарықтандырылған және таза болуы керек. Қоршалған аумақтарда және қараңғы жайларда жарақаттану қауіпі аса жоғары.
· Құралды жарылғыш қауіпті ортада, мысалы тез тұтанатын сұйықтықтарға, жанғыш газдар мен ұнтақтар маңында пайдаланбаңыз. Электрлік құралдан пайда болатын ұшқындар ұнтақтар мен газдарды тұтандыруы мүмкін.
· Электрлік құралмен жұмыс барысында жақын маңда балалар мен бөтан адамдардың болмауын бақылаңыз. Бұл сізді алаңдатып, құралды басқарудан айыруы мүмкін.
· Жайсыздандырылған құрылғылар тоқ көзіне қосылады, тоқ көзі барлық нормалар мен ережелерге байланысты жайсыздандырылады. Жайсыздандырушы байланысты алып тастамаңыз және ашаға ешқандай өзгерістер жасауға тырыспаңыз. Өткізгіш ашаларды пайдаланбаңыз. Күманыңыз болса білікті электршіден тоқ көзінің сәйкестігін және оның дұрыс жайсыздандырылғандығын сұраңыз. Жұмыс қате болса немесе құрылғылар бұзылған жағдайда жайсыздандыруды электр тоғын қолданушыдан түзу бойынша қарсылығы төмен желіге ауыстыру қамтамасыз ете алады.
· Денені жайсыздандырылған заттармен (құбырлар, радиаторлар, батареялар және рефрижераторлар) жанасудан сақтаңыз. Дененің

мұндай заттарға жанасуы кезінде электрлік тоқ соққысына шалдығу қауіпі артады.

· Электрлік құралды жауынды немесе ылғалдылық жоғары болатын ортада пайдаланбаңыз. Судың, ылғалдың электрлік құралға түсуі кезінде электрлік тоқ соққысына шалдығу қауіпі артады.

· Тоқсымды абайлап қолданыңыз. Тоқсымды құралды тасымалдау үшін пайдаланбаңыз, кабельді ашандан ажырату үшін тартуға болмайды. Тоқсымды жылудың әсерінен сақтаңыз, оның майлаушы заттармен байланысына жол бермеңіз, сондай-ақ өткір немесе жылжымалы заттармен жанастырмауға тырысыңыз. Зақымданған тоқсымды жедел арада алмастырыңыз. Бүлінген немесе шиеленіскен сымдар электрлік тоқ соққысын алу қауіпін арттырады.

· Абай болыңыз, жұмыс барысын бақылаңыз. Машинаны алкогольдік немесе нашақорлық мас күйде, медициналық дәрмектер әсері күйінде қолданбаңыз. Жұмыс барысында шамалы уақытқа электрлік құралды байқаусыз қалдыру ауыр жарақаттарға әкеліп соғуы мүмкін.

· Арнайы киімдерді киіңіз. Кең киім кимеңіз, әшекей бұйымдар тақпаңыз. Ұзын шашты жинаңыз. Қозғалмалы бөлшектерден сақ болыңыз. Кең киім, әшекейлер, ұзын шаш құралдың қозғалмалы бөліктеріне ілініп қалуы мүмкін.

· Құралды өзіндік қосылудан сақтаңыз. Желіге қосар алдында ажыратқыштың «off» (сөнд.) қалпында екендігіне көз жеткізіңіз. Электрқұралдарды ажыратқышқа саусақты қоя тұрып тасымалдау (ажыратқыш «on» қалпында болғанда) болмаса желіге қосулы тұрған құралды тасымалдау жарақат қауіпін төндіреді.

· Құралды іске қосу алдында ондағы барлық кілттер мен орнату бөлшектерін алыңыз. Электрлік құралды іске қосу барысында онда кілттер мен орнату бөлшектерінің болуы жарақат қауіпін тудырады.

· Құралды қызудан сақтаңыз. Үнемі тепе-теңдікті сақтаңыз. Тепе-теңдік және тұрақты қалып құралды тиімді басқаруды қамтамасыз етеді.

· Қорғаушы жабдықтарды пайдаланыңыз. Үнемі қорғаушы көзәйнектер киіңіз. Атқарылатын жұмыс түрлеріне байланысты респираторды, таймайтын арнаый аяқ киім, дулыға, дыбысты оқшаушы құлаққапты пайдаланыңыз. Қарапайым көзілдіріктер мен күннен қорғаушы көзілдіріктер қорғаушы болып ТАБЫЛМАЙДЫ.

· Өңделетін затты тұрақты орнату үшін арнайы қысқыштарды немесе қосымша жабдықтарды пайдаланыңыз. Өңделетін материалды қолмен ұстау құралды басқаруды қиындатады.

· Құралды қызудан сақтаңыз. Құралды тек мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Жұмыс түріне қуаттылығы бойынша дұрыс таңдалып лынған құрал қауіпсіздік пен тиімділіктің жоғарылығын қамтамасыз етеді.

· Жарамсыз ажыратқышы бар құралды пайдаланбаңыз. Ажыратқышы жарамсыз құрал қауіпті және жөндеуді талап етеді.

· Құралды реттеу, күйлеу, сақту немесе бөлшекті алмастыру алдында тоқ көзінен ажыратыңыз. Қауіпсіздіктің осындай шаралары құралдың өзіндік қосылуына жол бермейді.

· Құралды өзінің қорабында, балалар басқа құралмен бейтаныс тұлғалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Электрлік құралдар тәжірибесіз қолда қауіпті.

· Құралды абайлап қолданыңыз. Кескіш бөлшектерді таза және өткір күйде сақтаңыз. Құралды тиісті түрде күту және кескіш құралды үнемі өткір күйінде сақтау құралды басқаруды жеңілдетеді.

· Қозғалмалы бөліктерде құралдың қалыпты жұмысына кедергі болатын кептелудің, айқасудың, зақымданудың болмауын бақылаңыз. Барлық зақымданулар мен ақауларды құралды пайдалану алдында жойыңыз. Жарақаттану себептері көп жағдайларда дұрыс күйленбеген құралдарға байланысты болып табылады.

· Тек өндірушінің сіз таңдап алған үлгіге ұсынған жабдықтарын ғана пайдаланыңыз. Бір үлгіге жарамды жабдықтар мен бөлшектер басқа үлгілерге қолдану үшін қауіпті болуы мүмкін.

· Электрлік құралға тек білікті жөндеу маманы ғана қызмет көрсете алады. Білікті емес жұмыскер немесе қатардағы жұмысшылар жөндеу жұмысын атқаратын болса, жарақаттану қауіпі артады.

· Жөндеу үшін тек тепе-тең бөлшектерді ғана пайдаланыңыз. Осы нұсқаулықтың «Қызмет көрсету» бөлімінің ережелерін орындаңыз. Бөтен қосалқы бөлшектерді пайдалану немесе нұсқаулық ережелерін сақтамау электрлік тоқ соққысына шалдығу немесе жарақаттану қауіпін арттырады.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Алкоголь, кейбір дәрілік препараттар және есірткілік заттар, сондай ақ ыстық көтерілу және қалжырау сияқты денсаулық күйлері реакция жылдамдығын төмендетеді. Мұндай жағдайларда электрлік құралды пайдаланбаңыз!

Жалпы қауіпсіздік ережелері және қауіпсіздік

шаралары

· Жұмыс барысында кескіш құралдың жасырын тоқ сымдары мен өткізгіштермен жанасуы мүмкін болғандықтан, мұндай жұмыстарды атқару барысында оны оқшауланған, тоқ өткізбейтін тұтқасынан ұстаңыз. Кернеулі тоқ сымына жанасқанда электрлік құралдың ашық металл бөлшектері электрлік қуатқа ие болады, осылайша оператор тоқ соққысына шалдығады.

· Құралмен ұзақ уақыт бойы жұмыс істейтін болсаңыз құлаққап пайдаланыңыз. Қарқынды шудың ұзақ уақыт бойына әсер етуі есту қабілетіне жағымсыз әсер етеді.

· Дулыға (қорғаушы қалқан), саусаққап және/немесе қорғаушы бетперде пайдаланыңыз. Қарапайым көзілдіріктер мен күннен қорғаушы көзілдіріктер қорғаушы болып ТАБЫЛМАЙДЫ. Сондай-ақ қатаң түрде респиратор мен қалың жабынды саусаққап пайдаланған жөн.

· Жұмыс басталмас бұрын тескіштің мұқият бекітілгендігін көз жеткізіңіз.

· Қалыпты жұмыс кезінде құрал дірілдейді. Бұрамалар жеңіл босатылады, бұл бұзылуға немесе апатты жағдайға әкеліп соғады. Жұмыс басталмас бұрын бұрамаларды мұқият тексеріңіз.

· Ауа райы салқын болғанда немесе ұзақ уақыт бойы сақтағаннан кейін құралды шамалы қыздырыңыз, бұл үшін бірнеше минут бойы қосулы күйде сақтаңыз. Бұл майлауыштарды жібітеді. Балғамен алдын-ала қыздырусыз жұмыс істеу қиын.

· Тұрақты қалып сақтаңыз. Құралмен жоғары биіктікте жұмыс істейтін болсаңыз, төменде адамдардың жоқ екендігіне көз жеткізіңіз.

· Құралды екі қолыңызбен мықтап ұстаңыз.

· Қолыңызды қозғалмалы бөлшектерге жақын жерде ұстамаңыз.

· Қосулы құралды қараусыз қалдырмаңыз. Қосулы ұрған құралды қолмен ұстап тұру керек.

· Қосулы тұрған құралды қандай да бір тұлғаға бағыттамаңыз. Тескіш ұшып кетіп, жарақаттауы мүмкін.

· Тескішке немесе тескіштің маңындағы бөлшектерге тесу аяқталғаннан соң бірден жанаспаңыз, себебі олар жұмыс кезінде қатты қызады және күюге әкеліп соғуы мүмкін.

· Кейбір материалдардың құрамында улы болып саналатын химиялық заттар болуы мүмкін. Шаңның тыны салу жолдарына және теріге түсуіне жол бермеңіз. Жеткізуші ұсынатын материалдардың қауіпсіздігі туралы мәліметтермен танысыңыз.

· Құралды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

⚠ **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Тек сәйкес келетін ұзартқыштарды пайдаланыңыз! Құралдың ашалық саңылауларына сай келетін ұзартқыштарды ғана пайдаланыңыз. Ұзартқыштың жұмысқа жарамды екендігін көз жеткізіңіз. Бұзылған немесе тозған тоқсымдарды жедел арада алмастырыңыз. Қолдану үшін таңдалып алынған ұзартқыштың құралға қажетті тоқ өткізуге төзімді екендігіне көз жеткізіңіз. Сәйкес келмейтін тоқсымды пайдаланатын болсаңыз ол кернеудің төмендеуіне әкеліп соғады, сәйкесінше қуаттылық жоғалады және құрал қызып кетеді.**

Қосымша тұтқа / Тереңдікті еуші

Құралға қосымша тұтқаны (4) орнату керек. Айналмалы тұтқаны пайдалана отырып қауіпсіз қалыпты сақтауға болады. Тұтқаны босатыңыз да, оны сағат тілінің бағытына қарсы бұраңыз. Тұтқаны қайта бекітіңіз.

(RHM-900 – RHM-1100)

Тесу тереңдігі бұрғылау тереңдігін реттеуіштің көмегімен (8) жүзеге асырылады.

1. қысқышты босатыңыз, қосымша тұтқаны (4) бұрап алыңыз.
2. қажетті бұрғылау тереңдігін анықтап, орнатыңыз.
3. қосымша тұтқаны қатайтып бұраңыз (4).

(RHM1500)

Қосымша тұтқаны (4) орната отырып, тереңдіктің реттеуішін (8) қажетті тереңдікке дейін итеріңіз және қысатын бұраманы қайтадан бекітіңіз (18).

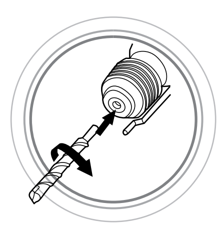
Тескіштерді алмастыру

Орнатпас бұрын тескіштерді тазартыңыз және оларға жұқалап машина майын жағыңыз

(RHM-900 – RHM-1100)

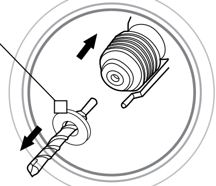
Орнату

1. бекіткіш патронды артып, ұстап тұрыңыз (8)
2. тескішті ұстауышқа салып, тірелгенше бұраңыз; тескіш автоматы

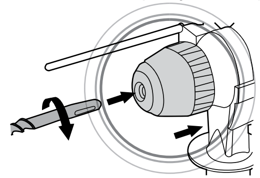


түрде килігеді
3. Тескіштің киліккендігін тексеру үшін оны тартып көріңіз

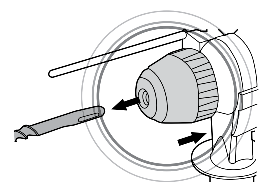
Ауыстыру
1. Бекіткіш патронды (8) тартыңыз, ұстап тұрған күйде тескішті суырып алыңыз



(RHM-1500)
Орнату
1. Тескішті ұстауышқа (5) шаңнан қорғаушы қалпақ арқылы енгізіңіз, тескішті киліккенше бұраңыз.
2. Тескіштің киліккендігін тексеру үшін оны тартып көріңіз



Ауыстыру



1. Жұмыс кезінде тескіштер қызады. Теріге тиуіне жол бермеңіз, ал тескіштерді алу үшін арнайы қорғаушы саусаққаптарды немесе қалың шүберекті пайдаланыңыз. Тескішті суырып алу үшін патронды артқа тартыңыз, ұстап тұрған күйде тескішті суырып алыңыз. Тескіштерді тазартып сүртіңіз.

ЕСКЕРТУ: Бұрғылаушы балғаларды қолдана отырып атқарған жұмыс нәтижелері жақсы болу үшін тек өткір, қайралған тескіштерді пайдаланыңыз.

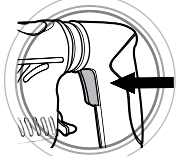
Іске қосу

Қоректендіргіш кернеуінің мәні құралдың құжаттық мәліметтерінде көрсетілген кернеу мәніне сай болуы керек.

Қосу / Сөндіру

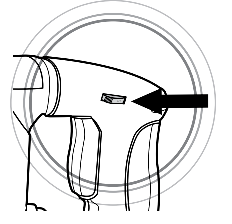
Қосу: сөндіргішті 1 басыңыз.

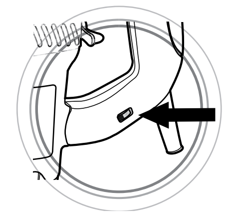
Сөндіру: сөндіргішті 1 босатыңыз.



Жылдамдықты таңдау

(RHM-1100 – RHM-1500)
Қажетті жылдамдықты таңдап алу үшін жылдамдықтың дисктік реттеуішін (12) (құралды сөндірмей отырып) пайдалануға болады.
Жылдамдық өңделетін материалға байланысты таңдалады және тексеру арқылы анықталады.



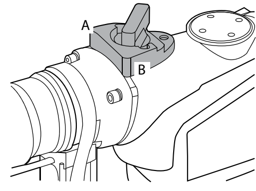


Тесу, бұрғылау немесе соққылау (бұзып-жару)

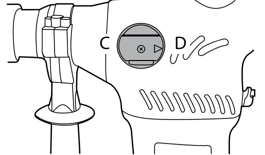
(RHM-900 – RHM-1100)
Аталған бұрғылаушы балғаның көмегімен бір мезгілде тесуге, бұрғылауға және бұзып-жаруға болады.

Тек қана тесу
Бұл бұрғылаушы балға оны тоқтататын тұтқамен жабдықталған, ол қалыпты бұрғылауды қамтамасыз етеді.
Бұрғылай тесу қызметін пайдалану үшін соққылы бұрғылау тұтқасын (3) «OFF» қалпына (сағат тілінің бағытымен) келтіріңіз, ал балға/тесу тұтқасын (2) «B» қалпына келтіріңіз.

Тек соққылық әсер
Егер балға бұзу-жару үшін пайдаланылатын болса, онда тесуді тоқтатуға болады.
Бұл үшін балға/тесу тұтқасын (2) «A» қалыпына келтіріңіз, ал соққылы бұрғылау тұтқасын (3) «ON» қалпына келтіріңіз.



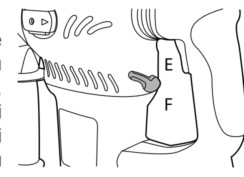
Соққылы әсермен бұрғылау
Бұл үшін балға/тесу тұтқасын (2) «B» қалыпына келтіріңіз, ал соққылы бұрғылау тұтқасын (3) «ON» қалпына келтіріңіз.



(RHM-1500)

Соққылы әсермен бұрғылау
Бетонды, тасты және т. б. соққылай отырып бұзу-жару үшін "соққылы әсермен бұрғылау" жұмыс тәртібін таңдап алу керек (D+F).

Тек соққылық әсер
Аса мықты немесе бұрғылаушы ұштауыштарды, мысалы доға тәрізді немесе қиық тәрізді егеулерді, қашауларды пайдалану кезінде "тек соққылы әсер" тәртібін таңдап алу керек (C+F)



Тек қана тесу
Ағашты, синтетикалық материалдарды, металлды қарапайым тесу үшін "тек қана тесу" (D+E) тәртібін таңдау керек.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Соққылай отырып бұзу-жару кезінде шамалы ғана күш түсіріңіз. Шамадан тыс түсірілетін күш қозғалтқышты зақымдауы мүмкін. Тескіштерді үнемі тексеріп отырыңыз. Тозған тескіштерді қайраңыз, болмаса алмастырыңыз.

Қызмет көрсету

Құралмен жұмысты бастау алдында желеліден ажыратыңыз.

Жалпы ережелер
· Құралды таза ұстаңыз.
· Пластмасса бөлшектерді тазарту үшін улы заттарды пайдаланбаңыз.
· Жұмыс аяқталғаннан кейін шаңның қонуын болдырмау үшін желдеткіш саңылауларды сығылған ауа ағынымен тазартқан абзал (максимум-3 бар).
· Бұрыштық ылшақтарды да үнемі тексеріп отырыңыз (бұрыштық қылшақтар тозған болса немесе ластанғанда ұшқын пайда болады және жылдамдық бұзылады).
· Бұл құрал майланған, оны сағат сайын немесе күн сайын майлау қажет емес, ол қолданысқа дайын. Сірнелі құрылғыларды қылшақтар алмастырылғаннан кейін арнайы трансмиссиялық маймен майлап отырған абзал.

Тазалау
· Апатты жағдайларды болдырмас үшін жөндеу не тазарту алдында құралды желіден ажыратыңыз. Құралды тиімді тазарту үшін құрғақ қысылған ауаны пайдаланыңыз. Құралдарды қысылған ауамен тазарту кезінде міндетті түрде қорғаушы көзәйнектерді пайдаланыңыз.
· Құралжұмысыныңқауіпсіздігінжәнетиімділігін қамтамасыз ету үшін желдеткіш саңылаулар мен ажыратқыштың тұтқаларын тазалықта ұстаңыз, сондай-ақ оған бөтен денелердің түспеуін қадағалаңыз. Саңылауларды тазарту үшін үшкір, өткір заттарды пайдалануға тыйым салынады.
· Кейбір тазартқыш құралдар мен еріткіштер пластмассаның құрылымын бұзады. Мысалы: жанармай, төртхлортекті көмірсу, құрамында хлор болатын еріткіштер, мүсәтір спирті және құрамында мүсәтір спирті болатын тұрмыстық жуғыш құралдар. Өндірістің мінсіз шарттарына және тексерулерге қарамастан құрал істен шығатын болса, жөндеу жұмыстары ресми қызмет көрсету орталықтарында жүргізіледі.

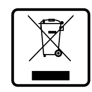
БҰРЫШТЫҚ ҚЫЛШАҚТАР
· Құралдағы қылшақтар мен коммутатор ұзақ уақыт бойына созылатын қолданысқа арналған. Қозғалтқыштың максималды тиімділігін қамтамасыз ету үшін қылшақтарды әр екі-алты ай сайын қарап отырыңыз.
· Тек өндірушінің сіз таңдап алған үлгіге ұсынған жабдықтарын ғана пайдаланыңыз.
· Бұрыштық қылшақ ішіндегі жалаң полимерлік оқшаулаушы ұштауыштардың коммутатормен жанасуы кезінде қозғалтқыш автоматы түрде сөнеді. Бұл кезде екі қылшақты бірдей алмастыру керек. Бұрыштық қылшақтар тазалықта ұсталуы керек және саптары ыңғайлы болуы керек.
· бұрыштық қылшақтар жұп-жұбымен алмастырылады. Тек сәйкес қылшақтарды ғана пайдаланыңыз.

Мойынтіректер
· Құралдың мойынтіректерін шамамен әр 100-120 сағат жұмыстан соң немесе ресми орталықта қылшақ алмастырылғаннан кейін ауыстырған абзал. Егер мойынтіректер шуылдайтын болса (шамадан тыс күш түскенде немесе металлды тескенде), оларды қозғалтқыш қызбас үшін және істен шықпас үшін алмастыру керек.



Машинаны таза ұстаңыз. Өндірістің мінсізшарттарынажәнетексерулерге қарамастан құрал істен шығатын болса, жөндеу жұмыстары IVT ресми орталықтарында жүргізіледі.

Қоршаған ортаны қорғау



Қалдықты болдырмау мақсатында шикізатты қайта қолдану!

Құралды, қосымша жабдықтарды және қораптарды экологиялық таза жолмен жою керек.
Пластикалық бөлшектер классификациялық өңдеуге жіберіледі.
Құралды пайдалану бойынша ұсынылып отырған нұсқаулық екінші өңделім қағазына басылған, хлор пайдаланымынсыз дайындалған.

Z najlepszymi życzeniami!

Szanowny Kliencie!
Firma IVT dziękuje Państwu za wybór oraz zaufanie, którym Państwo dążycie nasza są markę. Nasza meta – zawsze proponować Państwu innowacyjny oraz jakościowe narzędzia za najlepsza ceną
Życzymy Państwu otrzymywać zadowolenie od pracy, oraz osiągnięcia wysokich rezultatów.

Firma IVT Swiss SA

Gwarancja



Dla instrumentu elektrycznego IVT jest przewidziana gwarancja odpowiednio do praw i specyficznych właściwości każdego kraju. Potwierdzeniem jest talon gwarancyjny!
Gwarancja nie rozpowszechnia się na dodatkowe materiały i narzędzia, które częściowo wchodzą do dostarczonego kompletu.

Obsługa gwarancyjna nie działa w przypadkach:

1. Naturalnego zniszczenia mechanizmów i węzłów, które mają ograniczony okres przydatności do pracy;

2. profilaktyki i zamiany szybko zniszczalnych detali (szczotki węglowe, koła zębate);

3. przeładunku lub wykorzystania w trybie intensywnym, skutkiem których jest:
- **jednoczesne złamanie jednego lub więcej funkcjonalnie związanych detali oraz węzłów;**
- **spalanie się, zwęglanie, topienie się pod wpływem wysokiej temperatury wewnętrznej detali (elementy grzejne, przyciski, druty, korpusy);**

4. mechanicznych obrażeń, zaistnienia w środku przedmiotów obcych;

5. wykorzystania w celach wytwórczych lub przemysłowych;

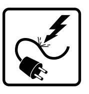
6. wykorzystania w celach, nie przewidzianych przez niniejszą instrukcję;

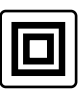
7. otwarcia, remontu, który był zrobiony nie fachowcem IVT.

Symbols


użytkownik musi przeczytać niniejszą instrukcję


uwaga!

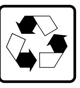

uwaga: niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym


podwójna izolacja


wykorzystywać okulary ochronne


wykorzystywać respirator


wear ear protectionwykorzystywać słuchawki izolujące dźwięk


nadaje się do recyklingu

Obsługa informacyjna

 Swiss Sa

IVT Swiss Sa
Via cantonale, 2 CH 6917
Barbengo, Szwajcaria

Via San Carlo, 2a CH 6917
Barbengo, Szwajcaria

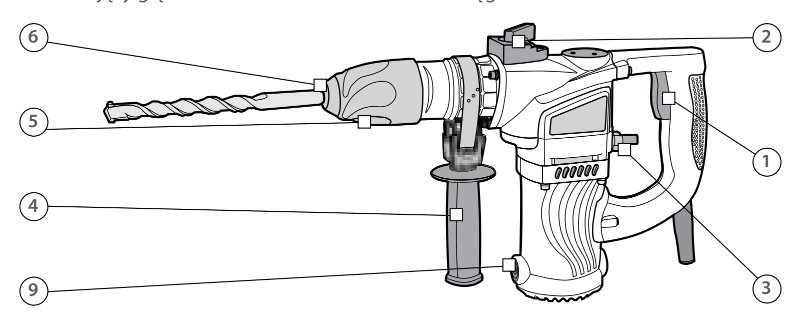
Tel. +41 91 6000555
+41 91 6000556
Fax. +41 91 6000557
mail: info@ivt-ht.com
web: www.ivt-ht.com

Sterowanie

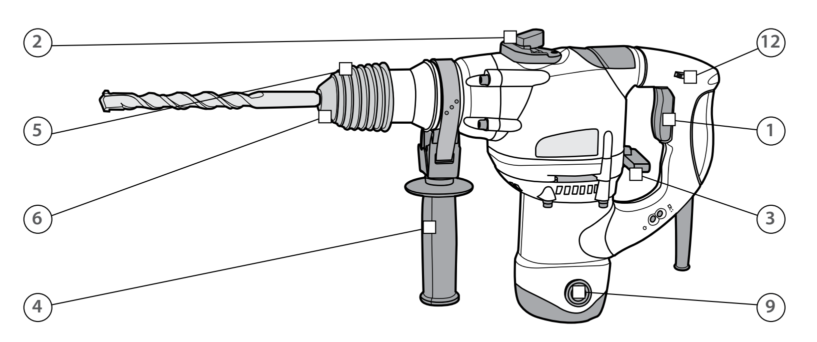
1. Wyłącznik
2. Rączka młotka / wiertnictwa
3. Rączka uderzeniowego odwiertu
4. Rączka dodatkowa*
5. Uchwyt laczacy
6. Kapsel przedni
7. Prochowiec*
8. Kierujący głębi wiertnictwa
9. Przykrywka szczotki węglowej
10. Pzykrywka maślana
11. Gaśnica wibracji
12. Dyskowy kierujący szybkości
13. Otwory wentylacyjne
14. tnący*
15. Dłuto płaskie*
16. Komplet wierteł *
17. Szczotka więglowa*
18. uchwyt zaciskowy

*** = Dodatkowe narzędzia**

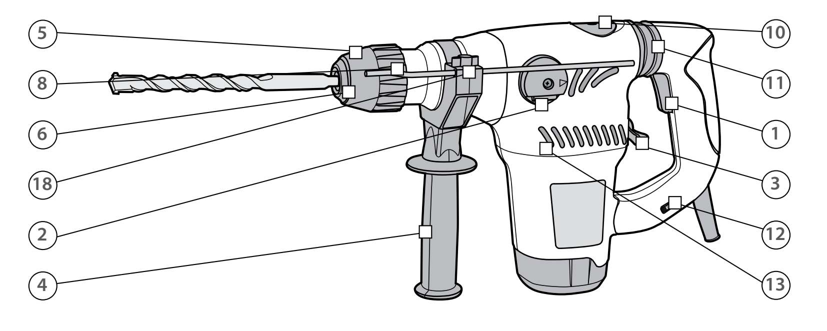
Nie wszystkie obrysowane albo opisane dostosowania są włączone do standardowego dostarczenia.



RHM - 900



RHM - 1100



RHM - 1500

Charakterystyka instrumentu

model	RHM - 900	RHM - 1100	RHM - 1500
Potęga nominalna [V]	900	1100	1500
Napięcie / Частота [W/Gc]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Siła prądu przy napięciu 230W [Amper]	3,95	4,8	6,6
Częstość obiegu na ślepym chodzie [obrotów za minutę]	850	0-800	0-800
Moc uderzeniowa [obrotów za minutę]	4100	3900	3900
Robocza wydajność po metalu [mm]	13	13	13
Robocza wydajność po drzewie [mm]	40	40	40
Robocza wydajność po betonie [mm]	26	30	32
waga [kg]	4	5,1	5,3
Poziom wibracji[m/s²]	22.4	16.85	16,88
Poziom presji dźwiękowej [dB(A)]	92,7	92	92
Poziom mocy dźwiękowej [dB(A)]	103.7	103	103
K [dB]	3(A)	3(A)	3(A)
Klasa obrony	II	II	II

Technika bezpieczeństwa w czasie eksploatacji

Dany modelowy szereg wiertniczych młotków (RHM-900; RHM-1100; RHM-1500) jest przeznaczony dla odwiertu i/albo dłubienia drzewa, metalu, cegły i betonu.

Następne instrukcje po technice bezpieczeństwa pomogą użytkownikowi poprawnie wykorzystywać urządzenie i zapewnić własne bezpieczeństwo. Dlatego trzeba przeczytać ich uważnie. W przypadku przekazania urządzenia trzeciej osobie trzeba przekazać i prawdziwe instrukcje po technice bezpieczeństwa
Przeczytajcie i zwróćcie szczególną uwagę na następne komentarze, że stosują do obrony od ciosu elektrycznym prądem, kreski otrzymania urazu i błysku.

Pod czas eksploatacji instrumentow elektrycznych warto przestrzegac nastepnych instrukcji po dotrzymaniu bezpieczenstwa, zeby zapobiec zagrozeniu szoku elektrycznego, urazu i blysku. Poleca sie uwaznie zapoznac sie z prawdziwymi instrukcjami przed wykorzystaniem instrumentu.

Ogólne reguły bezpieczeństwa i zaradczego środka

- Robocze miejsce powinno być dobrze oświetlone i mieścić się w czystości. Na zagraconych działkach i w ciemnych pomieszczeniach obserwuje się wysoki poziom urazowości.
- Nie wykorzystujcie elektronarzędzia w środowisku wybuchoniebezpiecznym, na przykład, w pobliżu łatwopalnych płynów, palnych gazów albo proszków. Iskry od instrumentów elektrycznych mogą doprowadzić do błysku proszku albo gazu.
- Podczas pracy z instrumentem elektrycznym nie dopuszczajcie znajdowania w pobliżu dzieci i postronnych osób. To może odwrócić uwagę i doprowadzić do utraty kierowania.
- Uziemione przyrządy podłączają się do gniazda, we właściwy sposób ustalonego i uziemionego odpowiednio do wszystkich norm i rozporządzeń. Nie wydalajcie uziemiający kontakt i nie wnosicie żadnych zmian do widełek. Nie wykorzystujcie przejściowe wtyczki. W przypadku wątpliwości dowiedzcie się u wykwalifikowanego elektryka, czy poprawnie jest uziemione gniazdo. W przypadku niesprawnej pracy albo uszkodzenia przyrządów uziemienie zabezpiecza odprowadzenie elektryczności od użytkownika po linii niskiego oporu.
- Unikajcie kontaktu z uziemionymi powierzchniami (rurami, radiatorami, bateriami i chłodniami). Przy uziemieniu przez ciało ryzyko ciosu elektrycznym prądem zwyżkuje.

• Nie wykorzystujcie elektronarzędzia podczas deszczu albo przy podniosłej wilgoci. Przy trafieniu wody do elektronarzędzia zwyżkuje ryzyko ciosu elektrycznym prądem.
• Wykorzystujcie sznur z ostrożnością. Nie wykorzystujcie sznur dla przenoszenia przyrządu albo wyciągania widełek z gniazda. Strzeżcie sznur od działania ciepła, unikajcie jego kontaktu z do smarowania materiałami, a także ostrymi przedmiotami albo ruchomymi częśćmi. Natychmiast zamienicie uszkodzony sznur. Uszkodzone druty podwyższają ryzyko ciosu elektrycznym prądem.
• Bądźcie baczne, śledzicie za pracą. Nie eksploatujcie przyrząd w stanie znużenia, alkoholowego albo narkotycznego upojenia, pod działaniem medycznych preparatów. Krótkotrwałe osłabnięcie uwagi podczas pracy z instrumentem elektrycznym może doprowadzić do poważnych urazów.
• Wykorzystujcie ochronną odzież. Zdejmijcie luźną odzież, ozdoby. Zbierzcie długie włosy. Wystrzegajcie ruchomych części. Luźna odzież, ozdoby, długie włosy mogą być zawleczony ruchomymi częśćmi.
• Unikajcie przypadkowego rozruchu przyrządu. Przed podłaczaniem do sieci przekonacie się, że wyłącznik znajduje się w położeniu «off» (wyłączony). Przenoszenie elekyronarzędzia z palcem na wyłączniku albo podłaczanie do sieci włączonych przyrządów (wyłącznik w położeniu «on») jest urazoniebezpiecznym.
• Przed włączaniem przyrządu wydalicie podstawowe kliny i klucze. Przy włączaniu przyrządu podstawowe kliny i klucze, przymocowane do części, które obracają się, mogą sprawić urazu.
• Nie przeciążajcie przyrząd. Stale zachowujcie równowagę. Równowaga i odporne położenie zabezpieczają lepsze kierowanie przyrządem w nieprzewidzianych sytuacjach.
• Wykorzystujcie ochronne dostosowania. Zawsze wykorzystujcie ochronne okulary. Zależnie od umów pracy wykorzystujcie respirator, nieśliskie obuwie, hełm, izolacyjne dźwiękowe nauszniki. Zwyczajne okulary dla wzroku albo przeciwsłoneczne okulary Nie są ochronnymi.
• Dla umocowania obrabianego detalu na odpornej platformie wykorzystujcie imadła albo inne dostosowania. Powstrzymywanie detalu ręką albo ciałem chwiejny i może doprowadzić do utraty kierowania.
• Nie przeciążajcie przyrząd. Wykorzystujcie przyrządy zgodnie z przeznaczeniem. Poprawnie dobrany instrument przy pracy z rozliczeniową mocą zapewni wysoką miarę skuteczności i bezpieczeństwa.
• Nie wykorzystujcie przyrząd z niepoprawnym wyłącznikiem. Przyrząd z niepoprawnym wyłącznikiem przedstawia niebezpieczeństwo i żąda remontu.
• Odłączycie przyrząd ze źródła odżywiania przed jego regulacją, przechowywaniem albo zamianą narzędzi. Takie zaradcze środki skracają ryzyko przypadkowego rozruchu przyrządu.
• Zachowujecie niewykorzystane instrumenty w miejscu, niedostępnym dla dzieci i innych niewyuczanych osób. Elektronarzędzia są niebezpieczne w nieumiejętnych rękach.
• Obsługujcie przyrząd z ostrożnością. Zawieracie instrumenty krojone w czystości i ostro zszytymi. Odpowiednia obsługa instrumentów i aktualne zaostrzenie brzegów krojonych obniża ryzyko zakąszania i ułatwia kierowanie.
• Sprawdźcie ruchliwe części na obecność osuwisk, zakąszań, obrażeń i innych umów, które wpływają na pracę przyrządu. Odremontujcie uszkodzony przyrząd przed wykorzystaniem. Duża ilość nieszczęśliwych wypadków obserwuje się przy pracy z źle odremontowanymi instrumentami.
• Wykorzystujcie tylko dodatkowe dostosowania, polecane producentem dla waszego modelu. Dostosowania, odpowiednie dla jednego przyrządu, mogą być niebezpieczne przy wykorzystaniu w innym przyrządzie.
• Obsługiwać elektronarzędzia musi wykwalifikowany naprawczy personel. Przy obsłudze i remoncie przez niekwalifikowany personal istnieje ryzyko otrzymania urazu.
• Wykorzystujcie dla remontu tylko identyczne części zamienne. Idźcie instrukcjom w rozdziale «Obsługa» tego poplecznika. Wykorzystanie postronnych części zamiennych albo niedotrzymanie instrukcji stwarzają ryzyko ciosu elektrycznym prądem albo otrzymanie urazu



UWAGA: Alkohol, niektóre lekarskie preparaty i środki narkotyczne, a także stan niedomagania, gorączka i zmęczenie obniżają szybkość reakcji. Nie wolno korzystać z narzędzi elektrycznych w wypadkach wyżej.

Specjalne reguły bezpieczeństwa i zaradczego środka

• W trakcie pracy w przypadku możliwej kolizji instrumentu krojonego z utajonymi drutami albo sznurem odżywiania trzymacie przyrząd za izoluje się rączkę. Przy kolizji z drutem, który znajduje się pod napięciem, otwarte metalowe detale przyrząda elektrycznego otrzymują ładunek elektryczny i oszałamiają operatora prądem.

• Przy długotrwałej pracy z przyrządem wykorzystujcie ochronne nauszniki. Długotrwałe działanie intensywnego szumu może doprowadzić do utraty słuchu.
• Wykorzystujcie hełm (ochronny hełm), rękawiczki i/albo ochronną maskę. Zwyczajne okulary dla wzroku albo przeciwsłoneczne okulary Nie są ochronnymi. Również srogo poleca się wykorzystywać respirator i rękawiczki z grubym podkładem.
• Przed początkiem pracy przekonacie się, że wiertło pewnie jest przymocowane.
• Przy normalnym reżimie pracy przyrząd wibruje. Śruby z lekkością słabną, że może doprowadzić do uszkodzenia albo nieszczęśliwego wypadku. Rzetelnie sprawdzajcie śruby przed początkiem pracy.
• W chłodną pogodę albo po długotrwałym przechowywaniurozgrzajcieprzyrząd,przegoniwszy jego w ciągu pewnego czasu na ślepym chodowi. To będzie rozpędzało smar. Pracować młotkiem ciężko bez poprzedniego rozgrzewania.
• Zachowujcie odporne położenie. Przy wykorzystaniu przyrządu na wysokości przekonacie się w nieobecności ludzi na dole.
• Mocno trzymacie przyrząd obiema rękami.
• Nie trzymacie ręki w pobliżu ruchomych części.
• Nie zostawajcie pracujący przyrząd bez nadzoru. Pracujący przyrząd trzeba trzymać w rękach.
• Nie nakierowujcie pracujący przyrząd na kogokolwiek. Wiertło może wylecieć i nanieść poważne obrażenie.
• Nie dotykajcie do wiertła albo detali, że znajdują się obok wiertła, od razu po zakończeniu wiertnictwa, ponieważ oni mocno nagrzewają się i mogą doprowadzić do poparzenia.
• Niektóre materiały zawierają substancje chemiczne, które mogą być toksycznymi. Unikajcie trafienia kurzu do oddechowych dróg i ich kontaktu z skórą. Patrzcie wiadomości o bezpieczeństwie, że nadają się dostawcą materiałów.
• Zachowujecie przyrząd w niedostępnym dla dzieci miejscu

UWAGA: wykorzystujcie odpowiednie przedłużacze! Wykorzystujcie tylko owe przedłużacze, które odpowiadają wtyczce przyrządu. Przekonacie się, że przedłużacz jest przydatny do eksploatacji. Natychmiast zamienicie albo odremontujcie uszkodzony albo zużyty sznur. Przekonacie się, że wykorzystywany przedłużacz dosyć przygotowuje się, byle przeprowadzać prąd, potrzebny dla przyrządu. Sznur niedostatniej wielkości może doprowadzić do spadku napięcia i, w skutek, utraty potęgi i przegrzania.

Dodatkowa rączka / Ogranicznik głębokości

Na przyrządzie trzeba ustalić dodatkową rączkę (4). Kosztem obiegu rączki można przyjąć bezpieczne położenie. Osłabcie rączkę i odwróćcie jej przeciw zegarowej strzałce. Znów zawleczcie rączkę.

(RHM-900 – RHM-1100)
Głąb wiertnictwa ustala się za pomocą kierującego głębi wiertnictwa (8)

1. słabcie kocher, odkręciwszy dodatkową rączkę (4)
2. ustalicie potrzebną głębokość wiertnictwa
3. Zawleczcie dodatkową rączkę (4)

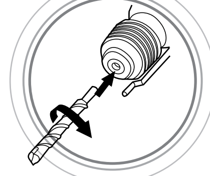
(RHM1500)
Ustaliwszy dodatkową rączkę (4), wysuńcie kierującego głębokości (8) do potrzebnej głębi i szczelnie zawleczcie uchwyt zaciskowy (18).

Zamiana wierteł

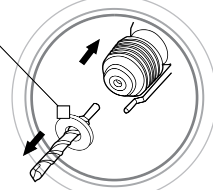
Przed ustawieniem oczyścicie wiertła i nanieście na nich cienką warstwę maszynowego masła.

(RHM-900 – RHM-1100)

Ustawienie
1. uchwyt laczacy odciągnijcie i powstrzymujcie ęđĺďĺćíčé nabój (8)
2. wstawcie wiertło do trzymacza i wkręcicie do oparcia; wiertło zamknie się automatycznie
3. Byle sprawdzić, czy zamknęło się wiertło, pociągnijcie jego

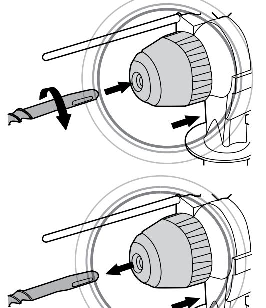


Zamiana
1. Odciągnijcie uchwyt laczacy (8) i, powstrzymując jego, wyciągajcie wiertło.



(RHM-1500)
Ustawienie
1. Wstawcie wiertło do trzymacza (5) przez klosz

kurzoobronny, wkręsajcie wiertło, dopóki ono nie zamknie się.
2. Byle sprawdzić, czy zamknęło się wiertło, pociągnijcie jego.



Zamiana
1. Podczas pracy wiertła nagrzewają się. Unikajcie kontaktu z skórą, a dla wyciągania wierteł wykorzystujcie specjalne ochronne rękawiczki albo tkankę. Byle wyciągać wiertło, odciągnijcie nabój wstecz i, powstrzymując jego, pociągnijcie wiertło. Przetrzyjcie wiertła na czysto.

ADNOTACJA: Wysokiej skuteczności w pracy wiertniczych młotków można domagać się tylko przy wykorzystaniu ostrych i nieuszkodzonych wierteł..

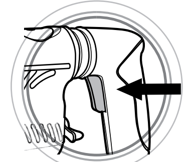
Początek eksploatacji

Znaczenie napięcia odżywiania musi odpowiadać wskazanemu w tabliczce paszportowych danych instrumentu.

Włączenie/wyłączenie

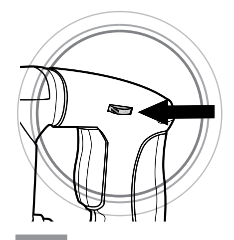
Włączanie: naciskajcie wyłącznik (1)

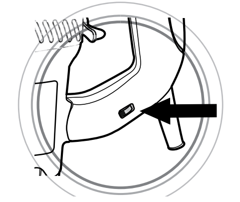
Wyjątek: wyżymajcie wyłącznik (1)



Wybór szybkości

(RHM-1100 – RHM-1500)





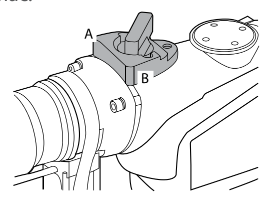
Potrzebną szybkość można wybrać za pomocą talerzowego kierującego szybkości (12) (również bez odłączenia młotka)
Szybkość zależy od obrabianego materiału i określa się badawczą drogą.

Wiertnictwo, odwiert albo dłubienie

(RHM-900 – RHM-1100)
Za pomocą danego wiertniczego młotka można zarazem wykonywać wiertnictwo i dłubienie, albo wykorzystywać jedną z tych funkcji.

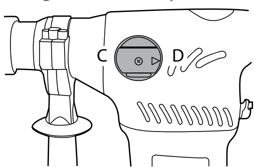
Tylko wiertnictwo
Dany wiertniczy młotek jest urządzony rączką dla zatrzymania się młotka, że zabezpiecza miękkie wiertnictwo.
wiertnictwa przetłumaczcie rączkę uderzeniowego wiertnictwa (3) do położenia “OFF” (w kierunku wskazówek zegara), a rączkę młotka/wiertnictwa (2) do położenia “B”.

Tylko działanie uderzeniowe
Jeśli młotek wykorzystuje się dla dłubienia, wiertnictwo można wstrzymać.
Dla tego przetłumaczcie rączkę młotka/wiertnictwa (2) do położenia “A”, a rączkę uderzeniowego wiertnictwa (3) do położenia “ON”.



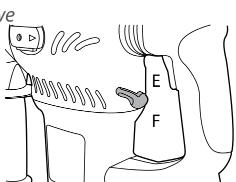
Obieg z uderzeniowym działaniem
Dla tego przetłumaczcie rączkę młotka/wiertnictwa (2) do położenia “B”, a rączkę uderzeniowego wiertnictwa (3) do położenia “ON”.

(RHM-1500)
Obieg z uderzeniowym działaniem



Dla uderzeniowego odwiertu betonu, kamieniu i tak dalej trzeba wybrać reżim “obieg z uderzeniowym działaniem” (D+F).

Tylko działanie uderzeniowe
Przy wykorzystaniu nadmocnych albo wiertniczych głowic, takich jak nacinak, piramidalne, dzidopodobne albo półokrągłe dłuto i



tak dalej, trzeba wybrać reżim "tylko uderzeniowe działanie" (C+F)

Tylko wiertnictwo
Dla zwyczajnego wiertnictwa drzewa, syntetycznych materiałów, metalu trzeba wybrać reżim "tylko wiertnictwo" (D+E).



UWAGA: Przy uderzeniowym odwiercie wywierajcie słabą presję. Wygórowana presja nadaje zbędne obciążenie na silnik. Regularnie sprawdzajcie wiertła. Zszyjecie albo zamienicie stępione wiertła.

Obsługa

Nim zacząć pracę z urządzeniem, wyciągajcie sieciową wtyczkę.

Ogólne reguły
- Zawieracie instrument w czystości
- Nie wykorzystujcie żrące substancje dla oczyszczenia plastikowych detali.
- Po zakończeniu pracy dla zapobiegania pokładom kurzu trzeba oczyścić wentylacyjne otwory ścisłym powietrzem (maksimum, 3 bary).
- Regularnie sprawdzajcie węglowe szczotki (przy zabrudzeniu albo znoszeniu węglowych szczotek zwyżkuje tworzenie iskry i zsuwa się szybkość).
- Ten przyrząd już jest naoliwiony i nie żąda cogodzinnego albo codziennego smaru, i przygotowany do wykorzystania. Przyrządy z kołami zębatymi poleca się smarować specjalnym transmisyjnym smarem po każdej zamianie szczotek.

Oczyszczenie
- Żeby uniknąć nieszczęśliwych wypadków odłączajcie przyrząd od sieci odżywiania przed
- oczyszczeniem albo obsługą. Oczyścić przyrząd najefektywny można za pomocą suchego ścisłego powietrza. Przy oczyszczeniu instrumentów ścisłym powietrzem obowiązkowo wykorzystujcie ochronne okulary.
- Byle zapewnić bezpieczną i efektywną pracę przyrządu, zawieracie w czystości wentylacyjne otwory i dźwignie przełącznika, a także unikajcie trafienia w nich części obcych pochodzeń. Nie wykorzystujcie dla oczyszczenia otworów spiczaste przedmioty.
- Niektóre czyszczące środki i rozcieńczalniki rujnują plastik. Na przykład: benzyna, węgiel czterechchlorowy, rozcieńczalniki, zawierające chlor, amoniakowy spirytus i bytowe piorące środki, że zawierają amoniakowy spirytus. W przypadku wyjścia z bud, nie patrząc na doskonałe umowy produkcji i wypróbowań, remont musi wykonywać się w oficjalnym serwisowym centrum po remoncie sprzętu.

SZCZOTKI WĘGLOWE
- Szczotki i centralka w przyrządzie są przeznaczone dla długotrwałej i pewnej eksploatacji. Dla podtrzymania maksymalnej skuteczności silnika poleca się oglądać szczotki przez każde dwa - sześć miesięcy.
- Wykorzystujcie tylko oryginalne szczotki, specjalnie przeznaczone dla danego przyrządu.
- Przy kolizji gołej polimera izolacyjnej głowicy wewnątrz węglowej szczotki z centralką odbywa się automatyczne odłączenie silnika. Przy czym trzeba zamienić obie węglową szczotkę. Węglowe szczotki muszą mieścić się w czystości i wolno ślizgać się w trzymaczach.
- Węglowe szczotki zamieniają się parami. Wykorzystujcie tylko identyczne szczotki.

ŁOŻYSKA
- Łożyska trzeba zmieniać w przybliżeniu przez każde 100-120 zegara albo po każdej drugiej zamianie węglowych szczotek w oficjalnym serwisowym centrum. Jeśli łożyska zaczynają szumieć (zza wysokiego obciążenia albo krojenia metalu), ich jest potrzebne natychmiast zamienić żeby uniknąć przegrzania albo uszkodzenia silnika.



Zawieracie urządzenie w czystości. W przypadku wyjścia z bud, nie patrząc na doskonałe umowy produkcji i wypróbowań, remont musi wykonywać się w oficjalnym serwisowym centrum IVT po remoncie instrumentów elektrycznych.

Ochrona środowiska przyrodniczego



Możliwość recyklingu surowca, nie wyrzucać do śmietnika.

Narzędzia, dodatkowe urządzenia oraz opakowanie nadają się na ekologicznie czysty recyklingu
Elementy plastikowe są kierowane na klasyfikowany recykling.
Niniejsza instrukcja z eksploatacji jest nadrukowana na papierze, który przeszedł recykling, papier nie zawiera chlor.

З найлепшымі пажаданнямі!

Паважаны Кліент!
Кампанія IVT дзякуе Вам за выбар і давер, аказаны нашай марцы. Наша мэта - заўсёды прапаноўваць Вам інавацыйны, якасны інструмент па прымальнай цане.
Мы жадаем Вам задавальнення ў рабоце і выдатных вынікаў.

Кампанія IVT Swiss SA

Гарантыя



Для электраінструмента IVT прадугледжана гарантыя ў адпаведнасці з законамі і спецыфічнымі асаблівасцямі кожнай краіны. Пацвярджэннем з'яўляецца гарантыйны талон!

Гарантыя не распаўсюджваецца на расходныя матэрыялы і прыналежнасці, якія часткова ўваходзяць у камплект пастаўкі.

Гарантыйнае абслугоўванне не здзяйсняецца ў выпадках:

1. натуральнага зносу механізмаў і вузлоў, якія маюць абмежаваны перыяд працаздольнасці;
2. прафілактыкіізаменыбыстразношваючыхся дэталяў (вугальныя шчоткі, шасцярня);
3. перагрузкі або інтэнсіўнага выкарыстання, вынікам якіх з'яўляюцца:
- **адначасовы выхад са строю аднаго або больш функцыянальна звязаных дэталяў і вузлоў;**
- **згарання, асмальвання, аплаўлення пад уздзеяннем высокай унутранай тэмпературы дэталяў (награвальныя элементы, кнопкі, правады,**

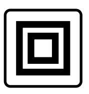
4. механічных пашкоджанняў, наяўнасці ўнутры іншародных прадметаў;
5. выкарыстання ў вытворчых або прамысловых мэтах;
6. выкарыстання ў мэтах, не прадугледжаных дадзенай інструкцыяй;
7. раскрыцця, рамонту, які быў зроблены не спецыялістамі IVT.

Сімвалы


карыстальнік павінен прачытаць інструкцыю


увага!

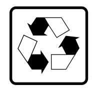

увага: небяспека ўдару электрычным токам


Двайная ізаляцыя


выкарыстоўваць ахоўныя акуляры


выкарыстоўваць рэспіратары


выкарыстоўваць гукаізаляцыйныя навушнікі


вадлягае перапрацоўцы

Інфармацыйнае абслугоўванне

IVT Swiss Sa

Via San Carlo, 20/A CH 6917
Barbengo, Switzerland

Via Cantonale, 2 CH 6917
Barbengo, Switzerland

Tel. +41 91 6000555
+41 91 6000556
Fax. +41 91 6000557

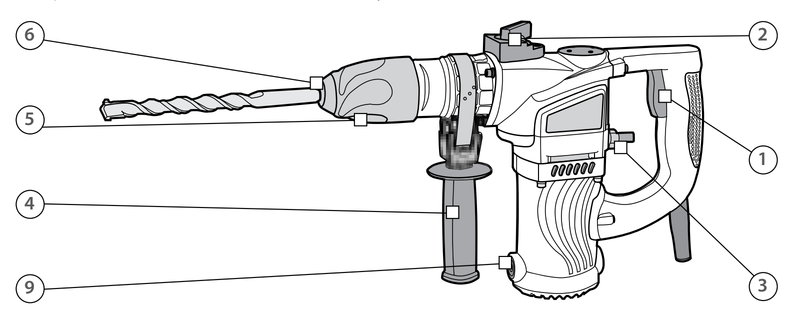
mail: info@ivt-ht.com
web: www.ivt-ht.com

Органы кіравання

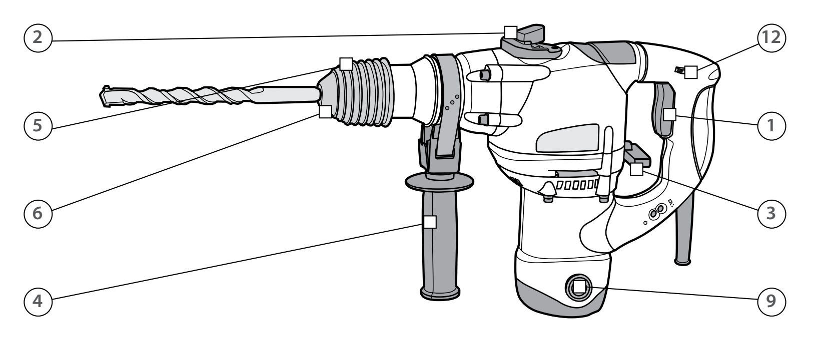
1. Выключальнік
2. Ручка малатку/ свідравання
3. Ручка ўдарнага свідравання
4. Дадатковая ручка *
5. Крапежны патрон
6. Пярэдні каўпачок
7. Пылавік *
8. Рэгулятар глыбіні свідравання
9. Вечка вугальнай шчоткі
10. Масленае вечка
11. Гасільнік вібрацыі
12. Дыскавы рэгулятар хуткасці
13. Вентыляцыйныя адтуліны
14. разец *
15. плоскае долата *
16. камплект свердзелаў *
17. вугальная шчотка *
18. заціскны баранок

*** = Дадатковыя прыладдзі**

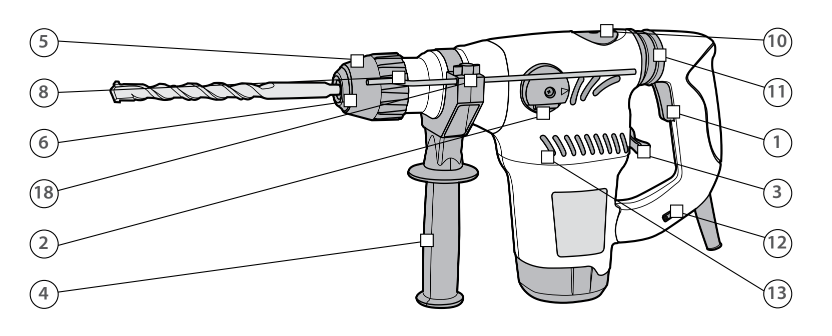
Ня ўсе намаляваныя ці апісаныя прыстасаванні ўключаны ў стандартную пастаўку.



RHM - 900



RHM - 1100



RHM - 1500

Характарыстыка інструменту

мадэль	RHM - 900	RHM - 1100	RHM - 1500
Намінальная магутнасць [Вт]	900	1100	1500
Напружанне / Чашчыня [В/Гц]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Сіла току пры напружанні 230В [Ампер]	3,95	4,8	6,6
Чашчыня кручэння на халастым ходу [аб./хв.]	850	0-800	0-800
Ударная магутнасць [аб./хв.]	4100	3900	3900
Рабочая прадуктыўнасць па метале [мм]	13	13	13
Рабочая прадуктыўнасць па дрэве [мм]	40	40	40
Рабочая прадуктыўнасць па бетоне [мм]	26	30	32
Вага [кг]	4	5,1	5,3
Узровень вібрацый [м/с²]	22.4	16.85	16,88
Узровень гукавога ціску [дБ(A)]	92,7	92	92
Узровень гукавой магутнасці [дБ(A)]	103.7	103	103
K [дБ]	3(A)	3(A)	3(A)
Клас аховы	II	II	II

Тэхніка бяспекі пры эксплуатацыі

Дадзеный мадельны шэраг свідравальных малаткоў (RHM-900; RHM-1100; RHM-1500) прызначаны для бурэння і/або дзяўблення дрэва, металу, цэглы і бетону.

Наступныя інструкцыі па тэхніцы бяспекі дапамогуць карыстальніку правільна выкарыстоўваць прыладу і забяспечыць уласную бяспеку. Таму варта прачытаць іх уважліва. У выпадку перадачы прылады трэцяй асобе, неабходна перадаць і дадзеныя інструкцыі па тэхніцы бяспекі.
Прачытайце і звярніце асаблівую ўвагу на наступныя каментары, якія адносяцца да аховы ад удару электрычным токам, рызыкі атрымання траўмы і ўзгарання.

Пры эксплуатацыі электраінструментаў, неабходна прытрымлівацца наступных інструкцый па выкананні бяспекі, каб прадухіліць пагрозу электрычнага шоку, траўмы і ўзгарання. Рэкамендуецца ўважліва азнаёміцца з гэтымі інструкцыямі перад выкарыстаннем інструменту.

Агульныя правілы бяспекі і меры засцярогі

- Рабочае месца павінна быць добра асветлена і ўтрымлівацца ў чысціні. На загрувашчаных участках і ў цёмных памяшканнях назіраецца высокі ўзровень траўматызму.
- Не выкарыстоўвайце электрапрыборы у выбуханебяспечным асяроддзі, напрыклад, паблізу легкаўзгаральных вадкасцяў, гаручых газаў або парашкоў. Іскры ад электраінструментаў могуць прывесці да ўзгарання парашку або газу.
- Падчас работы з электраінструментам, не дазваляйце знаходжання паблізу дзяцей і пабочных асоб. Гэта можа адцягнуць увагу і прывесці да страты кіравання.
- Заземленыя прылады падключаюцца да разеткі, усталяванай належным чынам і заземленай у адпаведнасці з усімі нормамі і прадпісаннямі. Не выдаляйце зазямляльны кантакт і не ўносьце ніякіх змяненняў у вілку. Не выкарыстоўвайцепераходныяштэпселі.Увыпадку сумненняў, даведайцеся ў кваліфікаванага электрыка, ці разетка правільна заземлена. У выпадку няспраўнай работы або паломкі прылад, зазямленне забяспечвае адвод электрычнасці ад карыстальніка па лініі нізкага супраціву.
- Пазбягайце кантакту з заземленымі паверхнямі (трубамі, радыятарамі, батарэямі і рэфрыжэратарамі). Пры зазямленні праз цела, рызыка ўдару электрычным токам павялічваецца.

- Не выкарыстоўвайце электраінструменты падчас дажджу або пры павышанай вільготнасці. У выніку траплення вады ў электраінструмент, павялічваецца рызыка ўдару электрычным токам.
- Выкарыстоўвайце шнур з асцярогай. Не выкарыстоўвайце шнур для пераноскі прылады або вымання вілкі з разеткі. Захоўвайце шнур ад уздзеяння цяпла, пазбягайце яго кантакту са змальванымі матэрыяламі, а таксама вострымі прадметамі або рухомымі часткамі. Неадкладна замяніце пашкоджаны шнур. Пашкоджаныя правады павялічваюць рызыку ўдару электрычным токам.
- Будзьце ўважлівыя, сачыце за работай. Не эксплуатуйце прыладу ў стане стомленасці, алкагольнага або наркатычнага ап'янення, пад дзеяннем медыцынскіх прэпаратаў. Кароткачасовае паслабленне ўвагі падчас працы з электраінструментам можа прывесці да сур'ёзных траўмаў.
- Выкарыстоўвайце ахоўную вопратку. Здыміце прасторную вопратку, уборы. Збярыце доўгія валасы. Сцеражыцеся рухомых частак. Прасторнае адзенне, уборы, доўгія валасы могуць быць зацягнуты рухомымі часткамі.
- Пазбягайце выпадковага запуску прылады. Перад падключэннем да сеткі, пераканайцеся, што выключальнік знаходзіцца ў становішчы «off» (выкл.). Пераноска электрапрыбораў з пальцам на выключальніку або падлучэнне да сеткі ўключаных прылад (выключальнік ў становішчы «on») з'яўляецца траўманебяспечным.
- Перад уключэннем прылады, выдаліце ўсталявальныя кліны і ключы. Пры ўключэнні прылады, усталявальныя кліны і ключы, прымацаваныя да рухомых частак, могуць нанесці траўму.
- Не перагружайце прыладу. Пастаянна захоўвайце раўнавагу. Раўнавага і ўстойлівае становішча забяспечваюць лепшае кіраванне прыборам у непрадбачаных сітуацыях.
- Выкарыстоўвайце ахоўныя прыстасаванні. Заўсёды выкарыстоўвайце ахоўныя акуляры. У залежнасці ад умоў работы, выкарыстоўвайце рэспіратары, няслізкі абутак, каску, гукаізаляцыйныя навушнікі. Звычайныя акуляры для зроку або сонцаахоўныя акуляры НЕ з'яўляюцца ахоўнымі.
- Для замацавання апрацоўваемай дэталі на ўстойлівай платформе, выкарыстоўвайце ціскі ці іншыя прыстасаванні. Ўтрымліванне дэталі рукой або целам з'яўляецца няўстойлівым і можа прывесці да страты кіравання.
- Не перагружайце прыладу. Выкарыстоўвайце прылады па прызначэнні. Правільна падабраны інструмент пры рабоце з разліковай магутнасцю забяспечыць высокую ступень эфектыўнасці і бяспекі.
- Не выкарыстоўвайце прыладу з няспраўным выключальнікам. Прылада з няспраўным выключальнікам уяўляе небяспеку і патрабуе рамонту.
- Адключыце прыладу ад крыніцы сілкавання перад яе рэгулеўкай, захоўваннем або заменай прыладдзяў. Такія меры засцярогі памяншаюць рызыку выпадковага запуску прыбора.
- Зберагайце нявыкарыстаныя прылады ў месцы, недаступным для дзяцей і іншых неабучаных асоб. Электрапрыборы з'яўляюцца небяспечнымі ў няўмелых руках.
- Абслугоўвайце прыладу з асцярогай. Трымайце рэжучыя інструменты ў чысціні і востра заточанымі. Адпаведнае абслугоўванне інструментаў і своечасовае завострыванне рэжучых беражкоў памяншае рызыку заядання і палягчае кіраванне.
- Праверце рухомыя часткі на наяўнасць зрушэнняў, заяданняў, пашкоджанняў і іншых умоў, якія ўплываюць на работу прылады. Адрамантуйце пашкоджаную прыладу перад выкарыстаннем. Вялікая колькасць няшчасных выпадкаў назіраецца пры рабоце з дрэнна адрамантаванымі інструментамі.
- Выкарыстоўвайце толькі дадатковыя прыстасаванні, рэкамендаваныя вытворцам для вашай мадэлі. Прыстасаванні, прыдатныя для адной прылады, могуць з'яўляцца небяспечнымі пры выкарыстанні ў іншай прыладзе.
- Абслугоўваць электрапрыбор павінен кваліфікаваны рамонтны персанал. Пры абслугоўванні і рамонце некваліфікаваным персаналам, існуе рызыка атрымання траўмы.
- Выкарыстоўвайце для рамонту толькі ідэнтычныя запчасткі. Выконвайце інструкцыі ў раздзеле «Абслугоўванне» гэтай інструкцыі. Выкарыстанне пабочных запчастак або незахаванне інструкцый ствараюць рызыку ўдару электрычным токам або атрымання траўмы.



УВАГА: Алкаголь, некаторыя лекавыя прэпараты і наркатычныя рэчывы, а

таксама стан хворасці, жар і стома зніжаюць хуткасць рэакцыі. Не выкарыстоўвайце электраінструменты ў вышэйпералічаных выпадках.

Спецыяльныя правілы бяспекі і меры засцярогі

• У працэсе работы ў выпадку магчымага сутыкнення рэжучага інструменту са скрытымі правадамі або шнуром сілкавання, трымайце прыладу за ізаляваную ручку. Пры сутыкненні з провадам, які знаходзяцца пад напружаннем, адкрытыя металічныя дэталі электрапрыбору атрымліваюць электрычны зарад і паражаюць аператара токам.

• Пры працяглай рабоце з прыладай, выкарыстоўвайце ахоўныя слухаўкі.

Працяглае ўздзеянне інтэнсіўнага шуму можа прывесці да страты слыху.

• Выкарыстоўвайце каску (ахоўны шлем), пальчаткі і/або ахоўную маску. Звычайныя акуляры для зроку або сонцаахоўныя акуляры НЕ з'яўляюцца ахоўнымі. Таксама строга рэкамендуецца выкарыстоўваць рэспіратары і пальчаткі з тоўстай падкладкай.

• Перад пачаткам работы, пераканайцеся, што свердзел надзейна замацаваны.

• Пры нармальным рэжыме работы прылада вібрыруе. Шрубы з лёгкасцю аслабляюцца, што можа прывесці да паломкі або няшчаснага выпадку. Старанна правярайце шрубы перад пачаткам работы.

• У халоднае надвор'е або пасля доўгага захоўвання, разагрэйце прыладу, прагаціце яе на працягу некаторага часу на халастым ходу. Гэта разгоніць змазку. Працаваць з малатком цяжка без папярэдняга разагрэву.

• Захоўвайце ўстойлівае становішча. Пры выкарыстанні прылады на вышыні, пераканайцеся ў адсутнасці ўнізе людзей.

• Моцна трымайце прыладу абедзвюма рукамі.

• Не трымайце рукі паблізу рухомых частак.

• Не пакідайце працуючую прыладу без нагляду. Працуючую прыладу неабходна трымаць у руках.

• Не накіроўвайце працуючую прыладу на каго-небудзь. Свердзел можа выляцець і нанесці сур'ёзнае пашкоджанне.

• Не дакранайцеся да свердзелу або дэталяў, якія знаходзяцца побач са свердзелам, адразу па заканчэнні свідравання, паколькі яны моцна награваюцца і могуць прывесці да апеку.

• Некаторыя матэрыялы ўтрымоўваюць хімічныя рэчывы, якія могуць быць таксічнымі. Пазбягайце траплення пылу ў дыхальныя шляхі і іх кантакту са скурай. Гл. звесткі аб бяспецы, якія прадстаўляюцца пастаўшчыком матэрыялаў.

• Захоўвайце прыбор у недаступным для дзяцей месцы



УВАГА: выкарыстоўвайце прыдатныя падаўжальнікі! Выкарыстоўвайце толькі тыя падаўжальнікі, якія адпавядаюць штэпсельнай вілцы прылады. Пераканайцеся, што падаўжальнік прыдатны да эксплуатацыі. Неадкладна замяніце або адрамантуйце пашкоджаны або зношаны шнур. Пераканайцеся, што выкарыстоўваны падаўжальнік дастаткова моцны, каб праводзіць ток, неабходны для прылады. Шнур недастатковай велічыні можа прывесці да перападу напружання і, як вынік, страце магутнасці і перагрэву.

Дадатковая ручка/абмежавальнік глыбіні

На прыладзе неабходна ўсталяваць дадатковую ручку (4).

За кошт кручэння ручкі, можна прыняць бяспечнае становішча. Аслабце ручку і павярніце яе супраць гадзіннікавай стрэлкі. Паўторна зацягніце ручку.

(RHM-900 – RHM-1100)

Глыбіня свідравання ўсталеўваецца пры дапамозе рэгулятара глыбіні свідравання (8)

1. аслабце заціск, адкруціўшы дадатковую ручку (4)
2. усталюйце патрэбную глыбіню свідравання
3. зацягніце дадатковую ручку (4)

(RHM-1500)

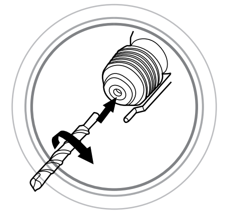
Усталяваўшы дадатковую ручку (4), высуньце рэгулятар глыбіні (8) да патрабаванай глыбіні і шчыльна зацягніце заціскны баранок (18).

Замена свердзелаў

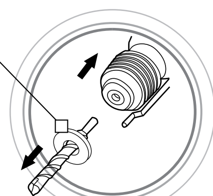
Перад усталёўкай, ачысьціце свердзелы і нанясіце на іх тонкі слой машыннага масла

(RHM-900 – RHM-1100)

Усталеўка
1. адцягніце і трымайце крапежны патрон (8)
2. устаўце свердзел у трымальнік і укруціце да ўпору; свердзел зашчэпіцца аўтаматычна
3. каб праверыць, ці свердзел зашчыпіўся, пацягніце яго

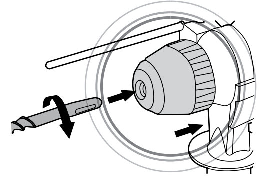


Замена
1. Адцягніце крапежны патрон(5)і,утрымліваючы яго, дастаньце свердзел



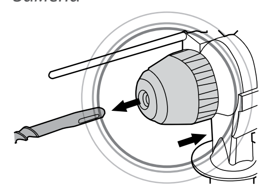
(RHM1500)

Усталеўка
- Устаўце свердзел у трымальнік (5) праз пылаахоўны каўпак, укручвайце свердзел, пакуль ен не зашчэпіцца.



- Каб праверыць, ці свердзел зашчапіўся, пацягніце яго.

Замена



- Падчас работы свердзелы награваюцца. Пазбягайце кантакту са скурай, а для вымання свердзелаў выкарыстоўвайце спецыяльныя ахоўныя пальчаткі або тканіну. Каб выняць свердзел, адцягніце патрон назад і, утрымліваючы яго, пацягніце свердзел. Пратрыце свердзел начыста.

УВАГА: Высокай эфектыўнасці ў рабоце свідравальных малаткоў можна дасягнуць толькі пры выкарыстанні вострых і непашкоджаных свердзелаў.

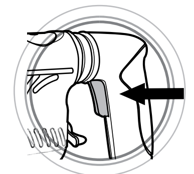
Пачатак эксплуатацыі

Значэнне напружання сілкавання павінна адпавядаць значэнню, указанаму ў таблічцы пашпартных дадзеных інструменту.

Ўключэнне / выключэнне

Уключэнне: націсніце выключальнік (1)

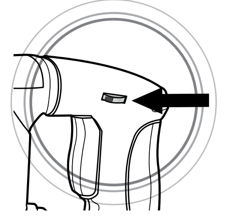
Выключэнне: адцісніце выключальнік (1)

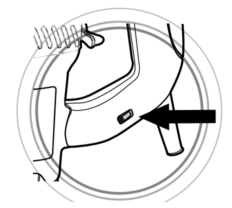


Выбар хуткасці

(RHM-1100 – RHM-1500)

Неабходную хуткасць можна выбраць пры дапамозе дыскавагай рэгулятару хуткасці (12) (таксама без адключэння малатка).
Хуткасць залежыць ад апрацоўваемага матэрыялу і вызначаецца доследным шляхам.





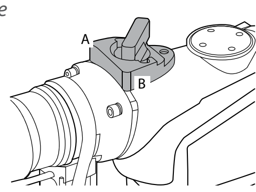
Свідраванне, бурэнне або дзяўбленне

(RHM-900 – RHM-1100)

З дапамогай дадзенага свідравальнага малатку можна адначасова выконваць свідраванне і дзяўбленне, альбо выкарыстоўваць адну з гэтых функцый.

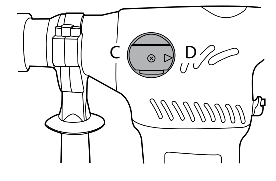
Толькі свідраванне
Дадзены свідравальны малаток абсталяваны ручкай для спынення малатку, што забяспечвае мяккае свідраванне.
Для выкарыстання функцыі свідравання перавядзіце ручку ўдарнага свідравання (3) у становішча «OFF» (па гадзіннікавай стрэлцы), а ручку малатка/свідравання (2) ў становішча «B».

Толькі ўдарнае дзеянне
Калі малаток выкарыстоўваецца для дзяўблення, свідраванне можна спыніць



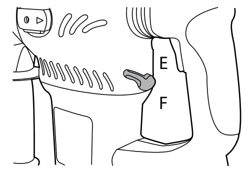
Для гэтага перавядзіце ручку малатка/свідраванні (2) у становішча «A»,, а ручку ўдарнага свідравання (3) у становішча «ON».

Кручэнне з ударным дзеяннем
Для гэтага перавядзіце ручку малатка/свідравання (2) ў становішча «B», а ручку ўдарнага свідравання (3) у становішча «ON».



(RHM-1500)
Кручэнне з ударным дзеяннем
Для ўдарнага свідравання бетону, каменя і г.д. неабходна выбраць рэжым "кручэнне з ударным дзеяннем" (D + F).

Толькі ўдарнае дзеянне
При выкарыстанні звышмоцных або свідравых наканечнікаў, такіх, як зубіла, пірамідальнае, пікападобнае або паўкруглае долата і г.д., неабходна выбраць рэжым "толькі ўдарнае дзеянне" (C + F)



Толькі свідраванне
Для звычайнага свідравання дрэва, сінтэтычных матэрыялаў, металу, неабходна выбраць рэжым "толькі свідраванне" (D + E).



УВАГА: Пры ўдарным свідраванні, аказвайце слабы ціск. Празмерны ціск аказвае залішнюю нагрузку на рухавік. Рэгулярна правярайце свердзелы. Завострыце або замяніце затупленыя свердзелы.

Абслугоўванне

Перш чым пачаць работу з прыстасаваннем, выміце сеткавы штэпсель.

Агульныя правілы
- Трымайце інструмент у чысціні
- Не выкарыстоўвайце едкія рэчывы для ачысткі пластмасавых дэталяў.
- Пасля заканчэння работы для прадухілення адклады пылу, неабходна ачысціць вентыляцыйныя адтуліны сціснутым паветрам (максімум, 3 бары).
- Рэгулярна правярайце вугальныя шчоткі (пры забруджванні або зносе вугальных шчотак, павялічваецца іскраўтварэнне і збіваецца хуткасць).
- Гэтая прылада ўжо змазана і не патрабуе штогадзіннай ці штодзённай змазкі, і гатова да выкарыстання. Прылады з шасцярнямі рэкамендуецца змазваць спецыяльнай трансмісійнай змазкай пасля кожнай замены шчотак.

Ачыстка
- Каб пазбегнуць няшчасных выпадкаў, адключайце прыладу ад сеткі сілкавання перад ачысткай або абслугоўваннем. Ачысціць прыладу найбольш эфектыўна можна з дапамогай сухога сціснутага паветра. Пры ачыстцы інструментаў сціснутым паветрам, абавязкова выкарыстоўвайце ахоўныя акуляры.
- Каб забяспечыць бяспечную і эфектыўную работу прылады, трымайце ў чысціні вентыляцыйныя адтуліны і рычагі пераключальніка, а таксама пазбягайце траплення ў іх іншародных часціц. Не выкарыстоўвайце для ачысткі адтулінаў завостраныя прадметы.
- Некаторыя чысцячыя сродкі і растваральнікі разбураюць пластмасу. Напрыклад: бензін, чатыроххлорысты вуглярод, хлоразмяшчальныя растваральнікі, нашатырны спірт і побытавыя мыйныя сродкі, якія ўтрымліваюць нашатырны спірт. У выпадку выхаду з ладу, нягледзячы на дасканалыя ўмовы вытворчасці і выпрабаванняў, рамонт павінен выконвацца ў афіцыйным сэрвісным цэнтры па рамонце абсталявання.

ВУГАЛЬНЫЯ ШЧОТКІ
- Шчоткі і камутатар у прыладзе прызначаны для працяглай і надзейнай эксплуатацыі. Для падтрымання максімальнай эфектыўнасці рухавіка, рэкамендуецца аглядаць шчоткі праз кожныя два - шэсць месяцаў.
- Выкарыстоўвайце толькі арыгінальныя шчоткі, спецыяльна прызначаныя для дадзенай прылады.
- Пры сутыкненні голага палімернага ізаляцыйнага наканечніку ўнутры вугальнай шчоткі з камутатарам, адбываецца аўтаматычнае адключэнне рухавіку. Пры гэтым неабходна замяніць абедзве вугальныя шчоткі. Вугальныя шчоткі павінны ўтрымлівацца ў чысціні і свабодна слізгаць у трымальніку.
- Вугальныя шчоткі замяняюцца парамі. Выкарыстоўвайце толькі ідэнтычныя шчоткі.

ПАДШЫПНІКІ
- Падшыпнікі неабходна мяняць прыкладна

праз кожныя 100-120 гадзін або пасля кожнай другой замены вугальных шчотак у афіцыйным сэрвісным цэнтры. Калі падшыпнікі пачынаюць шумець (з-за высокай нагрузкі або рэзання металу), іх неабходна неадкладна замяніць, каб пазбегнуць перагрэву або паломкі рухавіку



Трымайце прыладу ў чысціні. У выпадку выхаду з ладу, нягледзячы на дасканалыя ўмовы вытворчасці і выпрабаванняў, рамонт павінен выконвацца ў афіцыйным сэрвісным цэнтры IVT па рамонце электраінструментаў.

Ахова навакольнага асяроддзя



Другаснае выкарыстанне сыравіны замест выкідвання яго ў смецце!

Інструмент, дадатковыя прылады і ўпакоўка падлягаюць экалагічна чыстай утылізацыі.
Пластыкавыя элементы адпраўляюцца на класіфікаваную перапрацоўку.
Данае кіраўніцтва па эксплуатацыі надрукавана на другаснай паперы, якая не змяшчае хлор.

З найкращими побажаннями!

Шановний Клієнт!
Компанія IVT дякує Вам за вибір та довіру до нашої марки. Наша мета - завжди пропонувати Вам інноваційний, якісний інструмент за прийнятною ціною.
Ми бажаємо Вам задоволення в роботі і відмінних результатів.

Компанія IVT Swiss SA

Гарантія



Для електроінструмента IVT передбачена гарантія відповідно до законів і специфічні особливості кожної країни. Підтвердженням є гарантійний талон!
Гарантія не поширюється на витратні матеріали та приладдя, які частково входять в комплект поставки.

Гарантійне обслуговування не здійснюється у випадках:

1. Природного зносу механізмів та вузлів, що мають обмежений період працездатності;
2. Профілактики і заміни швидкозношуваних деталей (вугільні щітки, шестірні);
3. Перевантаження або інтенсивного використання, наслідком яких є:

- **одночасний вихід з ладу одного або більше функціонально пов'язаних деталей і вузлів;**
- **згоряння, обвуглювання, розплавлення під впливом високої внутрішньої температури деталей (нагрівальні елементи, кнопки, проводи, корпуси);**

4. механічних пошкоджень, наявності всередині сторонніх предметів;

5. використання у виробничих або промислових цілях;

6. використання в цілях, не передбачених цією інструкцією;

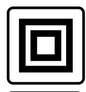
7. розтину, ремонту, який був зроблений не фахівцями IVT.

Символи


користувач повинен прочитати інструкцію


увага!

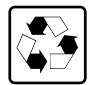

увага: небезпека удару електричним струмом


Подвійна ізоляція


використовувати захисні окуляри


використовувати респіратор


використовувати звукоізоляційні навушники


чи підлягає переробці

Інформаційне обслуговування



Swiss Sa

Via San Carlo, 20/A CH 6917
Barbengo, Switzerland

Via Cantonale, 2 CH 6917
Barbengo, Switzerland

Tel. +41 91 6000555
+41 91 6000556
Fax. +41 91 6000557

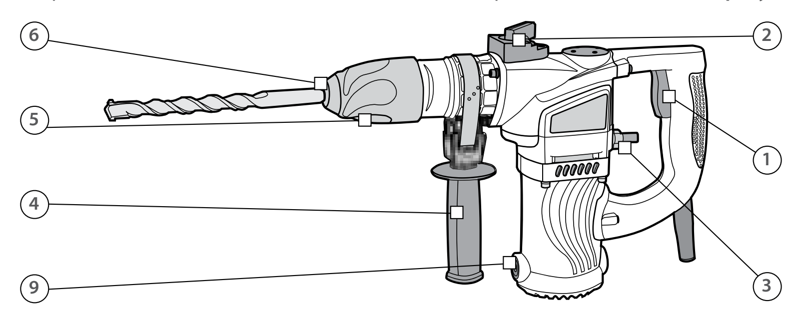
mail: info@ivt-ht.com
web: www.ivt-ht.com

Органи управління

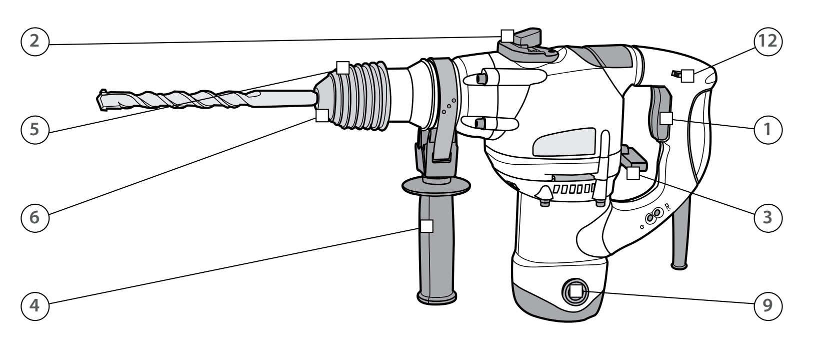
1. Вимикач
2. Ручка молотка/ свердління
3. Ручка ударного буріння
4. Додаткова ручка *
5. Кріпильний патрон
6. Передній ковпачок
7. Пиловик*
8. Регулятор глибини свердління
9. Кришка вугільної щітки
10. Масляна кришка
11. Гаситель вібрації
12. Дисковий регулятор швидкості
13. Вентиляційні отвори
14. різець *
15. плоске долото *
16. комплект свердел *
17. вугільна щітка *
18. затискний баранчик

*** = Додаткові речі**

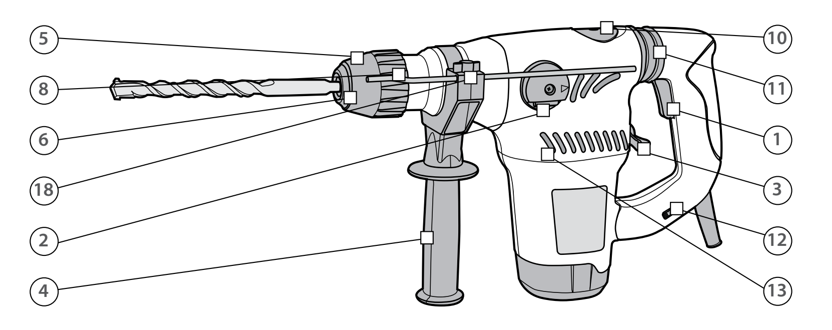
Не всі зображені або описані пристосування включені в стандартну поставку.



RHM - 900



RHM - 1100



RHM - 1500

Характеристика інструменту

модель	RHM - 900	RHM - 1100	RHM - 1500
Номінальна потужність [Вт]	900	1100	1500
Напруга / Частота [В/Гц]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Сила струму при напрузі 230В [Ампер]	3,95	4,8	6,6
Частота обертання на холостій ході [об. / хв.]	850	0-800	0-800
Ударна потужність [об. / хв.]	4100	3900	3900
Робоча продуктивність по металу [мм]	13	13	13
Робоча продуктивність по дереву [мм]	40	40	40
Робоча продуктивність по бетону [мм]	26	30	32
Вага [кг]	4	5,1	5,3
Рівень вібрацій [м / с^2]	22.4	16.85	16,88
Рівень звукового тиску [дБ(А)]	92,7	92	92
Рівень звукової потужності [дБ(А)]	103.7	103	103
К [дБ]	3(А)	3(А)	3(А)
Клас захисту	II	II	II

Техніка безпеки при експлуатації

Даний модельний ряд бурильних молотків (RHM-900; RHM-1100; RHM-1500) призначений для буріння та / або довбання дерева, металу, цегли та бетону.

Наступні інструкції з техніки безпеки допоможуть користувачеві правильно використовувати пристрій і забезпечити власну безпеку. Тому слід прочитати їх уважно. У разі передачі пристрою третій особі слід передати і ці інструкції з техніки безпеки.
Прочитайте і зверніть особливу увагу на наступні коментарі, що відносяться до захисту від удару електричним струмом, ризику отримання травми і займання.



При експлуатації електроінструментів необхідно притримуватися наступних інструкций щодо дотримання безпеки, щоб запобігти погрозі електричного шоку, травми та займання.
Перед використанням інструменту рекомендується уважно ознайомитися з наступними інструкціями.

Загальні правила безпеки і запобіжні заходи

- Рабоче місце має бути добре освітлено і утримуватися в чистоті. На захаращених дільницях та в темних приміщеннях спостерігається високий рівень травматизму.
- Не використовуйте електроприлади у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, поблизу легкозаймистих рідин, горючих газів або порошків. Іскри від електроінструментів можуть привести до спалаху порошку чи газу.
- При роботі з електроінструментом не допускайте знаходження поблизу дітей та сторонніх осіб. Це може відволікти увагу і привести до втрати управління.
- Заземлені прилади підключаються до розетки, належним чином встановленої і заземленою у відповідності з усіма нормами і приписами. Не видаляйте заземлюючий контакт і не вносьте ніяких змін у вилку. Не використовуйте перехідні штепселі. У разі сумнівів дізнайтеся у кваліфікованого електрика, чи правильно заземлена розетка. У разі несправної роботи або поломки приладів заземлення забезпечує відведення електрики від користувача по лінії низького опору.
- Уникайте контакту з заземленими поверхнями (трубами, радіаторами, батареями і рефрижераторами). При заземленні через тіло ризик удару електричним струмом підвищується.
- Не використовуйте електроінструменти під

час дощу або при підвищеній вологості. При попаданні води в електроінструмент підвищується ризик удару електричним струмом.

- Використовуйте шнур з обережністю. Не використовуйте шнур для перенесення приладу або виймання вилки з розетки. Бережіть шнур від впливу тепла, уникайте його контакту з мастильними матеріалами, а також гострими предметами або, рухомими частинами. Негайно замініть пошкоджений шнур. Пошкоджені дроти підвищують ризик удару електричним струмом.
- Будьте уважними, слідкуйте за роботою. Не використовуйте прилад в стані втоми, алкогольного або наркотичного сп'яніння, під дією медичних препаратів. Короткочасне послаблення уваги під час роботи з електроінструментом може привести до серйозних травм.
- Використовуйте захисний одяг. Зніміть просторий одяг, прикраси. Зберіть довге волосся. Остерігайтеся рухомих частин. Просторий одяг, прикраси, довге волосся можуть бути затягнуті, рухомими частинами.
- Уникайте випадкового запуску приладу. Перед підключенням до мережі переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «off» (викл.). Переноска електроприладів з пальцем на вимикачі або підключення до мережі включених приладів (вимикач в положенні «on») є травмоопасним.
- Перед включенням приладу видаліть настановні клини і ключі. При включенні приладу настановні клини і ключі, прикріплені до обертаючихся частин, можуть нанести травму.
- Не перевантажуйте прилад. Постійно зберігайте рівновагу. Рівновага і стійке положення забезпечують краще управління приладом в непередбачених ситуаціях.
- Використовуйте захисні пристосування. Завжди використовуйте захисні окуляри. Залежно від умов роботи використовуйте респіратор, неслизьке взуття, каску, звукоізоляційні навушники. Звичайні окуляри для зору або сонцезахисні окуляри НЕ є захисними.
- Для закріплення оброблюваної деталі на стійкій платформі використовуйте лещата або інші пристосування. Утримання деталі рукою або тілом нестійке і може привести до втрати управління.
- Не перевантажуйте прилад. Використовуйте прилади за призначенням. Правильно підібраний інструмент при роботі з розрахунковою потужністю забезпечить високий ступінь ефективності та безпеки.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим вимикачем. Прилад з пошкодженим вимикачем, становить небезпеку і потребує ремонту.
- Вимкніть прилад від джерела живлення перед його регулюванням, зберіганням або заміною приладдя. Такі запобіжні заходи скорочують ризик випадкового запуску приладу.
- Зберігайте невживані інструменти в місці, недоступному для дітей та інших ненавчених осіб. Електроприлади небезпечні в невмілих руках.
- Обслуговуйте прилад з обережністю. Утримуйте ріжучі інструменти в чистоті і гостро заточеними. Відповідне обслуговування інструментів і своєчасна заточка ріжучих крайок знижує ризик заїдання і полегшує управління.
- Перевірте рухомі частини на наявність зсувів, заїдань, пошкоджень та інших умов, що впливають на роботу прилада. Відремонтуйте пошкоджений прилад перед використанням. Велика кількість нещасних випадків спостерігається при роботі з погано відремонтованими інструментами.
- Використовуйте тільки додаткові пристосування, рекомендовані виробником для вашої моделі. Пристосування, що підходять для одного приладу, можуть бути небезпечні при використанні в іншому приладі.
- Обслуговувати електроприлад повинен кваліфікований ремонтний персонал. При обслуговуванні та ремонті некваліфікованим персоналом існує ризик отримання травми.
- Використовуйте для ремонту лише ідентичні запчастини. Виконайте інструкції в розділі «Обслуговування» цього посібника. Використання сторонніх запчастин або недотримання інструкцій створюють ризик удару електричним струмом або отримання травми.

УВАГА: Алкоголь, деякі лікарські препарати та наркотичні речовини, а також стан нездоров'я, жар і стомлення знижують швидкість реакції. Не використовуйте електроінструменти у перерахованих вище випадках.

Спеціальні правила безпеки і запобіжні заходи

- В процесі роботи в разі можливого зіткнення ріжучого інструменту з прихованими дротами або шнуром живлення тримайте прилад за ізольовану ручку. При зіткненні з дротом, який знаходиться під напругою, відкриті металеві деталі електроприладу отримують електричний заряд і вражають оператора струмом.
- При тривалій роботі з приладом використовуйте захисні навушники. Тривалий вплив інтенсивного шуму може привести до втрати слуху.
- Використовуйте каску (захисний шолом), рукавички та / або захисну маску. Звичайні окуляри для зору або сонцезахисні окуляри НЕ є захисними. Також строго рекомендується використовувати респіратор і рукавички з товстою підкладкою.
- Перед початком роботи переконайтеся, що свердло надійно закріплено.
- При нормальному режимі роботи прилад вібрує. Гвинти з легкістю послаблюються, що може привести до поломки або нещасного випадку. Ретельно перевіряйте гвинти перед початком роботи.
- У холодну погоду або після тривалого зберігання розігрійте прилад, прогнав його протягом деякого часу на холостому ході. Це розжене мастило. Працювати молотком важко без попереднього розігріву.
- Зберігайте стійке положення. При використанні приладу на висоті переконайтеся у відсутності внизу людей.
- Міцно тримайте прилад обома руками.
- Не тримайте руки поблизу рухомих частин.
- Не залишайте працюючий прилад без нагляду. Працюючий прилад необхідно тримати в руках.
- Не спрямовуйте працюючий прилад на будь-кого . Свердло може вилетіти і нанести серйозні пошкодження.
- Не торкайтеся до свердла або деталей, що знаходяться поруч зі свердлом, відразу після закінчення свердління, оскільки вони сильно нагріваються і можуть привести до опіку.
- Деякі матеріали містять хімічні речовини, які можуть бути токсичними. Уникайте потрапляння пилу в дихальні шляхи і їх контакту зі шкірою. Див. відомості про безпеку, що надаються постачальником матеріалів.
- Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці

УВАГА: використовуйте відповідні подовжувачі! Використовуйте тільки ті подовжувачі, які відповідають штепсельної вилці приладу. Переконайтеся, що подовжувач придатний до експлуатації. Негайно замініть або відремонтуйте пошкоджений або зношений шнур. Переконайтеся, що використовуємий подовжувач досить міцний, щоб проводити струм, необхідний для приладу. Шнур недостатньої величини може привести до перепаду напруги і, як наслідок, втрати потужності та перегрівання.

Додаткова ручка / Обмежувач глибини

На приладі необхідно встановити додаткову ручку(4).

За рахунок обертання ручки можна прийняти безпечне положення. Послабте ручку і поверніть її проти годинникової стрілки. Знову затягніть ручку.

(RHM-900 - RHM-1100)

Глибина свердління встановлюється за допомогою регулятора глибини свердління (8)

1. ослабте затиск, відкрутивши додаткову ручку (4)
2. встановіть необхідну глибину свердління
3. Затягніть додаткову ручку (4)

(RHM-1500)

Встановивши додаткову ручку (4), висуньте регулятор глибини (8) до необхідної глибини і щільно затягніть затискний баранчик (18).

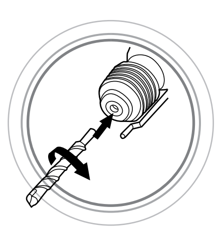
Заміна свердел

Перед встановленням очистіть свердла і нанесіть на них тонкий шар машинного масла

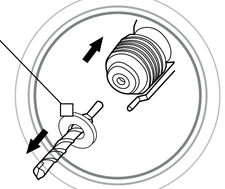
(RHM900 – RHM1100)

Установка

1. відтягніть і утримуйте кріпильний патрон (8)
2. вставте свердло в утримувач і вкрутіть круто до упору; свердло клацне автоматично

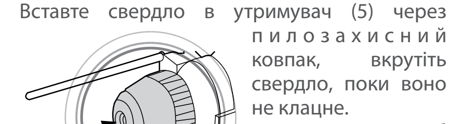


3. щоб перевірити, чи клацнуло свердло, потягніть його



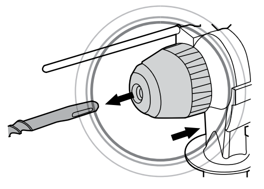
Заміна
1. Відтягніть кріпильний патрон (8) і, утримуючи його, вийміть свердло

(RHM-1500)
Установка
- Вставте свердло в утримувач (5) через пилозахисний ковпак, вкрутіть свердло, поки воно не клацне.



- Щоб перевірити, чи клацнуло свердло, потягніть його.

Заміна



- При роботі свердла нагріваються. Уникайте контакту зі шкірою, а для видобування сверделвикористовуйте спеціальні захисні рукавички або тканину. Щоб вийняти свердло, відтягніть патрон назад і, утримуючи його, потягніть свердло. Протріть свердла начисто.

ПРИМІТКА: Високої ефективності у роботі бурильних молотків можна досягти тільки при використанні гострих і непошкоджених свердел.

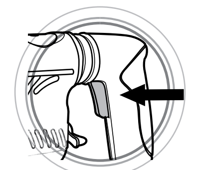
Початок експлуатації

Значення напруги живлення повинно відповідати зазначеному в табличці паспортних даних інструменту.

Вмикання / вимикання

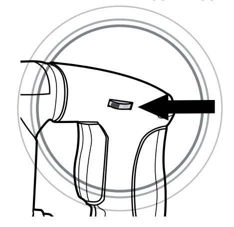
Вмикання: натисніть вимикач (1)

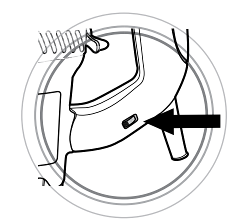
Вимикання: відіжміть вимикач (1)



Вибір швидкості

(RHM-1100 – RHM-1500)
Необхідну швидкість можна вибрати за допомогою дискового регулятора швидкості (12) (також без відключення молотка)
Швидкість залежить від оброблюваного матеріалу і визначається дослідним шляхом.





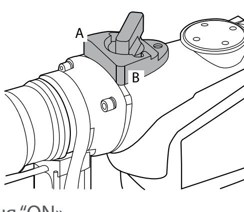
Свердління, буріння або довбання

(RHM-900 – RHM-1100)
За допомогою даного бурильного молотка можна одночасно виконувати свердління і довбання, або використовувати одну з цих функцій.

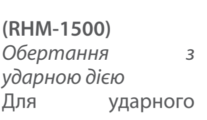
Тільки свердління
Даний бурильний молоток обладнаний ручкою для зупинки молотка, що забезпечує м'яке свердління.
Для використання функції свердління переведіть ручку ударного буріння (3) в положення «OFF» (за годинниковою стрілкою), а ручку молотка / свердління (2) в положення «B».

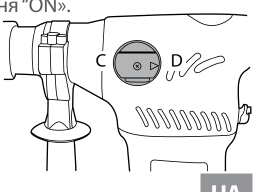
Тільки ударна дія
Якщо молоток використовується для довбання, свердління можна призупинити.
Для цього переведіть ручку молотка / свердління (2) в положення «A», а ручку ударного буріння (3) в положення "ON».

Обертання з ударною дією
Для цього переведіть ручку молотка / свердління (2) в положення «B», а ручку ударного буріння (3) в положення "ON».



(RHM-1500)
Обертання з ударною дією
Для ударного





буріння бетону, каменю і т.д. необхідно вибрати режим “обертання з ударною дією” (D + F).

Тільки ударна дія

При використанні надміцних або бурових наконечників, таких як зубило, пірамідальне, пікоподібне або напівкругле долото і т.д., необхідно вибрати режим “тільки ударна дія” (C + F).



Тільки свердління

Для звичайного свердління дерева, синтетичних матеріалів, металу необхідно вибрати режим “тільки свердління” (D + E).



УВАГА: При ударному бурінні виявляйте слабкий тиск. Надмірний тиск чинить зайве навантаження на двигун. Регулярно перевіряйте свердла. Заточить або замініть затуплені свердла.

Обслуговування

Перш ніж почати роботу з пристроєм, витягніть мережний штепсель.

Загальні правила

- Утримуйте інструмент в чистоті.
- Не використовуйте їдкі речовини для очищення пластмасових деталей.
- Після закінчення роботи для запобігання відкладення пилу необхідно очистити вентиляційні отвори стисненим повітрям (максимум, 3 бари).
- Регулярно перевіряйте вугільні щітки (при забрудненні або зносі вугільних щіток підвищується іскроутворення і збивається швидкість).
- Цей прилад вже змащений і не вимагає щогодинного або щоденного змащення, і готовий до використання. Прилади з шестернями рекомендується змащувати спеціальним трансмісійним мастилом після кожної заміни щіток.

Очищення

- Щоб уникнути нещасних випадків відключайте прилад від мережі живлення перед
- очищенням або обслуговуванням. Очистити прилад найбільш ефективно можна за допомогою сухого стисненого повітря. Під час очищення інструментів стисненим повітрям обов’язково використовуйте захисні окуляри.
- Щоб забезпечити безпечну та ефективну роботу приладу, містіть в чистоті вентиляційні отвори і важелі перемикача, а також уникайте попадання в них сторонніх часток. Не використовуйте для очищення отворів загострені предмети.
- Деякі чистячі засоби і розчинники руйнують пластмасу. Наприклад: бензин, чотирихлористий вуглець, розчинники з хлором, нашатирний спирт та побутові миючі засоби, що містять нашатирний спирт. У випадку виходу з ладу, незважаючи на досконалі умови виробництва та випробувань, ремонт повинен виконуватися в офіційному сервісному центрі по ремонту обладнання.

ВУГІЛЬНІ ЩІТКИ

- Щітки і комутатор в приладі призначені для тривалої та надійної експлуатації. Для підтримки максимальної ефективності двигуна рекомендується оглядати щітки через кожні два - шість місяців.
- Використовуйте тільки оригінальні щітки, спеціально призначені для даного приладу.
- При зіткненні оголеного полімерного ізоляційного наконечника всередині вугільної щітки з комутатором відбувається автоматичне відключення двигуна. При цьому необхідно замінити обидві вугільні щітки. Вугільні щітки повинні утримуватися в чистоті і вільно ковзати в тримачах.
- Вугільні щітки замінюються парами. Використовуйте тільки ідентичні щітки.

ПІДШИПНИКИ

Підшипникі необхідно міняти приблизно через кожні 100-120 годин або після кожної другої заміни вугільних щіток в офіційному сервісному центрі. Якщо підшипники починають шуміти (з-за високого навантаження або різання металу), їх необхідно негайно замінити, щоб уникнути перегріву або поломки двигуна

Утримуйте пристрій в чистоті. У випадку виходу з ладу, незважаючи на досконалі умови виробництва та випробувань, ремонт повинен виконуватися в офіційному сервісному центрі IVT по ремонту електроінструментів.

Захист навколишнього середовища



Вторинне використання сировини замість викидання його на сміття!

Інструмент, додаткові речі та упаковка підлягають екологічно чистої утилізації.
Пластикові елементи відправляються на класифіковану переробку.
Цей посібник з експлуатації надруковано на вторинномупапері, який не містить хлор.

Congratulazioni!

Egregio cliente,
Il team IVT desidera ringraziarvi per la scelta e la fi ducia accordata al nostro prodotto. Il nostro obbiettivo e sempre quello di off rire un servizio innovativo e di alta classe. Vi auguriamo grandi soddisfazioni
nell'utilizzo del nostro prodotto durante i vostri lavori di bricolage.

La tua squadra IVT.

Garanzia



Il team IVT garantisce che i nostri prodotti sono conformi ai regolamenti specifi ci per i paesi in cui sono commercializzati (a prova dell'acquisto e necessaria la fattura o la bolla di consegna).

La garanzia non e valida per i beni di consumo che fanno parte del campo degli accessori.

La garanzia non puo essere rivendicata nei seguenti casi:

1. Normale usura dei meccanismi e degli assemblaggi, che hanno una vita limitata;

2. Per la manutenzione o la sostituzione di parti di consumo (spazzole al carbonio, utensili da taglio, ruote dentate);

3. Picchi di tensione che possono indurre a:
- **simultanea rottura di una o piu parti dei componenti collegati con il sistema;**
- **carbonizzazione, fusione a causa di eccessive temperature interne al motore (elementi termici, interruttori, cavi,**
- **custodie);**

4. Danni meccanici dovuti alla presenza di oggetti estranei inseriti nell'apparecchio;

5. uso commerciale;

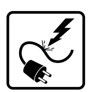
6. Usi e scopi non menzionati in questo manuale di istruzioni;

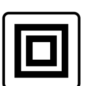
7. Disassemblaggio e lavori di riparazione non effettuati dal servizio assistenza IVT.

Simboli


Si prega l'utente di leggere con attenzione il manuale di istruzioni!


Attenzione!

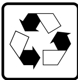

Attenzione: pericolo di scosse elettriche
Doppio isolamento


indossare adeguati dispositivi di protezione per gli occhi


indossare adeguati dispositivi di protezione per gli occhi


indossare maschera per la protezione delle vie respiratorie.


indossare protettori acustici.


si prega di riciclare il prodotto

Servizio assistenza clienti

IVT Swiss Sa

IVT Swiss Sa
Via San Carlo, 20/A CH 6917
Barbengo, Switzerland

Via Cantonale, 2 CH 6917
Barbengo, Switzerland

Tel. +41 91 6000555
+41 91 6000556
Fax. +41 91 6000557

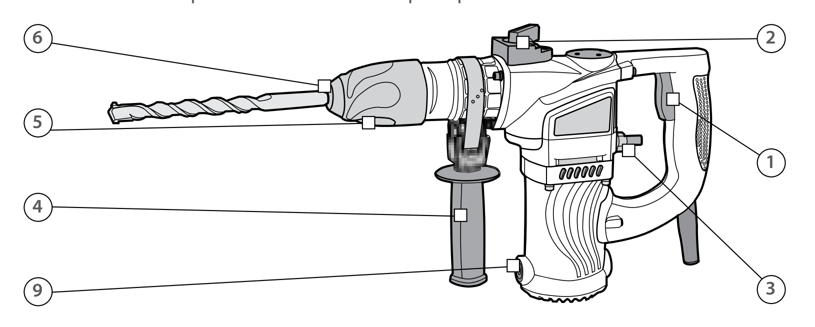
mail: info@ivt-ht.com
web: www.ivt-ht.com

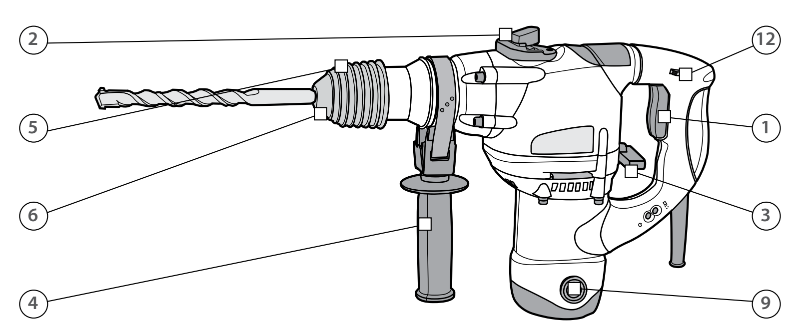
Controlli operativi

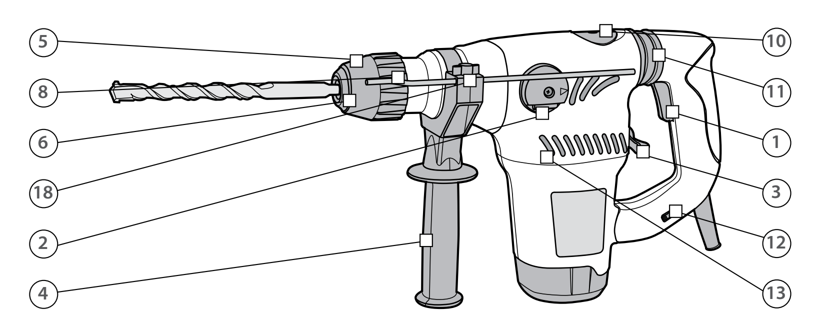
1. Interruttore di avvio/arresto
2. Manopola di scalpellatura/perforazione
3. Manopola perforazione a martello
4. Maniglia ausiliaria*
5. Mandrino autobloccante
6. Sede utensile
7. Frontalino anti-polvere*
8. Profondimetro
9. Sede delle spazzole al carbonio
10. Tappo dell'olio
11. Sistema anti-vibrazione
12. Rotellina regolazione velocità
13. Aperture per raffreddamento
14. scalpello a punta*
15. scalpello piatto*
16. set di punte da trapano*
17. spazzole al carbonio*
18. Vite di regolazione del profondimetro

* = **Optional**

Non tutti gli accessori illustrati e descritti nel manuale sono inclusi nella confezione.







Specifiche tecniche

modello	RHM - 900	RHM - 1100	RHM - 1500
Potenza nominale [W]	900	1100	1500
Voltaggio / Frequenza [V/Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Amperaggio [A]	3,95	4,8	6,6
Numero di giri a vuoto [RPM]	850	0-800	0-800
Numero di colpi a vuoto [BPM]	4100	3900	3900
Profondità massima lavorazione metallo [mm]	13	13	13
Profondità massima lavorazione legno [mm]	40	40	40
Profondità massima lavorazione laterizio [mm]	26	30	32
Peso [Kg]	4	5,1	5,3
Livello di vibrazioni [m/s²]	22.4	16.85	16,88
Livello pressione sonora [dB(A)]	92,7	92	92
Livello potenza sonora [dB(A)]	103.7	103	103
K [dB]	3(A)	3(A)	3(A)
Classe di sicurezza	II	II	II

Norme di sicurezza per l'uso

Questi modelli di martello perforatore (RHM-900, RHM-1100, RHM-1500) sono stati progettati per martellare con potenza, calcestruzi e laterizi, metalli e legni, per scalpellare o forare, o ambedue le operazioni contemporaneamente.

Le seguenti istruzioni servono al corretto utilizzo della macchina e tutelano la sicurezza dell'utente. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni.
Qualora si dovesse cedere il dispositivo ad altre persone si prega di allegare anche le presenti istruzioni.
Si prega di leggere e prendere atto delle seguenti osservazioni riguardo la protezione contro le scosse elettriche,il rischio di lesioni e il rischio incendio:

⚠ **Quando si utilizzano gli strumenti elettrici, le seguenti istruzioni di sicurezza devono essere osservate per prevenire il rischio di scosse elettriche, lesioni personali e incendio. Leggere e seguire attentamente le istruzioni prima dell'uso dello strumento.**

Precauzioni e accorgimenti generali

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Disordine e aree poco illuminate facilitano gli incidenti.
- Non azionare utensili elettrici in atmosfere potenzialmente esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici possono generare scintille che potrebbero infiammare la polvere o I fumi
- Tenere gli astanti, i bambini, e i visitatori a distanza, mentre utilizzate un utensile elettrico: Distrazioni possono causare la perdita di controllo
- Gli utensili elettrici devono essere collegati a una presa correttamente installata provvista di messa a terra in conformità con le normative e le ordinanze locali. Non rimuovere il polo di messa a terra o modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare alcun adattatore per spine. Se siete in dubbio, controllare con un elettricista qualificato se la vostra presa è a norma. Nell'eventualità di cortocircuito la messa a terra fornisce un percorso a bassa resistenza per scaricare la tensione senza che questa colpisca l'utilizzatore.
- Adottare sempre misure di protezione contro le scosse elettriche. Una volta in uso evitare i contatti fra il corpo e altre parti, come ad esempio tubi in metallo, radiatori, frigoriferi o simili, al fi ne di evitare ponti di corrente.
- Non esporre utensili elettrici alla pioggia o condizioni di bagnato. L'acqua che entra in un utensile elettrico aumenterà il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare gli strumenti o staccare la spina dalla presa di corrente. Tenere il

cavo lontano dal calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.Sostituire i cavi danneggiati immediatamente. I cavi danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.

- State in guardia e usate il buon senso quando operate con un utensile elettrico. Non utilizzare l'utensile se siete stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione: può provocare gravi lesioni personali
- Indossare abbigliamento adeguato. Per evitare incidenti, non indossare gioielli o abiti ampi che potrebbero essere catturati da parti in movimento.
- Si raccomanda di indossare calzature di protezione e guanti. I capelli lunghi dovrebbero essere legati.
- Evitare avviamenti accidentali. Non trasportaremai lo strumento collegato con le dita in corrispondenza del tasto di accensione.
- Prima di mettere in funzione l'utensile accertarsi che siano state rimosse eventuali chiavi di regolazione dallo strumento.
- Non sovraccaricare il dispositivo. Mantenere l'equilibrio in ogni momento.
- Usare occhiali di sicurezza. Utilizzare una maschera anti-polvere durante le operazioni si sabbiatura. In caso di livelli elevati di rumore, indossare un adeguato protettore acustico.
- Assicurare il pezzo da lavorare utilizzando morse o morsetti. Questo aumenta la sicurezza e da la possibilita di operare sullo strumento con entrambe le mani.
- Non forzare l'utensile: il corretto utilizzo di un utensile, per la sua lavorazione specifica, renderà il lavoro migliore e più sicuro.
- Non cercare di utilizzare l'apparecchio se questo non si accende.
- Quando non e in uso e prima di ogni manutenzione, disconnettere il cavo di alimentazione.
- Il dispositivo deve essere conservato in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini
- Mantenere gli utensili con cura. Mantenere
- gli strumenti affi lati e puliti consente un migliore utilizzo ed aumenta la sicurezza. Seguire le istruzioni per la lubrifi cazione e la sostituzione degli accessori. Controllare periodicamente lo strumento e il cavo, se danneggiati, la riparazione deve essere eff ettuata da un centro assistenza IVT autorizzato
- Controllare l'allineamento e il fi ssaggio delle parti in movimento, e tutto cio possa infl uire sul funzionamento della macchina. Le parti danneggiate devono essere adeguatamente riparate o sostituite da un centro assistenza autorizzato, ove non indicato diversamente nel manuale di istruzioni.
- In caso di sostituzione di alcune componenti, si raccomanda l'utilizzo di parti originali.
- Eventuali riparazioni, dovranno essere eseguite esclusivamente da personale qualificato : riparazioni scorrette possono aumentare il rischio di incidenti.
- Attenzione! E' vietato l'utilizzo di accessori diversi da quelli raccomandati nel manuale di istruzioni.



ATTENZIONE: Il consumo di alcool, farmaci, droghe, febbre e stanchezza possono infl uenzare la capacità di reagire. Non usare utensili elettrici in una qualsiasi di queste situazioni.

Precauzioni e accorgimenti specifici

- Tenere gli strumenti di isolamento delle superfici di presa durante l'esecuzione di un'operazione in cui l'utensile da taglio può toccare cavi nascosti o il proprio cavo. Il contatto con un cavo "vivo" può provocare danni all'utente.
- Indossare sempre protettori auricolari quando si utilizza lo strumento per lunghi periodi. L'esposizione prolungata a rumori di elevata intensità può causare la perdita dell'udito.
- Indossare sempre un elmetto di sicurezza munito di visiera: gli occhiali standard NON costituiscono una protezione efficace.
- Assicuratevi che l'utensile sia saldamente serrato prima di procedere all'utilizzo del dispositivo.
- In condizioni di lavoro normali, il dispositivo produce delle vibrazioni: queste potrebbero allentare le viti, causando potenziali incidenti o guasti. Prima di procedere all'utilizzo, assicuratevi che le viti siano ben serrate.
- In caso di temperature rigide o di inutilizzo prolungato, abbiate cura di procedere a un riscaldamento del dispositivo, lasciandolo girare a vuoto e al minimo della velocità per qualche istante. Questa operazione renderà maggiormente efficiente la lubrificazione.
- Mantenete sempre una postura bilanciata. Assicuratevi sempre che nessuno sia sotto di voi in caso di operazioni su ponteggi o in zone rialzate.
- Tenere le mani lontane dalle parti in movimento
- Non lasciare il dispositivo accesso e connesso all'alimentazione se incustodito. Maneggiarlo sempre con entrambe le mani.
- Non puntare il dispositivo acceso verso cose o terzi circostanti, in quanto l'utensile potrebbe fuoriuscire dalla sua sede e colpire, anche in modo grave, oggetti e persone.
- Non toccare le punte o parti del dispositivo vicine ad essa immediatamente dopo l'utilitto, in quanto potrebbero essere molto calde e potenzialmente ustionanti.
- Aspirare le polveri: alcuni materiali di lavorazione contengono agenti chimici potenzialmente tossici.

Smaltire polveri e altri rifi uti in modo sicuro per l'ambiente.

- Quando non e in uso, il dispositivo deve essere conservato in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.



ATTENZIONE: utilizzare prolunghe adeguate e in conformità con l'utensile! Assicuratevi che la prolunga sia in buone condizioni. Sostituite la prolunga se questa è usurata o danneggiata. Quando utilizzate una prolunga, accertatevi che abbia una portata elettrica in grado di soddisfare quella del dispositivo che state utilizzando; una prolunga sottodimensionata può comportare perdite di potenza e surriscaldamenti.

Manopola ausiliaria / Profondimetro

Per qualsiasi lavoro con il martello perforatore, la maniglia ausiliaria (4) va montata.
Sarete in grado di ottenere una sicura postura di lavoro regolando la posizione della maniglia ausiliaria. Allentare e girare la maniglia in senso antiorario. Quindi stringere la maniglia.

(RHM-900 – RHM-1100)
19. La profondità di perforazione può essere regolata con l'utilizzo del profondimetro (8).

1. allentare la presa dell'astina, svitando la maniglia ausiliaria (4)l
2. impostare la profondità desiderata
3. serrare la maniglia ausiliaria (4)

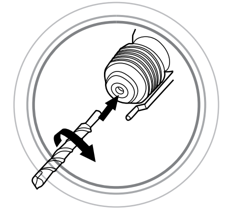
(RHM-1500)
Dopo aver montato la maniglia ausiliaria, fate scorrere il profondimetro (8) alla profondità desiderata, dopodichè serrate la vite di regolazione del profondimetro (18).

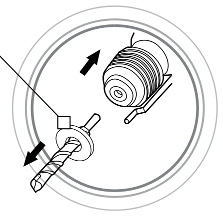
Sostituzione utensili

Pulite gli utensili e lubrificateli leggermente con un sottile strato di grasso prima di inserirli.

(RHM-900 – RHM-1100)

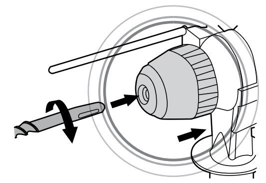
Inserimento
1. Tirare il mandrino autobloccante (5) in direzione del dispositivo e rilasciatelo in posizione bloccata
2. inserite l'utensile premendo e ruotando fino al suo completo arresto; l'utensile si bloccherà automaticamente
3. Verificate che l'utensile sia bloccato, provando ad estrarlo.



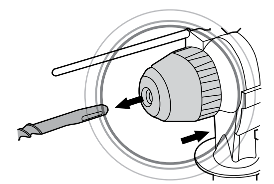


Rimozione
- Tirare il mandrino autobloccante (5) in direzione del dispositivo e rimuovere l'utensile.

(RHM-1500)



Inserimento
1. Inserire l'utensile nel mandrino autobloccante (5) attraverso il frontalino anti-polvere (7), ruotandolo e spingendo fino al suo bloccaggio automatico.
2. Verificate che l'utensile sia bloccato, provando ad estrarlo.



Rimozione
Gli accessori potrebbero essere caldi dopo l'uso. Evitare il contatto diretto con la pelle utilizzando dei guanti o un panno per rimuovere l'utensile. Tirare e tenere premuto il mandrino autobloccante ed estrarre la punta, tirandola in direzione opposta.
Tutti gli accessori devono essere ripuliti dopo il loro utilizzo.

NOTA: L'elevata efficienza del martello perforatore, sarà possibile solo mantnendo gli accessori affilati e puliti.

Messa in funzione

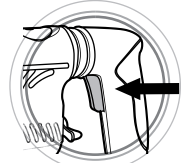
Utilizzare sempre la corretta tensione di alimentazione: la tensione di alimentazione deve coincidere con le specifiche riportate sulla targhetta apposta sul prodotto.

Accensione / spegnimento

Accensione: premere l'interruttore di avvio/arresto (1)

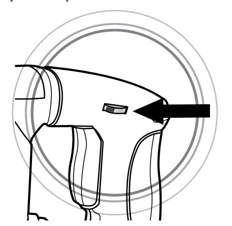


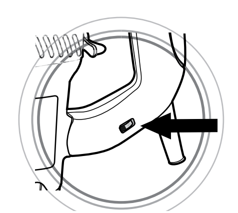
Spegnimento: rilasciare l'interruttore di avvio/arresto (1)



Selezione della velocità

(RHM-1100 – RHM-1500)
Con la rotellina di selezione della velocità (12), è possibile impostare la velocità desiderata e di modificarla anche durante l'utilizzo.
La velocità appropriata dipende dal materiale di lavorazione, ed è quindi determinabile con qualche prova pratica.



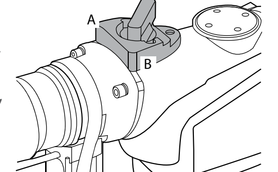


Perforazione, scalpellatura o perforazione a martello

(RHM-900 – RHM-1100)
Questo modello di martello perforatore è in grado di perforare e scalpellare contemporaneamente, oppure di impostare anche solo una delle due funzioni.

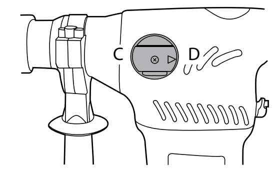
perforazione
Il dispositivo è dotato di un blocco della funzione di scalpellatura per una perforazione pulita.
Per attivare la funzione di perforatura, ruotare la manopola di perforazione a martello (3), nella posizione di OFF (senso orario alla posizione), e la manopola scalpellatura/perforazione (2) in posizione "B"

scalpellatura
é possibilie disattivare la funzione di perforazione per lavori di scalpellatura.
Portare la manopola scalpellatura/perforazione (2) in posizione "A" e la manopola perforazione a martello (3) nella posizione di ON.



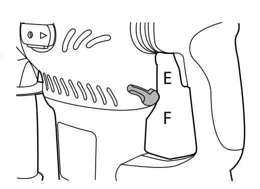
Perforazione a martello
Portare la manopola scalpellatura/perforazione (2) in posizione "B" e la manopola di perforazione a martello (3) in posizione di ON.

(RHM-1500)
Perforazione a martello



Per lavorazioni su cemento e muratura, la modalità di perforazione a martello è consigliata.
Ruotare le manopole in modalità (D+F), come descritto in figura.

Scalpellatura
Per lavorazioni di demolizione o abbattimento, selezionare la modalità scalpellatura portando gli interruttori su (C+F).



Perforazione
Per lavorazioni di sola trapanatura, come su materiali tipo legno e sintetici, selezionare la modalita perforazione, portando gli interruttori in posizione (D+E).

ATTENZIONE: nelle lavorazioni di sola perforazione, è doveroso esercitare una leggera pressione sull' utensile. Una pressione troppo elevata costituirà un sovraccarico al motore. Controllate le punte da trapano regolarmente e mantenetele affilate.

Manutenzione

Prima di ogni operazione sulla macchina verifi care che questa sia scollegata dalla rete di alimentazione.

Regole generali
- Mantenere sempre la macchina pulita, specialmente dopo il suo utilizzo
- Non utilizzare mai agenti caustici per pulire le parti in plastica.
- Dopo l'utilizzo, al fine di prevenire depositi di materiale, si consiglia di utilizzare aria compressa (max 3 bar) per pulire le aperture.
- Verifica la condizione delle spazzole di carbonio

con regolarità (spazzole al carbonio sporche o consumate, possono dare luogo alla formazione di scintille o a cali di prestazione)

- Questa macchina non richiede lubrificazione quotidiana, in quanto possiede il proprio sistema di lubrificazione interno. Verificate la lubrificazione dello strumento solo in caso di sostituzione delle spazzole al carbonio.

Pulizia

- Per evitare incidenti, rimuovere sempre il cavo di alimentazione prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione. Pulendo l'utensile con aria compressa (max 3 bar), sinceratevi di stare indossando occhiali protettivi.
- Per lavorazioni sicure, le aperture per il raffreddamento, le prese d'aria e tutte le manopole devono essere mantenute pulite e libere da materiali esterni. Non tentare di pulirle inserendo oggetti appuntiti allo scopo di rimuovere materiale che si fosse incastrato nelle fessure o aperture.
- Alcuni prodotti per la pulizia possono danneggiare le parti in plastica, alcuni di questi sono: benzina, tetracloruro di carbonio, solventi clorurati, ammoniaca e detergenti casalinghi che contengono ammoniaca.

Spazzole al carbonio

- Le spazzole al carbonio e il commutatore del vostro strumento sono stati progettati per molte ore di servizio. Per mantenere il massimo dell'efficienza del motore, si consiglia di esaminare lo stato delle spazzole da due a sei mesi di utilizzo.
- Vi raccomandiamo di utilizzare solo spazzole al carbonio acquistate in un centro di assistenza IVT, in caso di sostituzione.
- Se della resina isolante dovesse fuoriuscire dalla sua sede ed entrare in contatto con le spazzole al carbonio, che potrebbero così sporcare il commutatore; in questo caso il motore si spegnerebbe immediatamente e le spazzole al carbonio andranno prontamente sostituite, ambedue.
- Mantenete le spazzole al carbonio sempre pulite e libere di muoversi nella loro sede. Utilizzate spazzole al carbonio identiche.

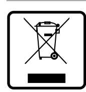
Cuscinetti

- Dopo 100-120 ore di lavoro, o alla seconda sostituzione delle spazzole di carbonio, I cuscinetti andrebbero sostituiti: questa operazione dovrebbe essere svolta da un centro autorizzato IVT.



ATTENZIONE: Nel caso in cui la macchina dovesse danneggiarsi, nonostante le rigorose procedure di collaudo e di fabbricazione, la riparazione deve essere eff ettuata da un centro assistenza IVT.

Tutela ambientale



Riciclare le materie prime invece di smaltirle come rifiuti.

Le macchine, accessori e l'imballaggio devono essere conferiti al riciclaggio. I componenti di plastica sono etichettati e classifi cati per il riciclaggio.
Queste istruzioni sono stampate su carta riciclata fabbricata senza cloro.

S nejlepšími přáními!

Vážený zákazníku,
kolektiv společnosti IVT děkuji Vám za důvěru a výběr, provedeny ve prospěch našich produktů. Vždy se snažíme zajistit, aby naší zákazníci měli možnost získat pouze inovační, vysoce třídní a vysoce kvalitní výrobky. Přejeme Vám, aby v procesu využívání našich produktů, ne vznikalo žádných problémů - aby jste měli výhradně radost.

S úctou, kolektiv IVT Swiss SA

Záruka



Zaručujeme, že výrobky společnosti IVT souhlasí stanoveným v každé konkrétní zemi normám (kontrola a nákup se provádí na základě faktury a výdejky).

Záruka se nevztahuje na spotřební materiál a přídavné příslušenství které jsou součástí dodávky.

Záruční podmínky neplatí v následujících případech:

1. Běžné opotřebení rychle opotřebovatelných mechanismů a dílů;

2. Údržba a výměna rychlé opotřebovatelných (uhlíkové kartáče, řezné díly, ozubená kola);

3. Přetížení nebo nadměrné zatížení, což vede do:

- **současné selhání jednoho nebo více detailů výrobku a dodatečných uzlů, které jsou funkčně spojeny se systémem;**
- **požáru, spékání, tavení díky vysoké vnitřní teplotě výrobků (topná tělesa, spínače, kabeláž, zásuvky);**

4. mechanické poškození, přítomnost cizích předmětů uvnitř přístroje;

5. komerční využití;

6. použití pro účely neuvedené v tomto návodu k použití;

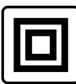
7. rozebírání a opravy, provedené ne odborníky IVT.

Označení


Před použitím je třeba přečíst návod k použití


pozor!

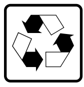

pozor: riziko úrazu elektrickým proudem


dvojité izolace


používat ochranné brýle


používejte protiprachový respirátor


používejte ochranné sluchátka


recyklovat

Zákaznický servis

IVT Swiss Sa

Via San Carlo, 20/A CH 6917
Barbengo, Switzerland

Via Cantonale, 2 CH 6917
Barbengo, Switzerland

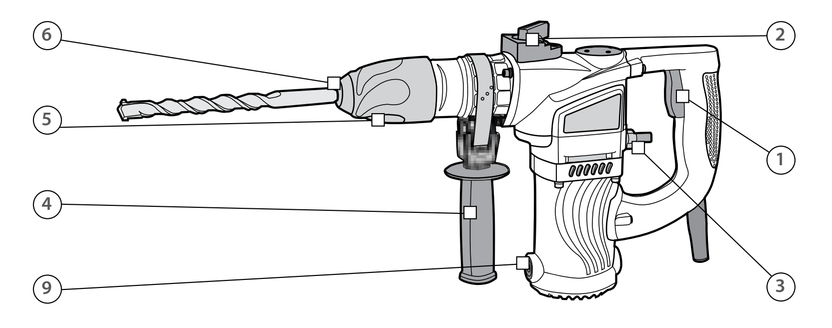
Tel. +41 91 6000555
+41 91 6000556
Fax. +41 91 6000557
mail: info@ivt-ht.com
web: www.ivt-ht.com

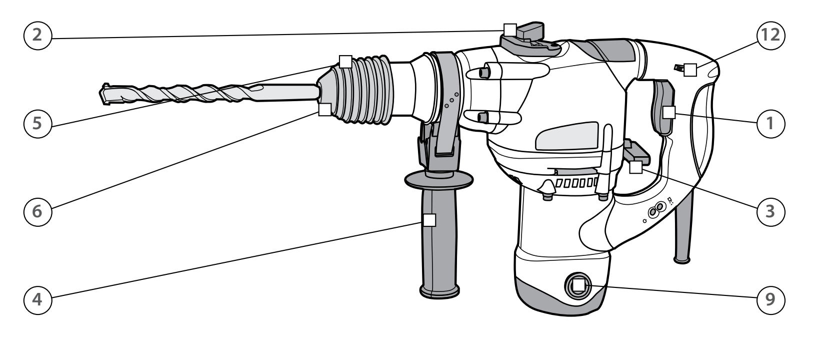
Ovládací prvky

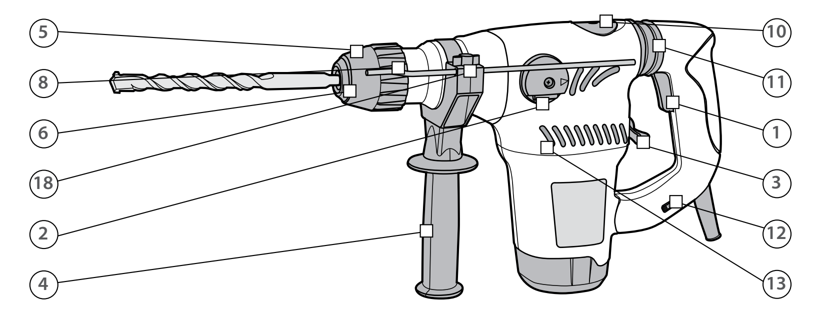
1. Vypínač
2. Ručička kladiva/ vrtání
3. Ručička úderné vrtání
4. Dodatečná ručička *
5. Upínací sklíčidlo
6. Přední víčko
7. Prašník *
8. Regulátor hloubky vrtání
9. Víko uhlíkového kartáče
10. Olejové víko
11. Tlumič vibrací
12. Diskovy regulátor rychlosti
13. Ventilační otvory
14. Řezák *
15. Ploche dláto *
16. sada vrtáků *
17. uhlíkovy kartáč *
18. utahovací křídlová matice

*** = dodatečné příslušenství**

Ne všichni vyobrazené nebo popsané příslušenství jsou součástí standardní dodávky.







Charakteristiky nástroje

model	RHM - 900	RHM - 1100	RHM - 1500
nominální výkon [W]	900	1100	1500
Napětí / Frekvence [V/Hz]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Síla proudu při napětí 230 V [A]	3,95	4,8	6,6
Počet otáček za volnoběhu [ot. / min.]	850	0-800	0-800
Nárazovy výkon [ot. / min.]	4100	3900	3900
Pracovní výkon pro kov [mm]	13	13	13
Pracovní výkon pro dřevo [mm]	40	40	40
Pracovní výkon pro beton [mm]	26	30	32
Hmotnost [kg]	4	5,1	5,3
Úroveň vibrací [m / s²]	22.4	16.85	16,88
úroveň akustického tlaku [dB(A)]	92,7	92	92
úroveň akustické kapacity [dB(A)]	103.7	103	103
K [dB]	3(A)	3(A)	3(A)
Krytí	II	II	II

Bezpečnost při provozu

Táto modelová řada vrtacích kladiv (RHM-900; RHM-1100; RHM-1500) je určena pro vrtání a / nebo obrážení dřeva, kovů, cihel a betonu.

Následující bezpečnostní pokyny pomohou uživateli správně používat zařízení a zajistit jejich vlastní bezpečnost. Proto je třeba přečíst jejich pozorně. V případě předání zařízení na třetí osobu by měla být předání a tyto bezpečnostní pokyny.
Proto je třeba přečíst jejich pozorně. V případě předání zařízení na třetí osobu by měla být předání a tyto bezpečnostní pokyny.
Přečtěte si a věnujte zvláštní pozornost na další připomínky týkající se ochrany před úrazem elektrickým proudem, nebezpečí úrazu a požáru.

Při provozování elektrického nářadí je nutno dodržovat následující pokyny pro zachování bezpečnosti, aby předejít nebezpečí úrazu elektrickým proudem, zranění a vzplanutí. Doporučujeme vám, abyste si pečlivě přečetli tyto pokyny před použitím nástroje.

Obecná bezpečnostní pravidla a bezpečnostní opatření

- Pracoviště musí být dobře osvětleno a udržováno v čistotě. V přeplněných úsecích a tmavých prostorech vyskytuje se zvýšeny úroveň úrazu.
- Nepoužívejte elektrická zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v blízkosti hořlavých kapalin, hořlavých plynů nebo prachů. Jiskry z elektrického nářadí může vést k vzplanutí prášku nebo plynu.
- Při práci s elektrickým nářadím nenechte v blízkosti dětí a nepovolaných osob. Toto může odvrátit pozornost a vést ke ztrátě kontroly.
- Uzemněné přístroji jsou připojuji k zásuvce, náležitým činem instalované a uzemněnou v souladu se všemi pravidly a předpisy. Neodstraňujte zemnící vidle a ne vykonejte žádné změny, v zásuvce. Nepoužívejte přechodní zástrčky. Jestli jste pochybujete, zeptejte se kvalifikovaného elektrikáře, jestli správně uzemněna zásuvka. V případě selhání nebo poškození přístrojů, uzemnění zajišťuje odvod elektřiny od uživatele přes linie nízkého odporu.
- Vyhněte se kontaktu s uzemněné povrchy (potrubí, radiátory, baterie a ledničkami). V případě uzemnění tělem riziko úrazu elektrickým proudem se zvyšuje.
- Nepoužívejte elektrické nástroje za deště nebo zvýšené vlhkosti. Zásah vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Použijte kabel se zvýšenou opatrností. Nepoužívejte kabel k přenášení přístroje nebo odstranění zástrčky z zásuvky. Chraňte kabel od působení tepla, braňte jeho kontaktu s mazivy, stejně jako ostré předměty nebo pohyblivých částí. Zjistěte-li poškození kabelu okamžitě vykonejte

jeho výměnu. Poškozené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

• Buďte opatrní, pozor na práci. Nepoužívejte přístroj ve stavu únavy, pod vlivem alkoholu, drog, nebo léků. Krátkodobé oslabení pozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.

• Použijte ochranný oděv. Odstraňte volné oblečení, ozdoby. Schovejte dlouhé vlasy. Dejte si pozor na pohyblivý částí. Prostorné šaty, ozdoby, dlouhé vlasy mohou být zatáhnouti pohyblivými součástmi.

• Zabraňte náhodnému spuštění přístroje. Před připojením k síti, ujistěte se, že přepínač je v poloze "off" (vypnuto). Přenášení elektrických přístrojů s prstem na vypínači nebo připojení k síti zapnutých přístrojů (přepínač v poloze "on") je traumatizujícím.

• Před zapnutím přístroje, odstraňte instalační klíny a klíče. Při zapnuti přístroje instalaci klíny a klíče připojené k rotujícím částem můžou způsobit zranění.

• Ne přetěžujte přístroj. Vždy udržujte rovnováhu. Rovnováha a stabilní pozici poskytuje lepší kontrolu nad přístrojem v nepředvídatelných situacích.

• Používejte ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle. V závislosti na podmínkách práce používejte respirátor, ne klouzavou obuv, přilbu, zvukoizolační sluchátka. Obyčejné brýle nebo protisluneční brýle NE jsou ochranné.

• K upevnění výrobku na stabilní plošině, použijte svěrky nebo jiná zařízení. Udržování výrobku rukou nebo tělem je nestabilní a může vést ke ztrátě kontroly.

• Ne přetěžujte přístroj. Používejte přístroje účelně. Vhodně zvolený nástroj při práci s jmenovitým výkonem zajistí vysoký stupeň účinnosti a bezpečnosti.

• Nepoužívejte přístroj s vadným vypínačem. Přístroj s vadným vypínačem je nebezpečný a vyžaduje opravu.

• Odpojte přístroj od zdroje energie před úpravou, skladováním nebo výměnou příslušenství. Tato opatření snižují riziko náhodného spuštění přístroje.

• Uchovávejte nepoužívané nástroje na místě nepřístupném dětem a jiným nepovolaným osobám. Elektrické přístroje jsou nebezpečné v nešikovných rukách.

• Obsluhujte zařízení opatrně. Řezné nástroje udržujte v čistotě a ostré nabroušené. Náležitá obsluha nástrojů a včasné ostření řezných hran snižuje riziko zadírání a odlehčuje řízení.

• Zkontrolujte, pohyblivé díly pro přítomnost posuvu, blokování, poškození a další podmínky, které ovlivňují na funkčnost přístroje. Opravte poškozeny přístroj před použitím. Velkému počtu nehod dochází při práci se špatně udržovanýma nástrojů.

• Používejte pouze přídavná zařízení doporučené výrobcem pro váš model. Zařízení, která jsou vhodná pro jeden přístroj, mohou být nebezpečné, pokud je použita v jiném přístroje.

• Obsluhovat přístroj musí být kvalifikovaný personál opravy. Údržba a opravy nekvalifikovanými osobami vyvolávají nebezpečí zranění.

• Použijte k opravě pouze totožné náhradní díly. Postupujte podle pokynů v rubrice "Údržba" této příručky. Neoprávněné užití náhradních dílů nebo nedodržování pokynů vyvolávají nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo zranění.



POZOR: Alkohol, drogy a některé léky, stejně jako stav nemoci, horečka a únava, snižují rychlost reakce. Nepoužívejte nářadí ve výše uvedených případech.

Zvláštní bezpečnostní předpisy a preventivní opatření

• Během práce v případě možného kontaktu řezného nástroje se skrytým vedením nebo napájecím kabelem, držte přístroj za izolovanou rukověť. Při kontaktu s vedením pod napětím, otevřené kovové části elektrického přístroje dostávají elektrický náboj a poráží operátora proudem.

• Při trvale práci s přístrojem, používejte ochranné sluchátka. Trvalý působení intenzivního hluku může způsobit ztrátu sluchu.

• Použijte helmu (pojistnou přilbu), rukavice a / nebo ochranná maska. Obyčejné dioptrické brýle nebo protisluneční brýle NE jsou ochranné. Také důrazně doporučuje používat respirátor a rukavice s tlustou podšívkou.

• Než začnete práce, ujistěte se, že vrták bezpečně zajištěn na svém místě.

• V normálním režimu, přístroj vibruje. Šrouby snadno můžou povolit, což může vést k poškození nebo nehodě. Důkladně zkontrolujte šrouby, než začnete práce.

• Za chladného počasí nebo po dlouhodobém skladování rozehřejte přístroj volnoběhem nějakou dobu. Toto pomůže rozehnat olej. Pracovat s kladivem bez předehřevu je těžko.

• Udržujte rovnováhu. Při použití přístroje ve výšce zjistíte, že dole nejsou žádně lidé.

• Pevně držte přístroj oběma rukama.

• Ne držíte ruce v blízkosti pohyblivých částí.

• Nenechávejte přístroj v provozu bez dohledu. Pracující přístroj je nutno držet v rukou.

• Nemiřte pracující přístroj na někoho. Vrták může

vyletět a způsobit vážné zraněni.

- Nedotýkejte se vrtáku nebo detaily, nacházející vedle vrtáku ihned po ukončení vrtání, protože jsou velmi nahřívaji a mohou způsobit popáleniny.
- Některé materiály obsahují chemické látky, které mohou být toxické. Vyhněte se zásahu prachu do dýchacích cest a jejich kontaktu s pokožkou. Viz. informace o bezpečnosti, poskytované dodavatelem materiálů.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí.

UPOZORNĚNÍ: Používejte vhodné prodlužovací kabely! Používejte pouze prodlužovací kabely, které odpovídají vidlicové zásuvce přístroje. Ujistěte se, že prodlužovací kabel je vhodný k použití. Okamžitě vyměňte nebo opravte poškozeny nebo opotřebovány kabel. Ověřte si, že využívány kabel je dostatečně silný aby provádět požadovaný proud pro přístroj. Kabel nedostatečného průřezu, může vést k poklesu napětí, následekem čeho, bude ztráta výkonu a přehřátí.

Doplňková rukověť / holoubkovy omezovač

Na přístroj je třeba nainstalovat doplňkovou rukověť (4).
Otáčením rukojeti je možné nastavit bezpečné polohu. Povolte rukověť a otočte její proti směru hodinových ručiček. Opět utáhněte rukověť.

(RHM-900 – RHM-1100)
Hloubka vrtání určují se pomoci regulátoru hloubky vrtání (8)

1. povolte svorku, odšroubovanim doplňkové rukojěti (4)
2. nastavte požadovanou hloubku vrtání
3. Utáhněte doplňkovou rukověť (4)

(RHM-1500)
Namontujte doplňkovou rukověť (4), posuňte regulátor hloubky (8) do požadované hloubky, a pevně utáhněte křídlový šroub (18).

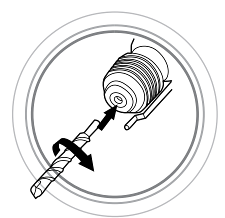
Výměna vrtáků

Clean tools and grease with a thin layer of machine grease before fitting.

(RHM-900 – RHM-1100)

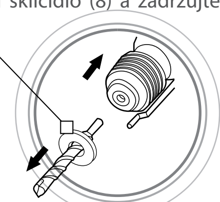
Instalace

1. odtáhnete a držte vyztužovací sklíčidlo (8)
2. vložte vrták do držáku a zašroubujte na doraz; vrták zaklesne automaticky
3. Aby ověřit, že vrták zaklesl, popotáhnete jeho.



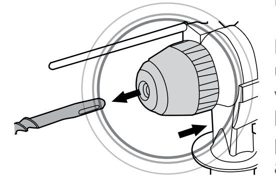
Výměna

1. Odtáhněte vyztužovací sklíčidlo (8) a zadržujte jeho, odstraňte vrták.



(RHM-1500)
Instalace

1. Vložte vrták do držáku (5) přes prachuvzdorné víčko, zašroubujte vrták, dokud ne zaklesne.
2. Aby ověřit, že vrták zaklesl, popotáhnete jeho.



Výměna

- Při používání vrtáky zahrivaji se. Vyhněte se kontaktu s kůží, a pro vytahování vrtáků, používejte speciální ochranné rukavice nebo tkaninu. Aby odstranit vrták, odtáhnete sklíčidlo dozadu a držte je, vytáhněte vrták. Otřete vrták načisto.

POZNÁMKA: Vysoké účinnosti při provozu vrtných kladiv lze dosáhnout pouze při použití ostrých a nepoškozených vrtáků.

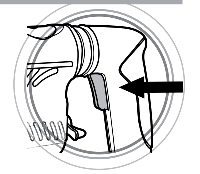
Zahájení provozu

Hodnota napájecího napětí musí odpovídat uvedeném na štítku technickým údajům přístroje.

Zapnuti / vypnuti

Zapnuti: stiskněte vypínač (1)

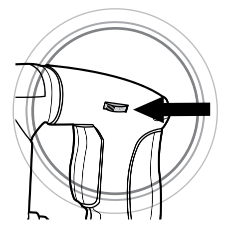
Vypnuti: odtlačte vypínač (1)

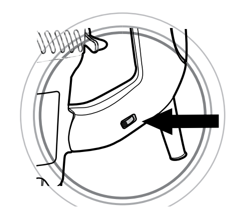


Výběr rychlosti

(RHM-1100 – RHM-1500)

Potřebnou rychlost lze vybrat pomocí diskového regulátoru otáček (12) (i bez vypnutí kladiva)
Rychlost závisí na obráběném materiálu, a určuje se zkusmo.



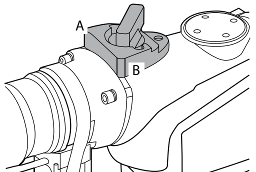


Vrtání nebo obrážení

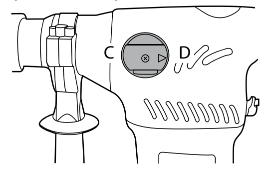
(RHM-900 – RHM-1100)
Tímto vrtacím kladivem můžete současně provádět vrtání a obrážení, nebo využít jednu z těchto funkcí.

Jen vrtání
Toto vrtací kladivo je vybaveno rukojetí pro zastavení kladiva, poskytující měkké vrtání.
Pro používáni funkce vrtání přesuňte rukojeť úderného vrtání (3) do polohy "OFF" (ve směru hodinových ručiček) a rukojeť kladivo/vrtaní (2) do polohy "B".

Jen úderný účinek
Je-li kladivo se používá pro obrážení, vrtání může být pozastaveno.
Pro toto přesuňte rukojeť kladivo/vrtání (4) do polohy "A" a rukojeť úderného vrtání (9) do polohy "ON"

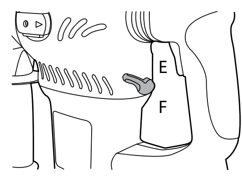


Otáčení s úderným účinkem
Pro toto přesuňte rukojeť kladivo/vrtání (2) do polohy "B" a rukojeť úderného vrtání (3) do polohy "ON"
(RHM-1500)



Otáčení s úderným účinkem
Pro úderné vrtání betonu, kamene, atd. je třeba vybrat režim "otáčení s úderným účinkem" (D + F).

Jen úderný účinek
Při použití velmi pevných nebo vrtných nástavců, takových jako dláto, pyramidový, špičatý nebo polokruhový, atd., musíte vybrat režim "jen úderný účinek" (C + F)



Jen vrtání
Pro obvykle vrtání dřeva, plastů, kovů nutno vybrat "jen vrtání" (D + E).



POZNÁMKA: Při nárazovém vrtání poskytujte slabé tlačeni. Nadměrný tlak vyvolává zbytečné zatížení motoru. Pravidelně kontrolujte vrtáky. Zaostříte nebo nahraďte ztupené vrtáky.

Obsluhování

Před začátkem práce s přístrojem, vytáhněte síťovou vidlice.

Všeobecná pravidla
- Udržujte přístroj v čistotě.
- Nepoužívejte žíravé čistící prostředky pro plastové součástí.
- Po ukončení prací, aby se zabránit hromadění prachu je nutno vyčistit ventilační otvory stlačeným vzduchem (max. 3 bar).
- Pravidelně kontrolujte uhlíkové kartáče (při znečištění nebo opotřebení uhlíkových kartáčů zvyšují jiskření a snižují otáčky).
- Tento přístroj je již plněný mazivem a nevyžaduje ustavičného nebo denního mazání, a je připraven k použití. Nástroje s ozubenýma kolama doporučená k mazání speciálním transmisním mazadlem po každé výměně kartáče.

Čištění
- Aby vyloučit úrazy odpojte přístroj od napájecí sítě před čištěním nebo údržbou. Očistit, přístroj neúčinnější je možné pomocí suchého stlačeného vzduchu. Při čištění stlačeným vzduchem vždy používejte ochranné brýle.
- Aby zajistit bezpečný a efektivní provoz přístroje, udržujte v čistotě větrací otvory a ručičky přepínače, a unikejte pádu do nich cizorodých částic. Nepoužívejte pro čištění otvorů špičaté předměty.
- Některé čisticí prostředky a rozpouštědla ničí plasty. Například: benzín, tetrachlormethan, chlorovaná rozpouštědla, čpavek a domácí čisticí prostředky obsahující amoniak. V případě selhání,

i přes perfektní podmínky pro výrobu a zkoušení, máji být opravy provedeny v oficiálním servisním středisku pro opravy zařízení.

Uhlíkové kartáče

- Kartáče a komutátor v přístroje určené pro dlouhodobý a spolehlivý provoz. Pro zachováni maximální účinnosti motoru je doporučeno prohlížet kartáče každé dva - šest měsíců.
- Používejte pouze originální kartáče, určené speciálně pro toto zařízení.
- Při styku oholené polymerní izolační špičky uvnitř uhlíkového kartáče s komutátorem dochází k automatickému vypnutí motoru. Při tom je nutné, vyměnit oba dva uhlíkové kartáče. Uhlíkové kartáče musí být udržovány v čistotě a volné klouzat v držácích.
- Uhlíkové kartáče jsou vyměnitelný v párech. Používejte pouze totožné kartáče.

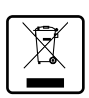
LOŽISKA

- Ložiska je nutno vyměnit přibližně po každých 100 - 120 hodin nebo po každé druhé výměně uhlíkových kartáčů v oficiálním servisním středisku. Jest-li ložiska začínají šumět (z důvodu vysokého zatížení nebo řezání kovů), je nutno neprodleně vyměnit, aby se zabránit přehřátí, nebo poškození motoru.



Udržujte přístroj v čistotě. V případě poruchy, i přes dokonale podmínky pro výrobu a zkoušení, opravy musí být provedeny v oficiálním servisním středisku IVT z oprav elektrického nářadí.

Ochrana životního prostředí



Prosím pošlete materiály pro recyklaci, ale ne do koše!

Nářadí, příslušenství a balení musí být zaslána na ekologicky bezpečné recyklaci. Plastové prvky se zasílají na tříděné zpracování.

Tyto pokyny jsou vytištěny na recyklovaném papíře, neobsahující chlór.

С най-добри пожелания!

Уважаеми клиенти,
Колективът на фирма IVT ви благодари за оказаното доверие и за избора, направен в полза на нашия продукт. Ние винаги се стремим да предоставим на клиентите си само иновационна, висококачествена продукция от най-висок клас. Надяваме се да нямате никакви проблеми в процеса на работа с нашия продукт, и той да ви носи само радост.

С уважение, колективът на IVT Swiss SA

Обозначения



Ние гарантираме, че изделията на фирма IVT отговарят на установените във всяка конкретна страна норми (проверката и закупуването стават на основание на фактура и на товарителница)

Гаранцията не се отнася за разходните материали и допълнителните приспособления, включени в обема на доставката.

Условията на гаранцията не се прилагат в следните случаи:

1. Нормално износване на бързо износващи се механизми и детайли;

2. Текущ ремонт и подмяна на бързо износващи се елементи (въглени четки, режещи части, зъбчати колела);

3. Претоварване или прекомерно натоварване, които водят до:

- **едновременен отказ на един или повече детайли на изделието и на допълнителни възли, функционално свързани със системата;**
- **пламване, овъгляне, топене поради високите вътрешни температури на изделията (нагревателни елементи, превключватели, кабели, контакти);**

4. механични повреди, наличие на чужди тела в устройството;

5. търговска употреба;

6. използване за цели, които не са предвидени в това ръководство за работа;

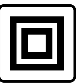
7. разглобяване и ремонт, които не са извършени от специалисти на IVT.

Обозначения


Преди използване трябва да се прочете ръководството за работа


внимание!

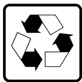

внимание: опасност от токов удар


двойна изолация


използвайте предпазни очила


използвайте противопрахова маска


използвайте защитни наушници


утилизирайте

Отдел обслужване на клиенти

 Swiss Sa

Via San Carlo, 20/A CH 6917
Barbengo, Switzerland

Via Cantonale, 2 CH 6917
Barbengo, Switzerland

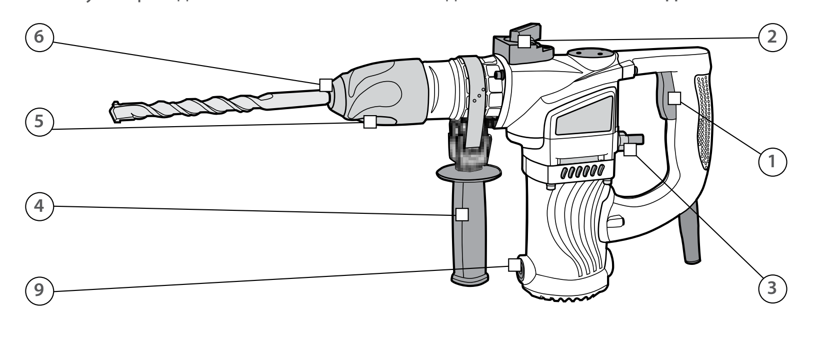
Tel. +41 91 6000555
+41 91 6000556
Fax. +41 91 6000557

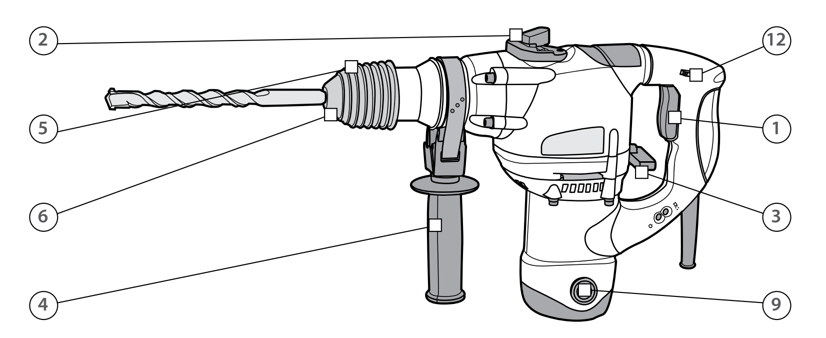
mail: info@ivt-ht.com
web: www.ivt-ht.com

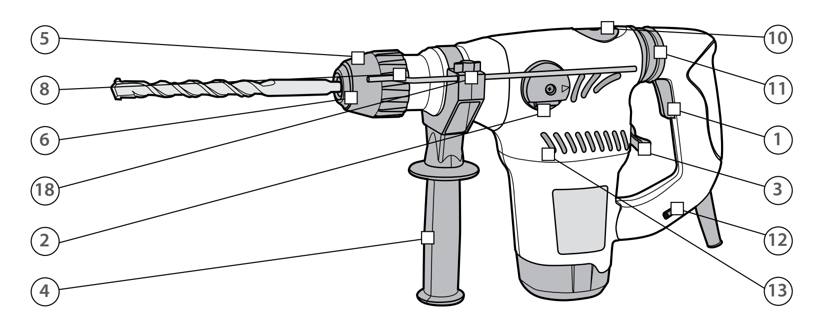
Устройства за управление

1. Прекъсвач
2. ръчка за пробиване с чук/ пробиване със свредло
3. ръчка за ударно пробиване
4. Допълнителна ръчка*
5. Патронник
6. Предна капачка
7. Прахонепропусклив капак *
8. Регулатор за дълбочината на пробиването
9. Капак на въглената четка
10. Капачка на маслото
11. Амортисьор
12. Дисков регулатор на скоростта
13. Вентилационни отвори
14. резец*
15. плоско длето*
16. комплект свредели*
17. въглена четка*
18. винтова стяга

*** = Допълнителни принадлежности**
Не всички изобразени или описани приспособления са включени в стандартната доставка.







Характеристика на инструмента

модел	RHM - 900	RHM - 1100	RHM - 1500
Номинална мощност [Вт]	900	1100	1500
Напрежение / Честота [В/Гц]	230 / 50	230 / 50	230 / 50
Сила на тока при напрежение 230В [Ампер]	3,95	4,8	6,6
Честота на въртенето на празен ход [об./мин.]	850	0-800	0-800
Ударна мощност [об./мин.]	4100	3900	3900
Производителност за метал [мм]	13	13	13
Производителност за дърво [мм]	40	40	40
Производителност за бетон [мм]	26	30	32
Тегло [кг]	4	5,1	5,3
Ниво на вибрациите [м/с^2]	22.4	16.85	16,88
Ниво на звуковото налягане [дБ(А)]	92,7	92	92
Ниво на звуковата мощност [дБ(А)]	103.7	103	103
К [дБ]	3(А)	3(А)	3(А)
Клас на защита	II	II	II

Техника на безопасност при работа

Този вид пробивни пистолети (RHM-900; RHM-1100; RHM-1500) е предназначен за пробиване или дълбаене на дърво, метал, тухла и бетон.

Следващите инструкции за техника на безопасност имат за цел да помогнат на потребителя правилно да използва устройството и да гарантира собствената си безопасност, поради което трябва да бъдат внимателно прочетени. В случай, че машината бъде предадена за ползване от трето лице, това трябва да стане заедно с тези инструкции за безопасна работа. Моля прочетете и обърнете внимание на следните коментари, които се отнасят до защита от токов удар, риск от получаване на травма и запалване.

При работа с електрически инструменти следва да спазват следните инструкции за техника на безопасност за предотвратяване на опасността от токов удар, нараняване и пожар. Препоръчва се внимателното запознаване с тези инструкции преди да се използва инструмента.

Общи правила за безопасност и предпазни мерки

- Работното място трябва да бъде добре осветено и да се поддържа чисто. При работа в разхвърляни и тъмни помещения се наблюдава високо ниво на травматизъм.
- Не използвайте електрическо оборудване във взривоопасна среда, например в близост до леснозапалими течности, запалими газове или прахообразни материали. Искрите от електрическите инструменти могат да предизвикат запалване на прахообразните материали или запалимите газове.
- При работа с електроинструменти не позволявайте на деца или външни лица да са в близост до вас. Това може да отвлече вниманието ви и да доведе до загуба на контрол над електроинструмента.
- Заземените прибори трябва да се включват в розетка, правилно инсталирана и заземена в съответствие с всички норми и предписания. Не махайте заземения контакт и не правете никакви промени във вилката. Не използвайте преходни щепсели. Ако имате някакви съмнения дали розетката е правилно заземена, потърсете консултация със специалист-електротехник. В случай на неизправност или повреда в оборудването заземяването намалява риска от токов удар, като осигурява отвеждане на електричеството от човека, работещ с инструмента, чрез линията на ниско

съпротивление.

• Избягвайте контакта с заземени повърхности (тръби, радиатори, батерии и хладилници). При заземяване през тялото рискът от токов удар се повишава.

• Не използвайте електрически инструменти при дъжд или висока влажност. Проникването на вода в електроинструмента повишава риска от токов удар.

• Използвайте шнура с повишено внимание. Не използвайте шнура за пренасяне на инструмента или за да извадите щепсела от контакта. Пазете шнура от въздействие на топлина, от контакти със смазочни материали и остри предмети или с движещи се части. Ако откриете дефект в шнура, веднага го сменете. Повредените проводници увеличават риска от токов удар.

• Бъдете внимателни и съсредоточени по време на работа. Не използвайте инструмента в състояние на умора, когато се намирате под влияние на алкохол или наркотици, или ако приемате упойващи медикаменти. При работа с електрически инструменти дори кратък миг на отслабване на вниманието може да доведе до сериозни наранявания.

• Използвайте защитно облекло. Махнете широките дрехи, бижутата. Ако косата е дълга, приберете я. Пазете се от движещи се части. Широките дрехи, бижутата, дългите коси могат да бъдат „захапани" от движещите се части.

• Избягвайте случайното задействане на прибора. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа се убедете, че прекъсвачът е в положение "off"(изключен). Пренасянето на електрически инструменти с пръст върху прекъсвача, както и подаване на напрежение от мрежата към включени уреди (при позиция на прекъсвача "on") крие опасност от травми.

• Преди включване на уреда махнете монтажните клинове и ключове, тъй като при включване на уреда прикрепените към въртящите се части монтажни клинове и ключове могат да причинят травма

• Не претоварвайте уреда. Постоянно пазете равновесие. Равновесието и стабилната стойка осигуряват по-добрия контрол на инструмента в извънредни (непредвидими) ситуации.

• Използвайте защитни средства. Винаги използвайте защитни очила. В зависимост от условията на работа използвайте респиратор, обувки, които не се плъзгат, каска, звукоизолиращи наушници. Обикновените очила с диоптри или слънчевите очила НЕ са защитни.

• Използвайте менгеме или други устройства за закрепване на обработвания детайл върху устойчивата платформа. Придържането на детайла с ръка или с тяло не е достатъчно устойчиво и може да доведе до загуба на контрол.

• Не претоварвайте уреда. Използвайте уредите само според предназначението им. Правилно избраният инструмент ще осигури висока степен на ефективност и безопасност, когато работи в рамките на проектната си мощност.

• Не използвайте инструмент с повреден прекъсвач. Уред с повреден прекъсвач е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

• Преди да променяте настройките на електроинструмента, да заменяте работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да го използвате,изключвайте щепсела от захранващата мрежа. Тази мярка за безопасност намалява риска от включване на уреда по невнимание или неволно.

• Съхранявайте електроинструментите, които не използвате в момента, на място, недостъпно за деца и други необучени лица. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.

• Поддържайте електроинструментите много грижливо. Поддържайте режещите инструменти чисти и добре заточени. Добрата поддръжка на инструментите и навременното заточване на режещите ръбове намаляват риска от задиране и улесняват управлението.

• Проверете подвижните части за измествания, нащърбвания, повреди и други условия, които могат да повлияят върху работата на прибора. Ремонтирайте повредения прибор преди да го използвате. Броят на нещастните случаи поради работа с лошо поддържани инструменти е много голям.

• Използвайте само препоръчаните от производителя допълнителни приспособления за вашия модел. Приспособленията, подходящи за един инструмент, могат да са опасни при използване с друг инструмент.

• Поддръжката на електрическите инструменти трябва да става само от квалифициран персонал. Ако обслужването и ремонта се извършва от неквалифициран персонал, съществува риск от получаване на травми.

• За ремонт използвайте само оригинални резервни части. Спазвайте инструкциите в раздел „Обслужване" на това ръководство. Използването на неодобрени от производителя резервни части или неспазването на инструкциите създава риск от токов удар или от получаване на травма.

ВНИМАНИЕ: При употреба на алкохол, приемане на някои лекарства и наркотични вещества, а също така при състояния на отпадналост, температура и умора скоростта на реакция намалява. Не използвайте електроинструменти в такива случаи.

Специални правила за безопасност и предпазни мерки

- По време на работа дръжте инструмента за изолираната дръжка, с цел предотвратяване на риска от случайно докосване на инструмента до скрити проводници или до захранващия кабел. При съприкосновение с проводник, намиращ се под напрежение, през откритите метални детайли на електроинструмента ще протече електрически ток, който ще порази оператора с токов удар.
- При продължителна работа с прибора използвайте защитни наушници. Продължителното въздействие на интензивен шум може да доведе до загуба на слуха.
- Използвайте каска (защитен шлем), ръкавици и/или предпазна маска. Обикновените очила с диоптрии или слънчевите очила НЕ са защитни. Също така е строго препоръчително да се използват респиратор и ръкавици с топла подплата.
- Преди да започнете работа проверете, дали свредлото е добре закрепено.
- При нормален режим на работа инструментът вибрира. Винтовете лесно се разслабват, което може да доведе до счупване на уреда или нещастен случай. Затова внимателно проверявайте винтовете преди да започнете работа.
- При студено време или след дълъг престой на инструмента отначало го загрейте, като го пуснете да работи известно време на празен ход. Това ще разнесе смазката. Да се работи с чука без предварително загряване е тежко.
- Старайте се да запазите стабилно положение на тялото. Когато използвате устройството на височина, убедете се, че долу под вас няма хора.
- Дръжте инструмента здраво, с две ръце.
- Не дръжте ръцете си близо до движещи се части.
- Не оставяйте работещия инструмент без надзор. Необходимо е да държите в ръце работещия инструмент.
- Не насочвайте работещия инструмент към някого. Свредлото може да изхвърчи и да нанесе сериозни травми.
- Не докосвайте свредлото или детайлите, които се намират до него, веднага след края на пробиването, тъй като те се нагряват силно и това може да доведе до изгаряне.
- Някои материали съдържат химични вещества, които могат да бъдат токсични. Избягвайте попадането на прах в дихателните пътища и контакта им с кожата. Вж. сведенията за безопасност, предоставяни от доставчика на материалите.
- Пазете инструмента в недостъпно за деца място.

ВНИМАНИЕ: Използвайте подходящи удължители! Използвайте само тези удължители, които съответстват на щепселната вилка на уреда. Убедете се, че удължителят е годен за експлоатация. Повреденият или износен шнур трябва незабавно да бъде сменен или ремонтиран. Уверете се, че използваният удължител е достатъчно здрав, за да провежда тока, необходим за уреда. Шнур с недостатъчна стойност на тока може да доведе до пад на напрежението и съответно до загуба на мощност и до прегряване.

Допълнителна ръчка / Ограничител на дълбочината

На инструмента трябва да бъде монтирана допълнителна ръчка (4). Благодарение на въртенето на ръчката може да се заеме безопасна позиция. Разхлабете ръчката и я завъртете по посока обратна на часовниковата стрелка. Отново затегнете ръчката.

(RHM-900 – RHM-1100)

Дълбочината на пробиване може да бъде зададена с помощта на регулатора за дълбочина на пробиването. (8)

1. разхлабете затягането, развивайки допълнителната ръчка (4)
2. изберете необходимата дълбочина на пробиване
3. затегнете допълнителната ръчка (4)

(RHM-1500)

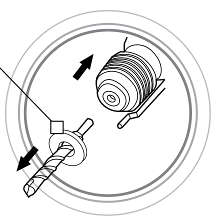
След като инсталирате допълнителната ръчка (4), изтеглете регулатора за дълбочина(8) до исканата дълбочина и затегнете здраво винтовата стяга (18).

Смяна на свредлата

Преди да инсталирате свредлата, ги намажете с тънък слой машинно масло.

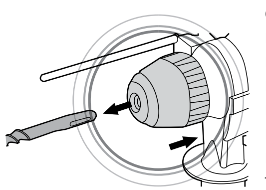
(RHM-900 – RHM-1100)

Монтиране
1. издърпайте и задръжте така патронника (8)
2. поставете свредлото в патронника и го завъртете до упор; свредлото ще щракне автоматично
3. За да проверите, дали свредлото е щракнало, го дръпнете.



Смяна
1. Издърпайте патронника(8) и, като го задържате, изтеглете свредлото

(RHM-1500)
Инсталиране
1. Поставете свредлото в патронника (5) чрез капака за защита от прах, и въртете свредлото, докато не щракне.
2. За да проверите, дали свредлото е щракнало на мястото си, дръпнете го.



Смяна
• По време на работа свредлата се нагряват. Избягвайте контакта им с кожата, а за да извадите свредлата, използвайте специални предпазни ръкавици или парче плат. За да изтеглите свредлото, издърпайте патронника назад, и, като го задържате така, дръпнете свредлото. Изтрийте добре свредлата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Висока ефективност при работата с пробивни чукове може да бъде постигната само при използване на остри и неповредени свредла.

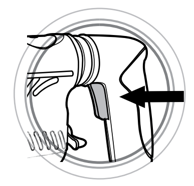
Начало на работа

Стойността на захранващото напрежение трябва да съответства на посочената в таблицата с техническите данни на инструмента.

Включване/изключване

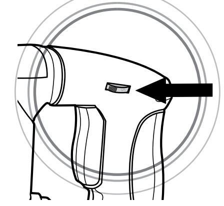
Включване: натиснете прекъсвача (1)

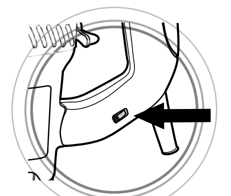
Изключване: издърпайте прекъсвача (1)



Избор на скорост

(RHM1100 – RHM1500)
Исканата скорост може да бъде зададена чрез дисковия регулатор на скоростта(12) (не е необходимо чукът да се изключва)
Скоростта зависи от обработвания материал и се определя чрез проба





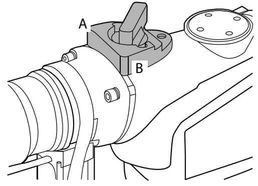
Пробиване със свредел, сондиране или дълбаене

(RHM-900 – RHM-1100)
С помощта на този пробивен чук може да се извършва едновременно пробиване и дълбаене, или да се използва една от тези функции.

Само пробиване
Този пробивен чук има ръчка за спиране на чука, която осигурява меко пробиване.
За да използвате функцията пробиване, преместете ръчката за ударно пробиване (3) в положение «OFF» (по посока на часовниковата стрелка), а ръчката за чук/пробиване (2) в положение «B».

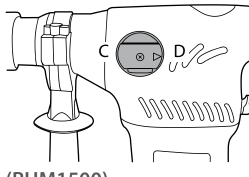
Само ударно действие

Ако чукът се използва за дълбаене, пробиването може да бъде спряно.



За целта преместете ръчката за чук/пробиване (2) в положение «A», а ръчката за ударно пробиване (3) в положение «ON».

Въртене с ударно действие

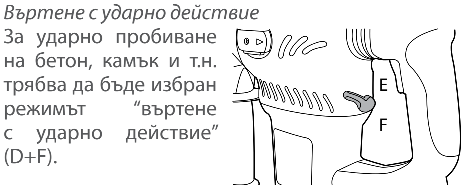


За целта преместете ръчката за чук/пробиване (2) в положение «B», а ръчката за ударно пробиване (3) в положение «ON».

(RHM1500)

Въртене с ударно действие

За ударно пробиване на бетон, камък и т.н. трябва да бъде избран режимът “въртене с ударно действие” (D+F).



Само ударно действие

При използване на свръх твърди или сондажни накрайници, от типа на секачи, пирамидално, пико образно или полукръгло длето и т.н., трябва да бъде избран режима «само ударно действие» (C+F)

Само пробиване

За обикновено пробиване на дърво, синтетични материали, метал трябва да бъде избран режима «само пробиване» (D+E).

ВНИМАНИЕ: При ударно пробиване прилагайте слаб натиск. Прекаленият натиск претоварва излишно двигателя. Редовно проверявайте свредлата. Затъпените свредла трябва да се наточат или да се сменят.

Поддръжка

Преди да започнете работа с инструмента, извадете мрежовия щепсел.

Общи правила

- Пазете инструмента чист.
- Не използвайте разяждащи препарати за почистване на пластмасовите препарати.
- След привършване на работа е необходимо да се почистят вентилационните отвори със сгъстен въздух (максимум 3 бара), за да се предотврати натрупването на прах.
- Редовно проверявайте въглените четки (ако те са мръсни или износени, се повишава образуването на искри и се намалява скоростта).
- Този инструмент вече е смазан, не изисква смазване на всеки час или всеки ден, и е готов за работа. Препоръчва се уредите със зъбни предавки да се смазват със специална трансмисионна смазка след всяка смяна на четките.

Почистване

- За предотвратяване на нещастни случай, винаги изключвайте уреда от захранващата мрежа, преди да почнете да го почиствате или ремонтирате. Най- ефективно е почистването на уреда със сгъстен въздух. При почистването на инструменти със сгъстен въздух задължително трябва да използвате предпазни очила.
- За да се осигури безопасна и ефективна работа с уреда, трябва да се поддържат чисти вентилационните отвори и лостовете на преключвателя, а също да се избягва попадането на чужди частици в тях. Не използвайте остри предмети за почистване на отворите.
- Някои почистващи средства и разтворители разрушават пластмасата, като например: бензин, тетрахлорметан, хлорирани разтворители, амоняк и почистващи домакински препарати, съдържащи амоняк. При повреда на инструмента, независимо от добрите условия за производство и изпитания, ремонтът трябва да се извърши в авторизиран сервизен център за ремонт на оборудване.

ВЪГЛЕНИ ЧЕТКИ

- Четките и комутаторът в устройството са предназначени за дълга и надеждна работа. За да се поддържа максимална ефективност е препоръчително да се прави оглед на четките на двигателя на всеки два до шест месеца.
- Използвайте само оригинални четки, специално предназначени за това устройство.
- При контакт на оголения полимерен изолационен накрайник вътре във въглената четка с комутатора става автоматично изключване на двигателя. В този случай е необходимо е да се сменят и двете въглени четки. Въглените четки трябва да се поддържат чисти и свободно да се плъзгат в държачите.

• Въглените четки се сменят по двойки. Използвайте само идентични четки.

ЛАГЕРИ

Лагерите трябва да се сменят на всеки 100-120 часа работа или след всяка втора смяна на въглените четки в авторизиран център за сервизно обслужване. Ако лагерите започнат да шумят (поради голямото натоварване или при рязането на метал), те трябва незабавно да бъдат сменени, за да се избегне прегряването или повредата на двигателя.



Пазете машината чиста. При излизане на машината от строя, независимо от много добрите условия за производство и изпитания, ремонтът трябва да се извършва в официалния сервизен център на IVT за ремонт на електрически инструменти.



Опазване на околната среда

Изпращайте суровините за рециклиране, а не ги изхвърляйте!

Инструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да се изпращат за екологично безопасно рециклиране.
Пластмасовите елементи се изпращат за класифицирано рециклиране.
Тези инструкции са напечатани на вторична хартия, която не съдържа хлор.

Notes | Bemerkung | Примечания | Ескертулер | Annotazioni

Додотки | Uwagi | Нататкі | Poznámka | Забележка

Додотки | Uwagi | Нататкі | Poznámka | Забележка



Via San Carlo, 20/A CH 6917
Barbengo, Switzerland

Via C antonale, 2 CH 6917
Barbengo, Switzerland

mail: info@ivt-ht.com
web: www.ivt-ht.com

